

can-am®



2017

**РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**Меры безопасности
Устройство мотовездехода
Техническое обслуживание**



**OUTLANDER™ 6x6
Series**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите настоящее Руководство. Оно содержит важную информацию по безопасности.
Минимальный возраст водителя: 16 лет. Берите это Руководство в каждую поездку.

2 1 9 0 0 1 7 5 3

ВНИМАНИЕ Данное Руководство по эксплуатации актуально для следующих моделей:

Outlander 6×6

219 001 753

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МОТОВЕЗДЕХОД ОТНОСИТСЯ К ЧИСЛУ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ. Если не принять соответствующих мер предосторожности, даже при выполнении обычных маневров, таких как поворот, движение по склону или преодоление препятствий, может произойти столкновение или опрокидывание мотовездехода.

Строго следуйте всем инструкциям, содержащимся в настоящем Руководстве и в наклейках на корпусе мотовездехода. Пренебрежение этими предостережениями, может стать причиной получения **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ** и даже **ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА**.

Руководство по эксплуатации должно постоянно находиться у владельца или водителя мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Игнорирование предупреждений, содержащихся в настоящем Руководстве, **ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ** и предупреждающих наклейках на корпусе мотовездехода, может иметь серьезные последствия, не исключая получение тяжелых травм и гибели людей.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный мотовездеход по своим характеристикам может превосходить другие транспортные средства, которыми вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с вашим новым мотовездеходом.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данное транспортное средство содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

На территории Канады изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). На территории США изделия распространяются компанией BRP US Inc.



Приведенные ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am® DESS™ DPS™ Outlander™ Rotax® TTI™ XPS™

В данном документе упоминаются торговые марки, являющиеся собственностью следующих компаний:

– Visco-lok является торговой маркой, принадлежащей компании GKN Visco drive GmbH.

ВВЕДЕНИЕ

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguide.brp.com
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: www.operatorsguide.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguide.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguide.brp.com
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguide.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguide.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguide.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguide.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguide.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguide.brp.com

Поздравляем Вас с приобретением нового мотовездехода Can-Am®. Мотовездеход обеспечивается гарантией компании BRP и поддержкой сети авторизованных дилеров Can-Am, готовых предоставить вам запасные части и аксессуары и выполнить работы по техническому обслуживанию вашей машины.

В обязанности дилера входит удовлетворение Ваших запросов и потребностей. Персонал дилера знает, как проверить и отрегулировать системы мотовездехода, перед тем как вы станете его полноправным владельцем. По всем вопросам, связанным с эксплуатацией и обслуживанием мотовездехода, обращайтесь к вашему дилеру.

При покупке вам будут разъяснены гарантийные обязательства компании, после чего вам будет предложено подписать **ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ**, удостоверяющий, что ваше новое транспортное средство полностью подготовлено к успешной эксплуатации.

Прежде чем начать движение

Чтобы снизить риск получения травмы вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к экс-

плуатации мотовездехода, следует ознакомиться с Руководством по эксплуатации.

Также прочитайте предупреждающие наклейки, расположенные на мотовездеходе, и просмотрите **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ**.

Данный мотовездеход является внедорожным транспортным средством. Он, главным образом, предназначен для отдыха, но также может использоваться в утилитарных целях.

Пренебрежение предостережениями, содержащимися в Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ и даже ЛЕТАЛЬНОГО ИСХОДА.

Возрастные ограничения

Мотовездеход относится к транспортным средствам категории «G» — следует всегда соблюдать возрастные ограничения:

– Лица, не достигшие 16-летнего возраста, не допускаются к управлению мотовездеходом.

Курс подготовки

Не эксплуатируйте мотовездеход, не имея соответствующей подготовки.


Пройдите специальный курс обуче-

ния. Всем водителям необходимо пройти курс обучения у сертифицированного инструктора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, а также информацию о том, где пройти специальный курс обучения, можно получить у авторизованного дилера Can-Am.


Предупреждения


В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

Данный символ  предупреждает о потенциальной опасности получения травмы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

 ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

 ВНИМАНИЕ Указывает на предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений компонентов мотовездехода или другого имущества.

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации разработано с целью ознакомить владельца/водителя с особенностями эксплуатации и технического обслуживания данного мотовездехода, а также правилами техники безопасности. Знание которых необходимо для правильной эксплуатации мотовездехода.

В тексте Руководства по эксплуатации важная информация выделена следующим образом:

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Текст в рамке содержит инструкции, нарушение которых может привести к авариям, несчастным случаям, травмам или гибели людей.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Храните настоящее Руководство на мотовездеходе, чтобы при необходимости использовать его для решения вопросов, связанных с обслуживанием, поиском и устранением неисправностей и эксплуатацией.

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного улучшения своей продукции, но при этом не берет на себя обязательств модернизировать соответствующим образом ранее выпущенную продукцию. Вследствие внесения изменений в конструкцию изделий, возможны некоторые отличия между изделием и его характеристикой, приведенной в данном Руководстве. Компания BRP оставляет за собой право на изменение технических характеристик, конструкции, дизайна и комплектации оборудованием выпускаемых изделий без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и **ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ** при перепродаже должны быть переданы новому владельцу.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
Прежде чем начать движение	3
Предупреждения	4
О настоящем Руководстве	4

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	10
Избегайте отравления угарным газом	10
Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей	10
Берегитесь ожогов	10
Аксессуары и внесение изменений в конструкцию	10

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ	11
---	-----------

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	14
------------------------------	-----------

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	41
--	-----------

Контрольный лист осмотра мотовездехода перед поездкой	41
---	----

БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ	43
----------------------------------	-----------

Экипировка	44
Перевозка пассажира запрещена	45
Прогулки на мотовездеходе	45
Окружающая среда	46
Конструктивные ограничения	47
Эксплуатация на пересеченной местности	47
Техника вождения	47

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ	57
--	-----------

Рабочее применение мотовездехода	57
Перевозка грузов	57
Буксировка (необходима установка сцепного устройства)	60
Буксировка прицепа (необходима установка сцепного устройства)	61

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЯРЛЫКИ И НАКЛЕЙКИ	63
--	-----------

Предупреждающие ярлыки и наклейки	63
Расположение предупреждающих наклеек	64
Наклейки соответствия	76
Наклейки с технической информацией	76

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	80
--------------------------------	-----------

1) Рычаг дроссельной заслонки	80
2) Левый рычаг тормоза	81
3) Стояночный тормоз	81
4) Педаль тормоза	82
5) Рычаг переключения передач	82
6) Ключ DESS	83
7) Многофункциональный переключатель	83
8) Селектор 4WD/6WD	86
9) Переключатель управления лебедкой	86

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	87
------------------------------	-----------

Описание информационного центра	87
Функции панели приборов	88
Настройка функций панели приборов	89

ОБОРУДОВАНИЕ	90
1) Сиденье водителя	91
2) Опорные гребенки подножек	91
3) Электрическая розетка (12 В).....	91
4) Заднее багажное отделение.....	92
5) Передняя багажная площадка/вещевой ящик.....	93
6) Сцепное устройство.....	94
7) Возимый комплект инструментов.....	94
8) Лебедка	95
9) Роликовый тросоукладчик	95
10) Задняя багажная площадка	95
11) Рукоятки подъема багажной площадки	95
12) Крепежные крюки	96
13) Буксирная проушина	96
ОБОРУДОВАНИЕ (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНО НА ВАШЕМ МОТОВЕЗДЕХОДЕ)	97
1) Грузовая площадка.....	97
2) Лесовозный комплект	97
3) Борта	98
4) Фермерский комплект	101
5) Грузовой комплект	104
6) Зимний комплект	106
ТОПЛИВО	108
Требования к топливу	108
Заправка топливом.....	108
ОБКАТКА	110
Эксплуатация в период обкатки	110
Тормозная система	110
Ремень вариатора.....	110
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ	111
Запуск двигателя	111
Выведение электрооборудования из режима ожидания	111
Переключение передач.....	111
Остановка двигателя и стоянка мотовездехода	111
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ	113
Если в вариатор попала вода	113
Если в корпус воздушного фильтра попала вода	113
Если мотовездеход затоплен	114
НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА	115
Регулировка подвески.....	115
Регулировка динамического усилителя рулевого управления (DPS)	115
ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА	117

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПЕРВЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР	120
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	121
ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	123
Воздушный фильтр.....	123
Моторное масло.....	126
Масляный фильтр.....	128
Радиатор	129
Охлаждающая жидкость	129
Искрогаситель	132
Воздушный фильтр вариатора.....	133
Масло для коробки передач	134
Свечи зажигания	137
Аккумуляторная батарея.....	138
Предохранители	138
Световые приборы	140
Чехлы и кожухи шарниров приводных валов	141
Подшипники колес	142
Рулевое управление.....	143
Подвеска	143
Тормозная система	144
УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ.....	146
Заключительные операции после поездки.....	146
Чистка и защитная обработка мотовездехода	146
ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....	147

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА	150
Идентификационный номер транспортного средства (VIN)	150
Идентификационный номер двигателя (EIN)	150
ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННЫЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ	151
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	152

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	164
СООБЩЕНИЯ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ	168

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: CAN-AM® ATV 2017	170
--	------------

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

ИНФОРМАЦИЯ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.....	176
КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	177
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА	178

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

***ИНФОРМАЦИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ***

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Избегайте отравления угарным газом

Отработавшие газы всех двигателей внутреннего сгорания содержат оксид углерода (угарный газ), который в определенных условиях может представлять смертельную опасность. Вдыхание угарного газа может стать причиной появления головной боли, головокружения, сонливости, тошноты, спутанности сознания и, в конечном итоге, стать причиной летального исхода.

Угарный газ является веществом без цвета, запаха и вкуса, которое может присутствовать в воздухе, даже если вы не видите и не ощущаете запаха отработавших газов. Смертельно опасная концентрация угарного газа может достигаться достаточно быстро, и вы можете оказаться в ситуации, в которой не сможете спасти себя самостоятельно. В плохо проветриваемых местах опасная концентрация угарного газа может сохраняться в течение нескольких часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-нибудь симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте опасную область, подышите свежим воздухом и обратитесь за медицинской помощью.

В целях предотвращения возможности получения серьезных травм или гибели в результате отравления угарным газом:

- Никогда не эксплуатируйте мотовездеход в плохо проветриваемых и частично закрытых местах. Даже если вы попытаетесь отводить отработавшие газы с помощью вентилятора или, открыв окна или двери, концентрация угарного газа может быстро достичь опасного уровня.
- Никогда не запускайте двигатель мотовездехода на улице, если отработавшие газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

Берегитесь воспламенения паров бензина и прочих опасностей

Пары бензина являются легковоспламеняемыми и взрывоопасными. Пары топлива могут распространиться и вос-

пламениться от искры или пламени на достаточно большом удалении от двигателя. В целях снижения риска возгорания или взрыва следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Для хранения топлива используйте только специальные канистры.
- Не заливайте топливо в канистры, если они находятся в багажном отделении или на мотовездеходе — электростатический разряд может стать причиной воспламенения топлива.
- При заправке строго следуйте инструкциям, приведенным в параграфе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».
- Никогда не запускайте двигатель и не начинайте движение, если не закрыта пробка топливозаправочной горловины.

Бензин ядовит и может представлять опасность для здоровья и жизни.

- Не допускайте попадания бензина в рот.
- При попадании бензина внутрь или в глаза, а также при вдыхании паров бензина незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

При попадании бензина на вас смойте его водой с мылом и смените одежду.

Берегитесь ожогов

При функционировании некоторые компоненты разогреваются до высоких температур. Во избежание ожогов не допускайте контактов с ними во время эксплуатации и спустя некоторое время после ее окончания.

Аксессуары и внесение изменений в конструкцию

Не вносите изменения в конструкцию мотовездехода и не используйте дополнительное оборудование, не одобренное BRP. Так как подобные изменения не были протестированы BRP, они могут увеличить риск получения травмы или возникновения несчастного случая и сделать использование мотовездехода незаконным.

Для приобретения аксессуаров и дополнительного оборудования для вашего мотовездехода обращайтесь к официальному дилеру Can-Am.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

МОТОВЕЗДЕХОД — НЕ ИГРУШКА И МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСЕН.

– Управление мотовездеходом отличается от управления другими транспортными средствами, включая мотоцикл и автомобиль. Если не принять соответствующих мер предосторожности, даже при выполнении обычных маневров, таких как поворот, движение по склону или преодоление препятствий, может произойти столкновение или опрокидывание мотовездехода.

Пренебрежение правилами техники безопасности, которые приводятся ниже, может привести к **СЕРЬЕЗНОЙ ТРАВМЕ ИЛИ ГИБЕЛИ**:

– Прежде чем приступить к эксплуатации, внимательно прочтите Руководство по эксплуатации и предупреждающие наклейки на мотовездеходе и следуйте приведенным в них рекомендациям. Также, прежде чем приступить к эксплуатации, просмотрите *ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ*.

– Всегда соблюдайте возрастные ограничения: лица, не достигшие 16-летнего возраста, не допускаются к управлению мотовездеходом.

– Перевозка пассажира на данных моделях мотовездехода не допускается. При перевозке пассажира нарушается развесовка, затрудняется управление, а также увеличивается риск потери контроля над мотовездеходом.

– Мотовездеход не предназначен для движения по поверхностям с покрытием, если вы в течение короткого времени вынуждены использовать мотовездеход на таких поверхностях, избегайте необдуманных движений рулем, а также резких нажатий тормоза и акселератора. Снизьте скорость движения.

– Данное транспортное средство не предназначено для движения по дорогам общего пользования или автомагистралям (в некоторых странах это запрещено законом). При движении по дорогам возможно столкновение с другим транспортным средством.

– Не садитесь на мотовездеход, предварительно не надев сертифицированный защитный шлем подходящего размера и другую необходимую экипировку. Для получения более подробной информации см. «ЭКИПИРОВКА» в разделе «БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ».

– Не вносите в конструкцию мотовездехода изменения, делающие возможным перевозку пассажира, а также не перевозите пассажиров на багажных площадках и платформах.

– Эксплуатация мотовездехода в усталом, болезненном состоянии или под воздействием алкоголя или наркосодержащих препаратов категорически запрещено. В таком состоянии время реакции увеличивается, а способность принимать взвешенные решения ухудшается.

– Не пытайтесь оторвать передние колеса от земли, совершать прыжки, а также выполнять другие трюки.

– Не превышайте разумную скорость движения. Поддерживайте скорость в соответствии с рельефом местности, обзорностью, условиями движения и, сообразуясь с вашим водительским опытом.

– При движении по незнакомой местности будьте особенно осторожны и снижайте скорость движения. Во время движения будьте постоянно готовы к неожиданной смене рельефа.

– Не выезжайте на неровную или скользкую поверхность, если у вас нет необходимых навыков управления.

– При движении по такой местности будьте предельно осторожны.

- При выполнении поворота следуйте инструкциям, приведенным в разделе «*ТЕХНИКА ВОЖДЕНИЯ*» настоящего Руководства.
- Не направляйте мотовездеход на склоны, которые могут оказаться слишком крутыми для вашей машины; сообразуйте с собственным опытом водителя.
- При преодолении подъема всегда следуйте инструкциям, приведенным в разделе «*ТЕХНИКА ВОЖДЕНИЯ*» настоящего Руководства. Перед началом движения внимательно исследуйте рельеф местности. Не взбирайтесь на склоны со слишком скользкими и сыпучими поверхностями.
- При движении вниз по склону или торможении на склоне следуйте рекомендациям, приведенным в разделе «*ТЕХНИКА ВОЖДЕНИЯ*» настоящего Руководства. Перед началом движения вниз по склону внимательно исследуйте рельеф местности.
- При движении поперек склона следуйте рекомендациям, приведенным в разделе «*ТЕХНИКА ВОЖДЕНИЯ*» настоящего Руководства. Избегайте движения по склонам со скользким или рыхлым покрытием.
- Во время движения в гору иногда двигатель может заглохнуть или мотовездеход начнет скатываться назад. Во избежание самопроизвольной остановки двигателя при движении вверх по склону включайте понижающую передачу и поддерживайте постоянную скорость движения. Если мотовездеход остановился или стал скатываться назад, следуйте специальной процедуре, приведенной в разделе «*ТЕХНИКА ВОЖДЕНИЯ*» настоящего Руководства.
- При движении по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. Не пытайтесь переехать крупные валуны или поваленные деревья. При преодолении препятствий старайтесь действовать так, как рекомендовано в разделе «*ТЕХНИКА ВОЖДЕНИЯ*» настоящего Руководства.
- Буксование и занос мотовездехода особенно опасны. Научитесь контролировать мотовездеход при пробуксовке или заносе на малой скорости и на ровной поверхности. Во время движения по скользкой поверхности (например, по льду) будьте предельно осторожны, поддерживайте малую скорость движения во избежание развития неконтролируемого заноса.
- Не заводите мотовездеход в глубокую воду или в быстрые потоки. Уровень воды не должен подниматься выше подножек. Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. После преодоления водной преграды, а также после движения по грязи или снегу, проверьте тормоза. При необходимости, несколько раз приведите в действие тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.
- Помните, что на длину тормозного пути оказывают влияние следующие факторы (список не исчерпывающий): погода и условия движения, состояние компонентов тормозной системы и шин, скорость движения мотовездехода и высота над уровнем моря, загрузка мотовездехода и буксировка груза. Не забывайте об этом и соответствующим образом изменяйте стиль вождения.
- При движении задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет людей или препятствий. Убедившись, что движение задним ходом безопасно, двигайтесь медленно.
- Компания BRP рекомендует во время движения задним ходом занимать на мотовездеходе положение сидя. Не вставайте. Вес вашего тела переместится вперед, по направлению к рычагу дроссельной заслонки, что может стать причиной неожиданного ускорения и привести к потере контроля над мотовездеходом.

- Не превышайте допустимую нагрузку на мотовездеход, которая включает вес водителя, груза и дополнительного оборудования. Перевозимый груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен. При перевозке груза или буксировке прицепа снизьте скорость и следуйте инструкциям, приведенным в данном Руководстве. Оставьте больше места для торможения.
- Перед поездкой необходимо произвести осмотр мотовездехода и убедиться, что он готов к безопасной эксплуатации. См. раздел «*КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ*». Соблюдайте Регламент технического обслуживания, приведенный в Руководстве по эксплуатации. См. раздел «*ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*».
- Не отправляйтесь в путь на мотовездеходе с неисправными органами управления.
- Всегда поддерживайте рекомендованное давление в шинах. Устанавливайте на мотовездеход шины только рекомендованного типа и размера. Информация о шинах приведена в разделе «*ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ*» настоящего Руководства.
- Неправильный выбор скоростного режима, не соответствующий вашим навыкам управления или условиям движения, может приводить к получению травм. Выбирайте безопасную скорость движения. Статистика свидетельствует, что превышение скорости при выполнении поворота является главной причиной всех происшествий. Помните, что мотовездеход — достаточно тяжелая машина! Она способна нанести серьезную травму при опрокидывании.
- Конструкцией данного мотовездехода не предусмотрено выполнение прыжков, его конструктивные элементы не в состоянии полностью поглотить большую энергию удара, возникающую при выполнении таких трюков, — часть этой энергии может передаваться водителю. Езда на задних колесах — это верный способ опрокинуть тяжелую машину на себя, но при этом могут пострадать и посторонние люди. Выполнение любого из этих двух приемов очень опасно — следует избегать их.
- Шины мотовездехода не предназначены для движения по дорогам с покрытием.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ: Иллюстрации даны для общего (типового) случая. Ваша модель может отличаться.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода неподготовленным водителем.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Велика вероятность несчастного случая, если водитель не знает, как управлять мотовездеходом в различных ситуациях, при различных типах рельефа.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Необходимо пройти специальный курс обучения. Необходимо постоянно совершенствовать навыки вождения и соблюдать предписания настоящего Руководства.

Для получения дополнительной информации о прохождении специального курса обучения обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

V00A1AQ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

**Пренебрежение возрастным ограничением при управлении мотовездеходом.
ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ**

Эксплуатация мотовездехода детьми может привести к серьезной травме или гибели ребенка.

Даже если ребенок достиг возраста, при котором можно управлять определенным типом мотовездехода, у него может не хватить навыков, возможностей и зрелости суждения для безопасного управления мотовездеходом, что может привести к серьезной аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Лица, не достигшие 16-летнего возраста, не допускаются к управлению мотовездеходом.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Перевозка пассажира на данных моделях мотовездехода.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Перевозка пассажира может привести к потере устойчивости и управляемости мотовездехода.

Велика опасность аварии с тяжелыми последствиями для вас и/или пассажира.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не перевозить пассажира. Сиденье мотовездехода удлинено лишь для того, чтобы водитель мог перемещаться по нему при совершении маневров, а не для перевозки пассажира (-ов).

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Перевозка пассажира (-ов) на передней или задней багажной площадке мотовездехода.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Перевозка пассажира может привести:

- Потере устойчивости и управляемости мотовездехода.
- К травмированию пассажира (-ов) в результате падения на твердую поверхность.
- К аварии с тяжелыми последствиями для вас и/или пассажира (-ов).

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не перевозите пассажира (-ов) на переднем или заднем багажнике мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по дороге с покрытием.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Шины мотовездехода предназначены только для внедорожного применения и не рассчитаны на движение по полотну дороги. На мощеной дороге управляемость мотовездехода заметно ухудшается, вы можете потерять контроль над машиной.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не выезжайте на дороги с покрытием, в том числе на тротуары, подъездные пути, места стоянки и улицы.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по дорогам общего пользования, улицам или скоростным магистралям.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Возможно столкновение с другим транспортным средством.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не выезжайте на улицы, шоссе и дороги общего пользования (грунтовые или гравийные). Во многих странах появление мотовездеходов на общественных дорогах запрещено законом.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Отсутствие надлежащей экипировки: защитного шлема, очков и защитной одежды.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Езда без шлема значительно увеличивает вероятность серьезной травмы головы или гибели в случае аварии.

Отсутствие защитных очков увеличивает риск совершения аварии по вине водителя мотовездехода и значительно увеличивает вероятность получения серьезной травмы в случае ДТП.

Отсутствие защитной экипировки значительно увеличивает вероятность получения серьезной травмы в случае аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Обязательно надевайте хорошо подогнанный защитный шлем. Также на вас должны быть надеты:

- Защитные очки (или щиток (визор)).
- Шлем с защитой подбородка.
- Перчатки и боты.
- Рубашку или куртку с длинными рукавами.
- Длинные брюки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

V00A07Q

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода под воздействием алкоголя или наркотических веществ.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Уменьшение способности к правильной оценке ситуации.

Замедление реакции.

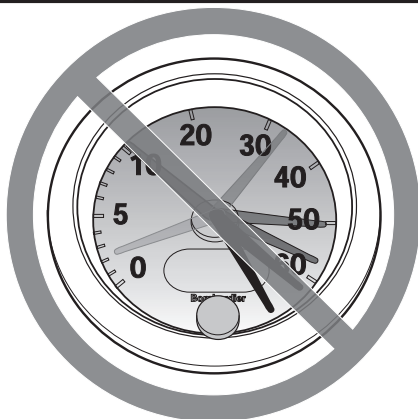
Ухудшение координации движений и восприятия.

Может привести к аварии с тяжелейшими последствиями или гибели.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Употребление алкоголя или препаратов, содержащих наркотические вещества, до и во время поездки на мотовездеходе **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО**.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V00A08Q

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Нарушение скоростного режима.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивается вероятность потери управления и совершения аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Выбирайте скорость, соответствующую рельефу местности, условиям видимости и вашему водительскому опыту.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Попытка двигаться на задних колесах, совершать прыжки и выполнять другие трюки.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивается вероятность несчастного случая, в том числе переворачивания.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не пытайтесь выполнять такие трюки, как движение на задних колесах или прыжки. Не устраивайте представлений.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Пренебрежение проверкой состояния мотовездехода перед эксплуатацией.
Ненадлежащее техническое обслуживание мотовездехода.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Увеличивается вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Обязательно проверяйте состояние вашего мотовездехода перед поездкой, чтобы убедиться в его исправности.

Соблюдайте Регламент технического обслуживания, приведенный в Руководстве по эксплуатации.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по замерзшему водоему.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Очень велика опасность травмирования или гибели водителя и/или пассажира в результате затопления мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не выезжайте на замерзший водоем, не проверив толщину и прочность ледяного покрова и не убедившись, что он может выдержать вес мотовездехода и нагрузку, возникающую при его движении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Отпускание руля, потеря опоры для ног.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Отпускание даже одной рукоятки руля или снятие одной ноги с подножки уменьшает вашу способность контролировать мотовездеход, что может привести к потере равновесия и падению с мотовездехода. Если нога не стоит на подножке, то она может задеть заднее колесо, что приведет к травме или несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Во время движения водитель должен всегда держаться обеими руками за руль, а его ноги должны находиться на подножках.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Пренебрежение мерами предосторожности при движении на мотовездеходе по незнакомой местности.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Не имея достаточного времени, чтобы отреагировать, вы можете наехать на скрытый камень, неровность или яму.

Это может привести к потере управления или опрокидыванию мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

На незнакомой местности двигайтесь медленно, будьте предельно внимательны и осторожны.

Постоянно будьте готовы к внезапной смене рельефа местности.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Пренебрежение мерами предосторожности при движении на мотовездеходе по неровной, скользкой или рыхлой поверхности.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Возможна потеря сцепления колес с дорогой и потеря управления, что может привести к несчастному случаю, включая опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не выезжайте на неровную, скользкую или рыхлую поверхность, если у вас нет достаточного опыта управления мотовездеходом в подобных условиях. При движении по такой местности будьте предельно осторожны.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неверная техника выполнения поворота.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Возможна потеря управления и, как следствие, авария или опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При выполнении поворота следуйте инструкциям, приведенным в настоящем Руководстве. Освойте выполнение маневра поворота сначала на малой, затем на более высокой скорости.

Не выполняйте поворот на слишком высокой скорости.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Движение по чрезмерно крутым склонам.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

На крутом склоне мотовездеход может перевернуться гораздо легче, чем при движении по ровной поверхности или пологим склонам.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не направляйте мотовездеход на склоны, которые могут оказаться слишком крутыми для вашей машины; сообразуйте с собственным опытом водителя.

Потренируйтесь в управлении мотовездеходом сначала на пологих склонах, а затем и на более крутых.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неверная техника движения вверх по склону.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Потеря управления, опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При движении в гору соблюдайте инструкции, приведенные ниже в настоящем Руководстве.

Перед подъемом внимательно исследуйте рельеф местности.

Не взбирайтесь на склоны со слишком скользкими и сыпучими поверхностями.

Перенесите центр тяжести вашего тела вперед.

Не совершайте резких нажатий на рычаг дроссельной заслонки и не переключайте резко передачи. Мотовездеход может опрокинуться.

Не выезжайте на вершину на высокой скорости. По другую сторону холма может находиться препятствие, обрыв, другое транспортное средство или человек.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неверная техника движения вниз по склону.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Потеря управления, опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При движении вниз по склону действуйте в соответствии с процедурами, изложенными в настоящем Руководстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для торможения при движении вниз по склону применяется специальный прием.

Перед спуском внимательно исследуйте рельеф местности.

Перенесите центр тяжести вашего тела назад.

Никогда не спускайтесь с холма на высокой скорости.

Избегайте движения вниз по склону под углом, при котором мотовездеход сильно наклоняется на одну сторону. По возможности старайтесь двигаться по склону прямо вниз.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неверная техника пересечения склона или поворота на склоне.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Потеря управления, опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не пытайтесь развернуть мотовездеход на склоне — для этого, прежде всего, следует освоить технику разворота, описанную в настоящем Руководстве.

При повороте на любом склоне будьте осторожны.

По возможности избегайте движения по склонам крутых холмов.

При движении поперек склона:

Следуйте инструкциям, приведенным в данном Руководстве.

Избегайте движения по склонам со скользким или рыхлым покрытием.

Перенесите центр тяжести вашего тела в сторону вершины.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Остановка двигателя, скатывание вниз по склону или неверная техника схода с мотовездехода при движении вверх по склону.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

При движении вверх по склону поддерживайте постоянную скорость и включайте понижающую передачу. Включайте режим полного привода (6x6).

Если вы теряете скорость движения:

Перенесите центр тяжести вашего тела в направлении вершины холма. Не совершайте резких нажатий на рычаг дроссельной заслонки и не переключайте резко передачи. Мотовездеход может опрокинуться.

Нажмите на рычаг тормоза.

После остановки машины задействуйте стояночный тормоз.

Сойдите с мотовездехода на сторону, обращенную к вершине, или на любую сторону, если мотовездеход стоит прямо.

Если мотовездеход начинает скатываться назад:

Перенесите центр тяжести вашего тела в направлении вершины холма. Не совершайте резких нажатий на рычаг дроссельной заслонки и не переключайте резко передачи. Мотовездеход может опрокинуться.

Если мотовездеход начинает скатываться, не нажимайте педаль тормоза.

Передние колеса затормаживаются только если включен полный привод (6x6).

Приведите в действие передние тормоза, плавно нажимая рычаг ручного тормоза.

После полной остановки машины включите задний тормоз и поставьте машину на стояночный тормоз.

Сойдите с мотовездехода на сторону, обращенную к вершине, или на любую сторону, если мотовездеход стоит прямо.

Разверните мотовездеход и сядьте на него, далее действуйте, как указано в настоящем Руководстве.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Неверная техника преодоления препятствий.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Потеря управления, опрокидывание мотовездехода.

Мотовездеход может перевернуться.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

На незнакомой местности, прежде всего, проверьте, нет ли препятствий.

Не пытайтесь переехать через большие валуны или поваленные деревья.

Преодолевая препятствия, действуйте так, как рекомендовано в настоящем Руководстве.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неконтролируемая пробуксовка или занос.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Потеря управления.

При внезапном возобновлении сцепления колес с дорогой возможно опрокидывание мотовездехода.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Научитесь контролировать мотовездеход при пробуксовке или заносе на малой скорости и на ровной поверхности.

Во время движения по скользкой поверхности (например, по льду) будьте осторожны и поддерживайте малую скорость во избежание возникновения неконтролируемого заноса или пробуксовки.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Движение по глубокой воде или в быстром водном потоке.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Возможно всплытие колес, что приведет к потере сцепления колес с подстилающей поверхностью, утрате контроля над мотовездеходом, и в результате — к несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не заводите мотовездеход в глубокую воду или в быстрые потоки.

Проверьте глубину водоема, прежде чем въезжать в него. Уровень воды должен быть не выше подножек мотовездехода.

Помните, что эффективность мокрых тормозов снижается. После преодоления водной преграды проверьте тормоза. При необходимости, несколько раз приведите в действие тормоза, чтобы просушить тормозные колодки.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Неверная техника движения задним ходом.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Наезд на препятствие или человека, стоящего позади вас, что приведет к серьезной травме.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Перед началом движения задним ходом убедитесь в отсутствии препятствий или людей позади вас. Двигайтесь на малой скорости.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Эксплуатация мотовездехода с нерекондованным типом шин или с неправильно, или неравномерно накачанными шинами.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Потеря управления, сдутие колес, проворачивание шины относительно колесных дисков, в результате чего увеличивается вероятность несчастного случая или аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Пользуйтесь только рекомендованным типом шин, который указан в настоящем Руководстве.

Постоянно поддерживайте в шинах требуемое давление воздуха, как указано в настоящем Руководстве.

Поврежденные колеса или шины должны быть немедленно заменены.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Эксплуатация мотовездехода с недопустимыми изменениями конструкции.
ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Неверная установка дополнительного оборудования или самостоятельная модификация конструкции мотовездехода изменяют его динамические качества, что, в некоторых ситуациях, может привести к аварии или несчастному случаю.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не изменяйте конструкцию мотовездехода.

Все детали и принадлежности, устанавливаемые на мотовездеходе, должны быть изготовлены или рекомендованы компанией BRP, либо спроектированы специально для данной модели мотовездехода. Все оборудование также должно быть правильно установлено. Если у вас есть какие-либо вопросы, обращайтесь к дилеру Can-Am.

Не устанавливайте пассажирские сиденья и не используйте для перевозки пассажира багажники.

Изменение конструкции мотовездехода с целью увеличения мощности и скорости лишает вас права на гарантийное обслуживание. В некоторых странах изменение конструкции мотовездехода, включая демонтаж деталей двигателя или системы выпуска отработавших газов, запрещено законом.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ**

Перегрузка мотовездехода, нарушение правил перевозки или буксировки груза.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Ухудшение управляемости, что может привести к аварии.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Предельная нагрузка на мотовездеход, указанная в Руководстве, учитывает вес водителя, груза и дополнительных принадлежностей. Не перегружайте мотовездеход.

Перевозимый груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен.

При перевозке груза или буксировке прицепа снизьте скорость. Оставляйте больше места для торможения.

При перевозке груза или буксировке прицепа строго следуйте инструкциям, приведенным в данном Руководстве.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



V03M01Q

ВОЗМОЖНАЯ ОПАСНОСТЬ

Транспортировка легковоспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

ЧТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ

Серьезные травмы или гибель людей.

КАК ИЗБЕЖАТЬ ОПАСНОСТИ

Не перевозите легковоспламеняющиеся и взрывоопасные вещества.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте контрольный осмотр перед каждой поездкой для выявления потенциальных проблем, которые могут возникнуть при эксплуатации. Контрольный осмотр поможет вам отследить износ или разрушение какого либо узла до того как это перерастет в проблему. Устраните любую обнаруженную неисправность, чтобы избежать поломки или несчастного случая.

Прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода, водитель должен выполнить контрольный осмотр в соответствии с приведенным ниже контрольным листом.

Контрольный лист осмотра мотовездехода перед поездкой

Перед запуском двигателя

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Моторное масло	Проверить уровень моторного масла	
Охлаждающая жидкость	Проверить уровень охлаждающей жидкости	
Утечки	Осмотреть поверхность под мотовездеходом на наличие следов утечек	
Рычаг дроссельной заслонки	Несколько раз нажать и отпустить рычаг дроссельной заслонки, чтобы убедиться в исправности и плавной работе тросового привода дросселя. После отпущения рычаг должен самостоятельно возвращаться в исходное положение	
Стояночный тормоз	Проверить функционирование стояночного тормоза	
Шины	Проверить состояние и давление воздуха в шинах в соответствии с указаниями в приведенной ниже таблице	
Колеса	Проверить колеса на наличие повреждений, а также убедиться в отсутствии ненормальных люфтов. Проверить надежность затяжки гаек крепления колес	
Радиатор	Убедиться, что радиатор чистый	
Приводные валы	Проверить состояние чехлов шарниров приводных валов и защитных кожухов	
Сиденье	Убедиться, что водительское сиденье установлено на место и надежно закреплено	
Груз	Если вы собираетесь перевозить какой-то груз, помните, что грузоподъемность мотовездехода ограничена — сверьтесь с паспортными данными вашей модели. Груз должен быть надежно закреплен на багажных площадках. Убедитесь, что рукоятка механизма блокировки грузовой платформы надежно зафиксирована с помощью пружинного стопора	
	В случае буксировки прицепа или другого оборудования: – Проверить состояние сцепного устройства и его шара. – Не превышайте нагрузку на сцепное устройство и допустимую массу буксируемого груза. – Убедиться, что прицеп надежно соединен со сцепным устройством	
Багажное отделение	Убедиться, что заднее багажное отделение надежно заперто	
Рама и подвеска	Работая под мотовездеходом, осмотреть и, при необходимости, очистить детали рамы и подвески	
Воздушный фильтр двигателя	Проверить состояние и очистить воздушный фильтр двигателя	
Воздушный фильтр вариатора	Проверить состояние и очистить воздушный фильтр вариатора	

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ		
НАГРУЗКА	ПЕРЕДНИЕ	СРЕДНИЕ И ЗАДНИЕ
до 234 кг	34,5 кПа (5 PSI)	34,5 кПа (5 PSI)
от 234 до 460 кг	48,3 кПа (7 PSI)	48,3 кПа (7 PSI)

Перед запуском двигателя (ключ в положении «ON»)

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Панель приборов	Проверить функционирование сигнальных ламп панели приборов (в течение первых нескольких секунд после поворачивания ключа в положение «ON»)	
	Проверить наличие сообщений на дисплее панели приборов	
Световые приборы	Проверить функционирование и, при необходимости, очистить фары и задние фонари	
	Проверить функционирование дальнего и ближнего света фар	
	Проверить функционирование стоп-сигналов	
Уровень топлива	Проверить уровень топлива в баке	

После запуска двигателя

УЗЕЛ, СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
Рулевое управление	Убедиться, что детали рулевого управления перемещаются свободно и без заеданий, а поворот руля из одного крайнего положения в другое ничто не мешает	
Рычаг переключения передач	Проверить функционирование рычага переключения передач («P», «R», «N», «H» и «L»).	
Селектор 4WD/6WD	Проверить функционирование селектора 4WD/6WD	
Тормозная система	Двигаясь вперед на невысокой скорости, поочередно нажать рычаг и педаль тормоза. Тормоза должны полностью приводиться в действие. После отпускания и рычаг, и педаль должны возвращаться в исходное положение	
Выключатель двигателя	Проверить функционирование выключателя двигателя	
Контактное устройство DESS	Проверить функционирование системы DESS. Снять ключ с контактного устройства и убедиться, что двигатель останавливается	

БЕЗОПАСНОЕ ВОЖДЕНИЕ

Для того чтобы в полной мере испытать радость и удовольствие от езды на мотовездеходе, вы должны знать и неукоснительно соблюдать определенные правила техники безопасности. Некоторые правила могут быть для вас новыми и неизвестными, другие — известными и вполне очевидными.

Пожалуйста, уделите время для прочтения данного Руководства и всех предупреждающих наклеек, расположенных на мотовездеходе, а также для просмотра *ДЕМОНСТРАЦИОННОГО ВИДЕОФИЛЬМА*, поставляемого вместе с мотовездеходом. В них содержится наиболее полная информация, которую вам необходимо знать, прежде чем приступить к эксплуатации мотовездехода.

Несмотря на то, новичок вы или опытный водитель, для обеспечения вашей безопасности важно знать устройство и назначение всех органов управления данным мотовездеходом. Так же важно знать правильную технику вождения мотовездехода.

Этот мощный мотовездеход предназначен только для внедорожного использования. неподготовленный водитель может не увидеть опасности или быть удивлен специфическими режимами работы мотовездехода в различных условиях эксплуатации.

Мы рекомендуем придерживаться возрастных ограничений, приведенных на предупреждающих наклейках, закрепленных на мотовездеходе. Даже если ребенок достиг возраста, при котором можно управлять определенным типом мотовездехода, у него может не хватить навыков, возможностей и зрелости суждения для безопасного управления мотовездеходом, что может привести к серьезной аварии.

Только взрослый, близкий человек может сказать, готов ли подросток к управлению мотовездеходом, понимает ли он правила, которым должен подчиняться.

Лица с психическими и физическими недостатками, как и те, кто слишком любит рисковать, чаще всего попадают в аварии, которые заканчиваются серьезными травмами или гибелью. Мотовездеходы не похожи друг на друга — у каждого свои особенности. Вы должны хорошо изучить характер своей машины.

Изучите устройство мотовездехода и назначение всех органов управления, прежде чем садиться за руль. Потренируйтесь в каком-либо безлюдном, безопасном месте, привыкните к реакции мотовездехода на управляющие воздействия. Первые поездки совершайте на малой скорости. Для движения на высокой скорости вам потребуются немалые знания и практический опыт, а также подходящие условия.

Условия вождения меняются от места к месту. Каждое из них подвержено изменениям погодных условий, которые могут радикально различаться каждый раз и от сезона к сезону.

Движение по песку отличается от движения по снегу или через леса и болота. Каждый вид местности предполагает разную степень осведомленности и подготовки. Полагайтесь на свой рассудок. Всегда двигайтесь с осторожностью. Пожалуйста, не идите на неоправданный риск, который может поставить вас в затруднительное положение или привести к получению травм.

Не стоит думать, что мотовездеход способен пройти где угодно. Любое углубление, обрыв, рыхлый участок внезапно встретившиеся в пути, могут стать причиной опрокидывания мотовездехода. Здесь можно только посоветовать быть всегда внимательным и выбирать безопасный маршрут. Если мотовездеход начинает опасно крениться или опрокидываться, лучшим решением будет СОЙТИ С НЕГО в направлении, противоположном опрокидыванию.

Мы рекомендуем проведение ежегодного освидетельствования вашего транспортного средства на предмет соответствия его требованиям безопасности. Для получения более подробной информации обратитесь к официальному дилеру Can-Am. Рекомендуется проведение предсезонной подготовки вашего транспортного средства силами сотрудников

авторизованного дилерского центра BRP. Каждое ваше посещение официального дилерского центра BRP — это хорошая возможность для его сотрудников проверить, не распространяется ли на ваше транспортное средство какая-либо кампания по безопасности. Мы также рекомендуем вам своевременно посетить официальный дилерский центр, если вам стало известно о проведении каких-либо кампаний, касающихся безопасности.

По вопросам приобретения дополнительного оборудования также обращайтесь для консультации к авторизованному дилеру BRP.

Экипировка

Одеваться, конечно, надо по погоде. Одевайтесь в расчете на самую низкую температуру, указанную в прогнозе. Помните о важности правильного выбора нижнего белья, которое непосредственно контактирует с кожей и является первым теплоизолирующим слоем. Тем не менее, соображения безопасности требуют, чтобы водитель надевал защитный шлем установленного образца, средства защиты глаз, надлежащую обувь, перчатки, куртку (рубашку) с длинными рукавами и длинные прочные брюки. Этот тип экипировки обеспечит вам защиту от некоторых опасностей, с которыми вы можете встретиться в пути. Не следует надевать предметы одежды с развевающимися концами (например, шарфы), которые могут попасть в детали мотовездехода или запутаться в ветках деревьев. Возможно, в некоторых случаях вам понадобится не запотевающие защитные или солнечные очки. Очки со специальными светофильтрами помогут оценить характер местности и вовремя заметить его изменение. Солнечные очки рекомендуется надевать только в дневное время.



Перевозка пассажира запрещена

Перевозка пассажиров на мотовездеходах данного типа не допускается. Сиденье мотовездехода удлинено лишь для того, чтобы водитель мог перемещаться по нему при совершении маневров, а не для перевозки пассажира (-ов). НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ пассажирское сиденье и не используйте для перевозки пассажира багажники. Перевозка пассажира ухудшает управляемость и устойчивость мотовездехода.

Прогулки на мотовездеходе

Ваш отдых и развлечения не должны мешать окружающим. Уважайте законные права и интересы других людей. Не выезжайте на трассы для снегоходов, тропы для конных верховых прогулок, гоночные трассы и трассы для горных велосипедов. Не двигайтесь зигзагом, из стороны в сторону. Всегда будьте готовы уступить дорогу встречному транспортному средству.

Вступите в местный клуб любителей ATV. В клубе вас обеспечат картами местности, опытные водители поделятся информацией, дадут полезные советы. Если такого клуба нет в вашем районе, организуйте его сами. Групповые поездки и клубные мероприятия интересны и полезны.

Во время движения держитесь на безопасном расстоянии от других транспортных средств. Оцените скорость движения, окружающую обстановку, состояние своего мотовездехода — и это подскажет вам, какую дистанцию можно считать безопасной в том или ином случае. Помните, что мотовездеход не может остановиться мгновенно.

Отправляясь в дорогу, сообщите своим близким или друзьям, где вы намерены побывать и когда планируете вернуться.

Если вы собираетесь долго пробыть в пути, запаситесь дополнительными инструментами, питьевой водой, едой и аварийным оборудованием. Заранее продумайте, где вы будете заправляться в пути. Будьте готовы к встрече со всеми возможными условиями, в которых вы можете оказаться.

Аптечка первой медицинской помощи	Разводной ключ
Мобильный телефон	Нож
Липкая лента (скотч)	Фонарь
Веревка	Очки с цветными линзами
Запасные лампы	Карта маршрута
Возимый комплект инструментов	Запас пищи

Окружающая среда

Мотовездеход хорош тем, что дает вам возможность уйти с проторенных дорог, побывать в нетронутых уголках дикой природы. Но при этом ваше отношение к природе должно быть особенно бережным. Не заезжайте в экологически закрытые зоны. Не ездите по полям, не мните кустарник, не валите молодые деревья, не разрушайте слабый покров почвы непрерывной пробуксовкой колес. Относитесь к окружающей среде бережно.

Данный мотовездеход может стать причиной возгорания вследствие скопления загрязнений рядом с компонентами системы выпуска отработавших газов или вблизи термонагруженных конструктивных элементов двигателя и их последующего возгорания и падения в сухую траву. По возможности избегайте движения по сырым участкам, через болото или высокую траву, где создаются благоприятные условия для скопления загрязнений. Если движения в таких условиях избежать не удастся, осмотрите мотовездеход и удалите загрязнения из теплонагруженных областей.

Во многих странах преследование на мотовездеходах диких животных запрещено законом. Животное, преследуемое моторизованным гонщиком, может погибнуть от истощения. Если вам в пути встретилось дикое животное, остановитесь и наблюдайте за ним в тишине. Это впечатление останется с вами на всю жизнь.

Следуйте правилу: «Что привез — то и увези». Не оставляйте после себя мусор. Не разводите костры. Если же у вас есть разрешение на это, то выбирайте места, безопасные в пожарном отношении. Ущерб, нанесенный природе, скажется на вас и на других людях, как сейчас, так и в будущем.

Относитесь с уважением к правам землевладельцев. Получите разрешение на проезд по частной территории. Берегите посевы, не пугайте домашних животных. Если вы открыли ворота для проезда, не забудьте закрыть их за собой.

Не засоряйте ручьи, реки, озера. Следите за исправностью своего мотовездехода, и особенно за состоянием двигателя и системы выпуска отработавших газов.

Конструктивные ограничения

Ваш мотовездеход обладает хорошим запасом прочности для машин своего класса, но все же он остается легким транспортным средством, и возможности его ограничены.

Любое увеличение нагрузки на ту или иную систему немедленно сказывается на эксплуатационных качествах мотовездехода.

Эксплуатация на пересеченной местности

Движение по пересеченной местности достаточно опасно. Любая местность, неподготовленная для транспортного движения, всегда непредсказуема (изменение характера почвы, уклоны, перепады высоты и пр.). К походу по незнакомой местности необходимо серьезно готовиться.

Водитель на незнакомой местности должен постоянно искать самый безопасный путь и следить за тем, что находится впереди мотовездехода. Ни в коем случае нельзя доверять руль слабо подготовленному водителю.

Техника вождения

Информация, содержащаяся в настоящем Руководстве, носит ограниченный характер. Расширяйте свои знания и развивайте навыки — пройдите специальный курс подготовки.

Внимательность, осторожность, опыт и умение — вот, что защитит вас от всех неприятностей.

Следуйте указаниям знаков, которые установлены на трассе. Они установлены ради вашей безопасности и безопасности других людей.

Вне дорог главное — мощность, сцепление и тяга, а вовсе не скорость. Выбирайте скоростной режим, соответствующий характеру местности, условиям видимости и вашему водительскому опыту.

Внимательно смотрите за тем, что ждет вас впереди. Любое неожиданное препятствие (камень, пень, яма и пр.) может стать причиной опрокидывания мотовездехода.

Неплохо было бы также знать, что находится по другую сторону холма. Там может оказаться такой обрыв, по которому не удастся съехать.

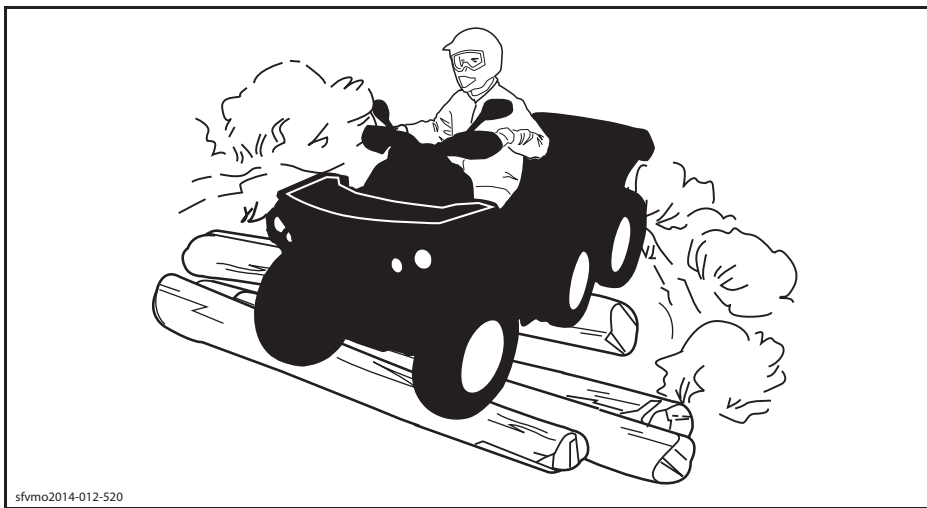
Если есть хотя бы малейшее сомнение в том, что мотовездеход сможет преодолеть участок пути, отличающийся особой сложностью, лучше сразу поискать объездной маршрут.

Во избежание опрокидывания мотовездехода на склонах или пересеченной местности, а также при маневрировании всегда применяйте правильные приемы управления.

Положение тела

Вы полностью будете контролировать машину лишь в том случае, если обе ваши руки держат руль, а все приборы и органы управления находятся в зоне досягаемости. Ноги должны располагаться на подножках. Во избежание травм постоянно держите обе ноги на подножках. Не пытайтесь с помощью ног помочь маневрам мотовездехода — это, как правило, заканчивается травмами.

Мотовездеход имеет хорошую подвеску, тем не менее, тряска во время движения по поверхности, напоминающей стиральную доску, может быть очень неприятной и даже стать причиной травмирования спины. При необходимости займите положение стоя или согните ноги в коленях. Снизьте скорость и преодолите подобный участок полустоя — согнутые ноги будут принимать на себя часть энергии ударов.



sfmo2014-012-520

Пересечение дорог

Если вы пересекаете дорогу в составе колонны, то ведущий должен сойти со своего мотовездехода и обеспечить проезд колонны. Затем с помощью замыкающего водителя пройти перекресток последним. Не выезжайте на тротуары — это место только для пешеходов.

Повороты

Освойте выполнение маневра поворота сначала на малой, затем на более высокой скорости.

Держите руки на руле, а ноги — на подножках.

Поддерживайте постоянную скорость движения или слегка ускорьтесь при выполнении маневра поворота.

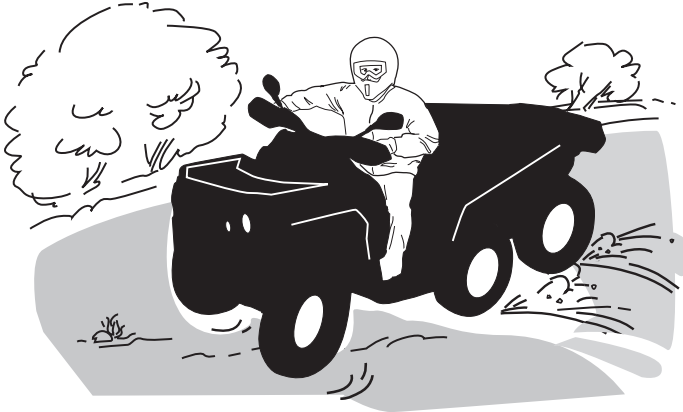
Чтобы снизить опасность опрокидывания:

- Будьте осторожны при выполнении поворота.
 - Не поворачивайте руль слишком сильно или слишком резко для текущей скорости и условий движения. Корректируйте управляющие воздействия соответствующим образом.
 - Прежде чем начать выполнение поворота, снизьте скорость. Избегайте интенсивного торможения при выполнении поворота.
 - Избегайте интенсивного ускорения во время выполнения поворота, даже, начиная движение или двигаясь с низкой скоростью.
- Не выполняйте развороты мотовездехода с пробуксовкой колес, скольжения, заносы, прыжки или другие трюки. Если мотовездеход начинает сносить или заносить, поверните руль в сторону сноса или заноса. Не нажимайте резко на педаль тормоза и не блокируйте колеса.
- Избегайте движения по поверхностям с покрытием. Мотовездеход не предназначен для эксплуатации на поверхностях с покрытием — это может стать причиной его опрокидывания. Если необходимо двигаться по поверхности с покрытием, поворачивайте плавно, снизьте скорость и избегайте интенсивных ускорений и замедлений.

Не делайте резких движений рулем, не нажимайте необдуманно на рычаг дроссельной заслонки или тормоз во время поворота.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не выполняйте поворот на слишком высокой скорости.



sfvmo2014-012-525

При заносе или скольжении поверните руль в сторону заноса, чтобы восстановить контроль над машиной. Не совершайте резких нажатий на тормоз, не допускайте блокировки колес.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шины мотовездехода не предназначены для движения по дорогам с покрытием. Кроме того, данный мотовездеход не имеет дифференциала заднего моста (задние колеса всегда вращаются с одинаковой скоростью). Это является причиной значительного ухудшения управляемости при движении по дороге с покрытием.

Торможение

При торможении обе руки должны находиться на руле, а ноги на подножках.

Попрактикуйтесь в выполнении маневра торможения, чтобы привыкнуть к поведению мотовездехода.

- Сначала выполните упражнение на низкой скорости, а затем увеличивайте ее.
- Упражняйтесь в торможении на прямой при различных скоростях и различной силе нажатия на педаль тормоза.
- Поупражняйтесь в экстренном торможении; оптимальное торможение получается на прямой при сильном нажатии на педаль тормоза без блокировки колес.

Помните: длина тормозного пути зависит от скорости движения мотовездехода, его загрузки и типа опорной поверхности. Также важную роль играет состояние шин и тормозной системы.

При торможении во время движения вперед центр тяжести мотовездехода стремится сместиться вперед. Чтобы обеспечить большую эффективность работы тормозов, тормозная система перераспределяет усилие, обеспечивая больший тормозной эффект спереди. Что отражается на управляемости мотовездехода. Примите это во внимание во время торможения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мотовездеход оборудован тормозами передних и задних колес. Для управления рабочей тормозной системой используется рычаг на руле и педаль тормоза, расположенная на правой подножке.

Нажатие на рычаг приводит в действие передние и задние тормоза как в режиме 4×6, так и в режиме 6×6.

Нажатие на педаль приводит в действие задние тормоза только в режиме 4×6. В режиме 6×6 нажатие на педаль приводит в действие как передние, так и задние тормоза.

Движение задним ходом

Перед началом движения задним ходом убедитесь, что позади мотовездехода нет никаких препятствий и людей. Двигайтесь медленно, не совершайте резких поворотов.

Во время движения задним ходом мы рекомендуем занимать на мотовездеходе положение сидя. Не вставайте. Вес вашего тела переместится вперед, по направлению к рычагу дроссельной заслонки, что может стать причиной неожиданного ускорения и потери контроля над мотовездеходом.

Препятствия

Любое препятствие на пути представляет собой опасность и требует повышенного внимания. Это, прежде всего, крупные валуны, поваленные деревья, скользкий или рыхлый грунт, ограды, столбы, насыпи и провалы. По возможности избегайте таких препятствий. Помните, что некоторые препятствия слишком велики или их преодоление слишком опасно — избегайте таких препятствий. Небольшие камни и поваленные деревья следует переезжать под углом 90°. Привстаньте на подножках, согните ноги в коленях. Выберите подходящую скорость, не ускоряйтесь резко. Крепко возьмитесь за рукоятки руля. Перенесите вес вашего тела назад и начинайте штурм препятствия. Не пытайтесь оторвать передние колеса от земли. Будьте осторожны, так как препятствие может оказаться скользким или подвижным.

Движение вверх по склону

Прежде чем приступить к преодолению подъема, необходимо вспомнить некоторые простые правила. Штурм подъема должен выполняться подготовленными водителями. Начинайте с пологих склонов. Двигайтесь прямо вверх по склону и перенесите вес тела вперед, по направлению к вершине. Прежде чем приступить к штурму, обопритесь ногами на подножки, включите понижающую передачу и увеличьте скорость движения. Двигаясь по склону, старайтесь поддерживать постоянную скорость движения и, во избежание изменения скорости, не допускайте резких изменений положения рычага дроссельной заслонки. Крутой уклон или резкое изменение профиля местности, или наезд одного колеса на препятствие может нанести сильный удар по стабильности в результате подъема передней части мотовездехода, увеличивая риск опрокидывания. Слишком большая крутизна некоторых склонов не позволяет выполнить безопасную остановку или вернуться после неуспешной попытки преодоления. По возможности избегайте крутых склонов. Если вы не проявляете осторожность, возможно опрокидывание мотовездехода при преодолении подъема. Если склон оказался слишком крут, и вы чувствуете, что машина может покатиться назад, включите тормоз, но остерегайтесь скольжения. Сойдите с мотовездехода и выполните К-образный разворот (при этом находитесь на стороне, обращенной к вершине холма, руки постоянно держите на рычаге тормоза и медленно разверните мотовездеход так, чтобы его задняя часть была обращена в сторону вершины холма). Всегда сходите с машины в направлении вершины холма, держась подальше от вращающихся колес. Не пытайтесь удержать мотовездеход, когда он начал

опрокидываться. Отойдите в сторону. Не выезжайте на гребень холма на высокой скорости. За ним может оказаться крутой обрыв.

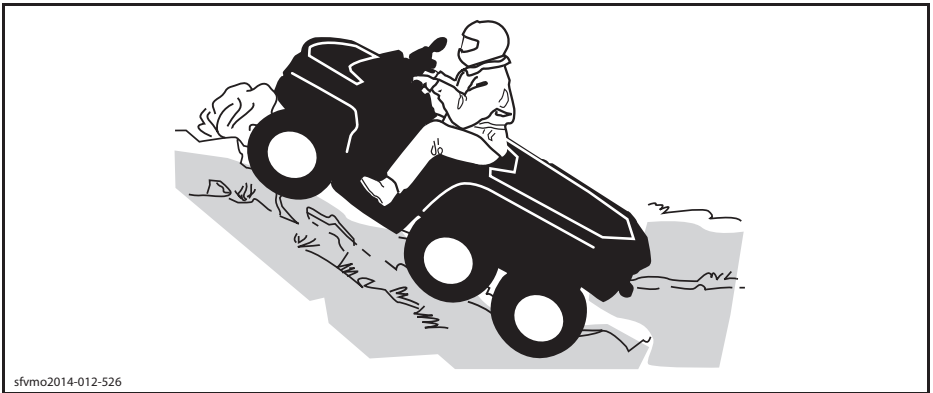


sfvmo2014-012-526

Режимы работы мотовездехода

В силу своих технических характеристик мотовездеход прекрасно берет подъемы, но имейте в виду, что опрокидывание может произойти даже при хорошей тяге машины. Например, на крутом склоне в какой-то момент движения центр тяжести машины внезапно оказывается смещенным назад, и мотовездеход опрокидывается. Мотовездеход может легко справиться с такими условиями движения, однако, когда передняя часть достигнет вершины, произойдет перераспределение веса на заднюю часть мотовездехода и может произойти опрокидывание.

То же самое может произойти, если в склоне холма встретится какой-то залегающий объект, который резко приподнимет переднюю часть мотовездехода. Всегда имейте в запасе обходной маршрут. Постарайтесь сначала узнать, что представляют собой склоны, по которым вам предстоит двигаться.

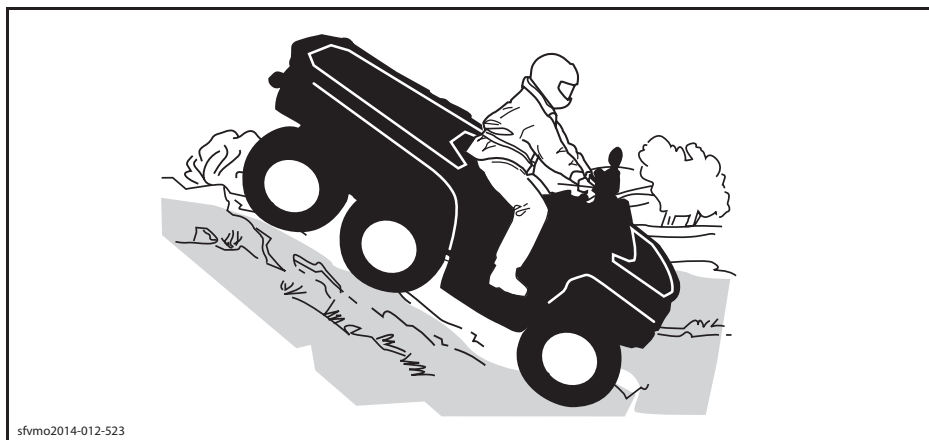


sfvmo2014-012-526

Движение под гору

Перенесите вес вашего тела назад. Чтобы предотвратить скольжение, плавно нажимайте рычаг тормоза. Не скатывайтесь с холма по инерции или на нейтрالي. По возможности избегайте крутых склонов. Если вы не проявляете осторожность, возможно опрокидывание мотовездехода при спуске.

Торможение при спуске может привести к тому, что вы покатитесь юзом, как на санях. На спуске держите постоянную скорость и даже чуть ускоряйтесь, чтобы не терять контроль над мотовездеходом. По возможности избегайте крутых склонов. Если вы не проявляете осторожность, возможно опрокидывание мотовездехода при спуске.



Режимы работы мотовездехода

При подъеме мотовездеход может преодолеть большую крутизну, чем при спуске. Поэтому важно заранее подумать, взбираясь на холм, как потом спуститься с его вершины.

Движение вдоль склона

Во время движения вдоль склона холма равновесие мотовездехода **очень легко** может быть нарушено. Старайтесь выбирать другие маршруты. Если вам все же приходится двигаться вдоль склона, то **ПОСТОЯННО** держите свое тело с наклоном в сторону вершины... и будьте готовы быстро спрыгнуть с мотовездехода именно в эту сторону в случае опасности.

Остерегайтесь посторонних предметов, впадин и оседаний грунта, которые могут резко поднять один борт мотовездехода и перевернуть его.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь удержать мотовездеход от переворачивания.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При погрузке и транспортировке резервуаров с жидкостью соблюдайте осторожность. Они могут ухудшать устойчивость мотовездехода при движении по склону холма и увеличивать риск опрокидывания мотовездехода.



vmo2012-012-527

Обрывы

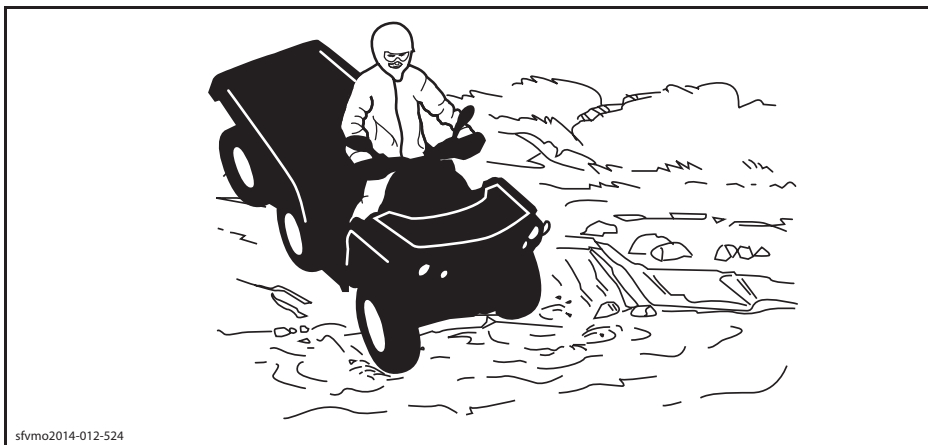
Когда колеса наезжают на пустоту, мотовездеход теряет «почву под ногами» и обычно останавливается. Если провал достаточно крутой и глубокий, то мотовездеход «ныряет» и опрокидывается.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь преодолевать обрывы. Выберите другой маршрут.

Пересечение водных преград

Водоем на пути — большая опасность. В глубоком водоеме мотовездеход может всплыть и перевернуться. Проверьте глубину водоема и скорость потока, прежде чем принять решение о его штурме. Пересечение водоема допускается лишь в том случае, если уровень воды не поднимается выше подножек мотовездехода. Остерегайтесь подводных камней, растений, ползатопленных бревен и скользкой поверхности как при движении по водоему, так и при съезде/выезде из него — это может привести к потере сцепления колес с дорогой. Это может привести к потере сцепления колес с опорной поверхностью. Не въезжайте в воду на большой скорости. Вода резко тормозит мотовездеход, и вы просто можете вылететь со своего водительского места.



Попадание воды на тормозные механизмы оказывает неблагоприятное влияние на эффективность тормозной системы. После преодоления водной преграды, движения по грязи или снегу просушите тормозные колодки, несколько раз приведя тормоза в действие. Оставляйте больше места для торможения.

На подходе к водоему почва обычно бывает топкая, болотистая. Здесь вас могут ждать разного рода ловушки и провалы. Будьте к этому готовы. Будьте бдительны, остерегайтесь крупных камней, бревен и т. п, частично скрытых растительностью.

Движение по льду

Если вам предстоит пересечь замерзший водоем, проверьте толщину и прочность ледяного покрова и примите решение, способен ли он выдержать вес мотовездехода и груза вместе с вашим собственным весом. Если вы замечаете промоины, то знайте — это верный признак того, что лед имеет разную толщину.

На льду управляемость мотовездехода резко ухудшается. Снизьте скорость движения и не нажимайте резко на рычаг управления дроссельной заслонкой. Это приведет лишь к пробуксовке и возможному опрокидыванию. Избегайте резкого торможения. Так как оно приведет к неконтролируемому скольжению и переворачиванию машины. Ледяная пыль опасна тем, что она забивает механизмы мотовездехода и лишает его управляемости.

Движение по снежной поверхности

При проведении проверки мотовездехода перед выездом особое внимание обратите на места, где скопление снега и/или льда может стать причиной ухудшения видимости световых приборов, засорения вентиляционных отверстий и радиатора (препятствовать функционированию вентилятора системы охлаждения), мешать функционированию органов управления. Перед началом движения на мотовездеходе проверьте работоспособность рулевого управления, привода дроссельной заслонки и органов управления тормозной системы (рычагов и педали), убедитесь, что они перемещаются плавно и без заеданий.

При движении мотовездехода по снежной поверхности сцепление шин с покрытием значительно ухудшается и управляемость мотовездехода изменяется. На поверхностях с низким коэффициентом сцепления отклики мотовездехода на движения рулем на так «прозрачны» и точны, длина тормозного пути увеличивается, а динамические свойства ухудшаются. Снизьте скорость движения и не нажимайте резко на рычаг управления дроссельной заслонкой. Это приведет к пробуксовке шин

и, возможно, к заносу мотовездехода. По возможности избегайте экстренных торможений. Это может стать причиной скольжения мотовездехода. Также целесообразно снижать скорость перед выполнением маневра, это позволит предотвратить потерю контроля над мотовездеходом.

Рыхлый снег, поднимаемый мотовездеходом при движении, может оседать (таять) на компонентах мотовездехода, например, тормозных дисках. Вода, снег или лед могут стать причиной снижения эффективности тормозной системы мотовездехода. Периодически, даже если в настоящий момент снижение скорости движения мотовездехода не требуется, приводите в действие тормозную систему, в целях предотвращения скопления снега или льда и просушки ее компонентов (дисков и колодок). Убедившись в безопасности маневра, вы можете проверить сцепление шин с поверхностью и оценить реакцию мотовездехода на управляющие воздействия. Не допускайте попадания/скопления снега и льда на педали тормоза, подножках, площадках для ног, а также рычагах тормоза и дроссельной заслонки. Регулярно очищайте от снега сиденье, рукоятки, световые приборы и отражатели.

Крупные камни и пни, скрывающиеся под снегом, а также мокрый снег могут стать причиной застревания мотовездехода. Будьте бдительны, старайтесь заметить видимые признаки, указывающие на наличие таких препятствий. В случае возникновения сомнений обращайтесь подозрительные места. Не двигайтесь по замерзшим руслам рек, предварительно не убедившись, что толщины льда достаточно, чтобы выдержать вес мотовездехода. Помните: толщины льда, достаточной для того, чтобы выдержать снегоход, может оказаться недостаточно для мотовездехода аналогичного веса, потому что суммарная площадь пятна контакта шести шин меньше, чем у гусеницы и лыж.

В целях повышения уровня комфорта и предотвращения обморожения одевайтесь в соответствии с погодными условиями.

По окончании поездки очищайте корпус и все подвижные компоненты мотовездехода (компоненты тормозной системы, рулевого управления, системы привода, а также органы управления, вентилятор системы охлаждения и т. п.) от налипшего снега и льда. Мокрый снег со временем превратится в лед и его будет сложнее удалить в ходе проведения контрольного осмотра мотовездехода перед поездкой.

Езда по снегу может снижать эффективность торможения. Аккуратно снижайте скорость и оставляйте больше места для торможения. Брызговики для защиты от снега могут вызывать отложения льда или скапливание снега на компонентах тормозной системы или органах управления. Используйте тормоза чаще, чтобы избежать накопления льда или снега.

Движение по песку

Езда по барханам или снежным сугробам может быть очень увлекательной, если вы будете придерживаться определенных правил безопасности. Когда песок или снег влажный, глубокий или мелкодисперсный, мотовездеход начинает скользить, проваливаться и, в конце концов, может застрять. Если это происходит, найдите более надежную опорную поверхность. В этой обстановке следует двигаться на малой скорости и внимательно наблюдать за состоянием грунта.

Во время путешествия по песчаным дюнам рекомендуем выставить на мотовездеходе высокий флагшток с предупредительным флагом. Таким образом, вы обозначите свое присутствие и местоположение другим любителям экзотических прогулок. Если вы заметите по ходу движения другой такой же флажок, удвойте внимание. В иных обстоятельствах (например, во время поездки в лес) флагшток вам ни к чему, и его надо снять.

Движение по мелким камням

Движение по мелким камням или гравиию очень напоминает движение по льду. На таком покрытии мотовездеход может легко заскользить или перевернуться, особенно на высокой скорости (возможно падение водителя). Тормозной путь также становится больше.

Тормозной путь также становится больше. Имейте в виду, что при ускорении колеса вашего мотовездехода выбрасывают камни, которые могут ранить других водителей, находящихся позади Вас. Ни при каких обстоятельствах не делайте этого умышленно.

ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ И ВЫПОЛНЕНИЕ РАБОТ

Рабочее применение мотовездехода

Мотовездеход поможет вам справиться с различными ЛЕГКИМИ работами, например, уборка снега или перевозка груза. У вашего дилера Can-Am вы можете купить любые аксессуары для работы с мотовездеходом. Любое дополнительное приспособление должно быть правильно установлено и в дальнейшем использовано в соответствии с назначением и инструкциями изготовителя. Не превышайте допустимую нагрузку мотовездехода. Перегрузка мотовездехода приводит к быстрому выходу из строя его узлов и деталей. Не перенапрягайтесь при загрузке и разгрузке мотовездехода.

Перевозка грузов

Любой груз, размещенный на мотовездеходе, ухудшает его устойчивость и управляемость, а также является причиной увеличения длины тормозного пути мотовездехода. Не превышайте максимально допустимую нагрузку на мотовездеход, включая вес водителя, груза, дополнительного оборудования, а также нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство. Плохо закрепленный груз может упасть и создать аварийную ситуацию. Не перевозите груз, выступающий за габариты мотовездехода и/или задевающий за посторонние предметы, кусты и ветки деревьев. Не перевозите груз, закрывающий фары или задний фонарь.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При перевозке груза управляемость, устойчивость и тормозной путь мотовездехода изменяются. Очень важно правильно разместить перевозимый груз. Не перегружайте машину, соблюдайте правила перевозки груза и буксировки прицепа. Перед началом движения убедитесь, что груз надежно закреплен и правильно распределен по багажным площадкам. При перевозке груза или буксировке прицепа уменьшайте скорость в соответствии с условиями движения, избегайте преодоления подъемов и движения по пересеченной местности. Оставляйте больше места для торможения. Груз на багажниках размещайте как можно ниже, чтобы понизить центр тяжести машины. Пренебрежение следующими рекомендациями может привести к изменению управляемости мотовездехода, что в свою очередь может стать причиной транспортного происшествия.

МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

СУММАРНАЯ ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА	460 кг	Включает вес водителя, груза, дополнительного оборудования и принадлежностей
ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ПЕРЕДнюю БАГАЖную ПЛОЩАДКУ	45 кг	Груз должен быть равномерно распределен
ДОПУСТИМАЯ НАГРУЗКА НА ЗАДнюю БАГАЖную ПЛОЩАДКУ	318 кг	Груз должен быть равномерно распределен, включая заднюю багажную площадку, нижнее багажное отделение и нагрузку на тягово-сцепное устройство

Пожалуйста, примите к сведению, что в приведенной выше таблице максимальной грузоподъемности имеется ссылка на дополнительное оборудование, как на часть суммарной допустимой нагрузки. В расположенной ниже таблице приведены массы некоторых оригинальных аксессуаров, которые необходимо учитывать при расчете допустимой нагрузки.

ПРИМЕРЫ ВЕСА КОМПЛЕКТОВ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ	
МОДЕЛЬ	МАССА
Грузовая площадка	0 кг
Борта	15 кг
Зимний комплект	30 кг
Грузовой комплект	35 кг
Лесовозный комплект	45 кг
Фермерский комплект	50 кг

В целях снижения риска потери контроля над мотовездеходом или падения перевозимого груза соблюдайте данные рекомендации.

Настройки мотовездехода для перевозки грузов

Когда полная загрузка мотовездехода превышает 234 кг, включая вес водителя, груза, дополнительного оборудования, а также нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство, доводите давление в шинах до 48,3 кПа (7 PSI).

ПРИМЕЧАНИЕ: При перевозке в багажном отделении/на багажной площадке тяжелых грузов отрегулируйте подвеску соответствующим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перевозке в багажном отделении тяжелых грузов или при буксировке прицепа устанавливайте рычаг переключения передач в положение «L» (понижающая передача).

Загрузка передней багажной площадки

ВНИМАНИЕ При выполнении погрузо-разгрузочных работ помните, что **максимальная грузоподъемность передней багажной площадки — 45 кг.**

Размещайте груз как можно ниже, если груз размещен слишком высоко, высота расположения центра тяжести увеличивается, что приводит к ухудшению устойчивости мотовездехода. Добивайтесь равномерного распределения груза на багажной площадке.

Надежно закрепляйте груз на багажной площадке. Не допускается крепление груза за каркас безопасности или иные части мотовездехода. Неправильно закрепленный груз может соскользнуть или упасть, возможны удары седоков или находящихся поблизости людей; груз может сместиться во время движения, изменив тем самым управляемость мотовездехода.

Высокие предметы могут ограничивать поле зрения водителя, а также представлять опасность в случае происшествия. Груз, выступающий за боковые габариты мотовездехода, может цепляться за кусты, сучья или другие предметы. Убедитесь, что груз не выступает за пределы багажной площадки, не ограничивает видимость и не мешает управлению мотовездеходом.

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность багажной площадки.

Не допускается перевозка емкостей с топливом или другими опасными жидкостями на багажной площадке.

Загрузка задней багажной площадки

ВНИМАНИЕ При выполнении погрузо-разгрузочных работ помните, что **максимальная нагрузка на нижний задний борт — 50 кг.**

Размещайте груз как можно ниже, если груз размещен слишком высоко, высота расположения центра тяжести увеличивается, что приводит к ухудшению устойчивости мотовездехода. Размещайте груз равномерно и, по возможности, ближе к передней части багажной площадки и к ее центру.

Закрепляйте груз за специальные крюки, расположенные на багажной площадке. Для крепления груза используйте только крюки, расположенные на багажной площадке; не крепите груз к конструктивным элементам каркаса или другим частям мотовездехода. Неправильно закрепленный груз может соскользнуть или упасть, возможны удары водителя или находящихся поблизости людей; груз может сместиться во время движения, изменив тем самым управляемость мотовездехода.

Предметы, располагающиеся выше бортов платформы, могут ухудшить видимость и представлять серьезную опасность в случае столкновения. Груз, выступающий за боковые габариты мотовездехода, может цепляться за кусты, сучья или другие предметы. Груз не должен закрывать стоп-сигналы. Убедитесь, что груз не выступает за пределы багажного отделения, не ограничивает видимость и не мешает управлению мотовездеходом.

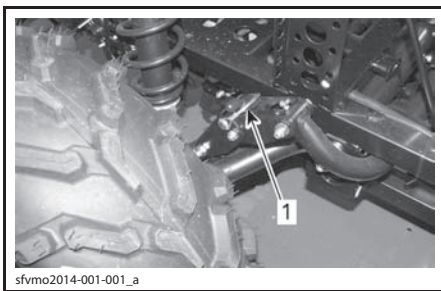
Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность багажной площадки.

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ЗАДНИЮ БАГАЖНУЮ ПЛОЩАДКУ		
НИЖНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ	318 кг	Груз равномерно распределен
ЗАДНЯЯ БАГАЖНАЯ ПЛОЩАДКА	273 кг	Груз равномерно распределен на площадке

Пожалуйста, обратите внимание, что в соответствии с приведенной выше таблицей, максимальная грузоподъемность задней багажной площадки составляет 318 кг. Включая заднюю багажную площадку, нижнее багажное отделение и нагрузку на тягово-сцепное устройство.

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ЗАДНИЙ БОРТ		
ВЕРХНИЙ ЗАДНИЙ БОРТ	100 кг	Допускается нагружать верхний задний борт только в случае, если установлен дополнительный удерживающий кронштейн и только при погрузке груза на багажную площадку. Не начинайте движение с открытым задним бортом
НИЖНИЙ ЗАДНИЙ БОРТ	50 кг	Только при загрузке в багажное отделение. Не начинайте движение с открытым задним бортом

Использование стабилизатора



1. Стабилизатор заблокирован

При внедорожной эксплуатации, а также при движении на высокой скорости по ухабистым трассам освободите стабилизатор с обеих сторон. Это обеспечит независимый ход подвесок, что поможет сохранить контакт колес с покрытием и позволит добиться наилучшей тяги.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение на высокой скорости по ухабистым трассам может привести к повреждению компонентов заблокированного стабилизатора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Снятые пальцы стабилизатора могут храниться в перчаточном ящике.

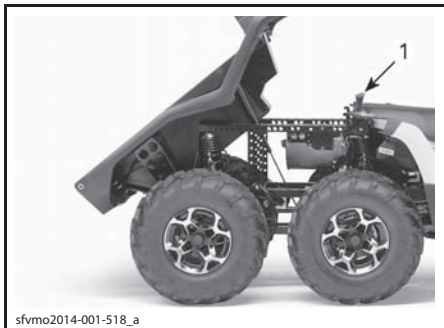
Особенности эксплуатации мотовездехода при перевозке груза

Во время перевозки груза снижайте скорость движения и выполняйте повороты плавно. Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности. Оставляйте больше места для торможения. Для остановки мотовездехода, перевозящего тяжелый груз, требуется большее, чем обычно, расстояние, особенно на склоне.

При движении по дорогам освобождайте стабилизатор с обеих сторон. Это позволит снизить крены транспортного средства на извилистых дорогах.

Подъем багажной площадки

Чтобы облегчить выгрузку, багажная площадка может быть поднята. Используйте специальную рукоятку, расположенную справа, чтобы освободить механизм блокировки.



1. Рукоятка механизма блокировки багажной площадки

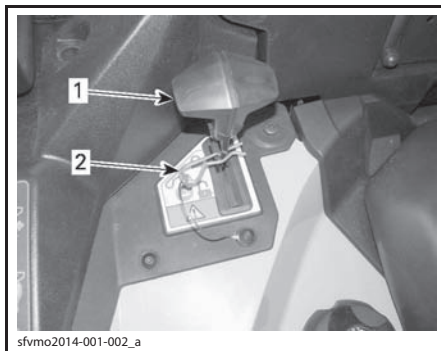
ВНИМАНИЕ Всегда останавливайте двигатель, прежде чем начать подъем багажной площадки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем привести в действие рукоятку механизма блокировки, убедитесь, что позади багажной площадки отсутствуют люди.
- Вес груза может оказывать влияние на работоспособность наклонной багажной площадки (поднимание или опускание).
- Соблюдайте осторожность при использовании багажной площадки — расположенные вблизи нее компоненты системы выпуска отработавших газов могут быть очень горячими.

Соблюдайте особую осторожность при использовании багажной площадки — груз может сместиться при транспортировке.

Чтобы опустить багажную площадку, просто нажмите на нее вниз и закрепите рукоятку с помощью проволочного фиксатора.



1. Рукоятка
2. Проволочный фиксатор

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Держитесь подальше и не подпускайте других людей к багажной площадке и раме мотовездехода при опускании багажной площадки.
- Прежде чем начать движение, убедитесь, что багажная площадка надежно зафиксирована.
- Зафиксируйте механизм блокировки багажной площадки с помощью проволочного фиксатора.
- Чтобы обеспечить правильную фиксацию багажной площадки в опущенном состоянии, убедитесь, что между ней и рамой мотовездехода отсутствуют посторонние предметы.

Буксировка (необходима установка сцепного устройства)

Не буксируйте грузы, закрепив их за бампер задней багажной площадки — это может привести к опрокидыванию мотовездехода. Для буксировки грузов следует использовать только сцепное устройство (если оно установлено).

В непредвиденной ситуации, для освобождения застрявшего мотовездехода, допускается использование буксировочного крюка.

Прежде чем начать буксировку с помощью цепи или троса, обеспечьте необходимое натяжение и поддерживайте его во время буксировки.

При буксировке груза с помощью цепи или троса останавливайте мотовездеход плавно. Двигаясь по инерции, груз может врезаться в мотовездеход.

При буксировке не превышайте максимально допустимое тяговое усилие. См. раздел «**БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА**».

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Провисание цепи или троса может стать причиной их разрыва.

При буксировке другого транспортного средства убедитесь, что кто-нибудь осуществляет управление им. Буксируемое транспортное средство должно иметь исправные тормоза и рулевое управление, чтобы предотвратить его выход из-под контроля.

При буксировке снижайте скорость и выполняйте повороты плавно. Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности. Не предпринимайте попыток преодолевать крутые подъемы. Оставляйте больше места для торможения, особенно на склоне. Не допускайте заноса или скольжения мотовездехода.

Буксировка прицепа (необходима установка сцепного устройства)

ВНИМАНИЕ Для буксировки прицепов необходимо должным образом установить на мотовездеход одобренную компанией BRP тягово-сцепное устройство.

Во время буксировки прицепа риск опрокидывания мотовездехода, особенно на склонах, существенно возрастает. Сцепные устройства прицепа и мотовездехода должны соответствовать друг другу. Прицеп и мотовездеход должны находиться в одной горизонтальной плоскости. Иногда, чтобы выровнять машину и прицеп, необходимо использовать специальный удлинитель шарового шар-

нира прицепного устройства. Для повышения надежности сцепки используйте специальные цепи или тросы.

При буксировке снижайте скорость и выполняйте повороты плавно. Избегайте движения по склонам и сильно пересеченной местности. Не предпринимайте попыток преодоления крутых подъемов. Оставляйте больше места для торможения, особенно на склоне. Не допускайте заноса или скольжения мотовездехода.

Неправильная загрузка прицепа может стать причиной потери контроля над мотовездеходом. **Не превышайте максимально допустимую массу буксируемого прицепа и максимальную нагрузку, приходящуюся на сцепное устройство (см. табл. «МАКСИМАЛЬНАЯ МАССА БУКСИРУЕМОГО ГРУЗА»)**. Убедитесь, что сила, действующая на дышло прицепа, направлена к земле.

Убедитесь, что груз на прицепе равномерно распределен и надежно закреплен; такой прицеп легче контролировать.

При буксировке прицепа устанавливайте рычаг переключения передач в положение «L» (понижающая передача) — кроме увеличения крутящего момента это позволяет снизить нагрузку на детали трансмиссии.

При остановке или стоянке, чтобы предотвратить возможное скатывание, блокируйте колеса прицепа.

Будьте осторожны при отсоединении прицепа: прицеп или размещенный на нем груз может опрокинуться на вас или других людей

При буксировке прицепа не превышайте максимально допустимую массу буксируемого груза, указанную на наклейке, расположенной на сцепном устройстве.

МАКСИМАЛЬНАЯ МАССА БУКСИРУЕМОГО ГРУЗА		
ТИП	ДОПУ- СТИМАЯ ЗАГРУЗКА ПРИЦЕПА	НАГРУЗКА НА СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО
Шар сцепного устройства (50,8×50,8 мм)	750 кг	75 кг
<p>ПРИМЕЧАНИЕ: Включая вес прицепа и груза, расположенного на прицепе. Убедитесь, что прицеп загружен правильно. Дышло прицепа должно всегда давить на сцепное устройство, а не тянуть его шаровый шарнир вверх</p>		

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ЯРЛЫКИ И НАКЛЕЙКИ

Предупреждающие ярлыки и наклейки

На корпусе мотовездехода закреплены наклейки с важной информацией, касающейся вашей безопасности.

Владелец и водитель мотовездехода должны знать и понимать содержание указаний и предупреждений, содержащихся в наклейках.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Найдите и внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Нарушение правил эксплуатации мотовездехода может привести к получению **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ** и даже **ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ**. Следуйте всем инструкциям и предупреждениям.
- Всегда используйте средства защиты органов слуха.
- Всегда используйте одобренный к применению защитный шлем и защитную экипировку.
- Движение по дорогам общего пользования запрещено.
- Перевозка пассажира не допускается.
- Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения не допускается.

G МОДЕЛЬ ОБЩЕГО НАЗНАЧЕНИЯ

ДАННЫЙ МОТОВЕЗДЕХОД ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ АКТИВНОГО ОТДЫХА ИЛИ ДЛЯ ХОЗЯЙСТВЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕВОЗКА ПАССАЖИРА НЕ ДОПУСКАЕТСЯ

МИНИМАЛЬНО ДОПУСТИМЫЙ ВОЗРАСТ ВОДИТЕЛЯ — 16 ЛЕТ

РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОХОЖДЕНИЕ КУРСА ОБУЧЕНИЯ ВОЖДЕНИЮ МОТОВЕЗДЕХОДА. БОЛЕЕ ПОДРОБНУЮ ИНФОРМАЦИЮ МОЖНО ПОЛУЧИТЬ У ВАШЕГО ДИЛЕРА

УЗНАЙТЕ У ДИЛЕРА О ДЕЙСТВУЮЩИХ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ НОРМАХ В ОБЛАСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОТОВЕЗДЕХОДОВ

НЕ СНИМАЙТЕ ЭТОТ ЯРЛЫК ПЕРЕД ПРОДАЖЕЙ

704904171



704904171


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ОПИСАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ:
XXXXXXX
СЕРТИФИЦИРОВАН ЕРА

NER (НОРМАЛИЗОВАННЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ВЫБРОСОВ) = [X.X]
 ПО ШКАЛЕ ОТ 0 ДО 10, 0 — САМЫЙ ЧИСТЫЙ
 * НЕ СНИМАТЬ ПЕРЕД ПРОДАЖЕЙ

704904501

704904501_EN



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

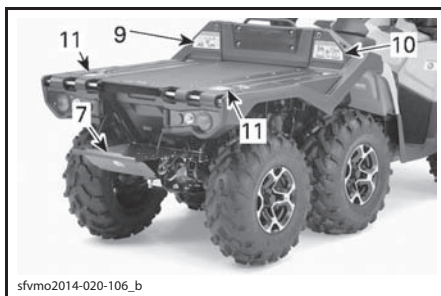
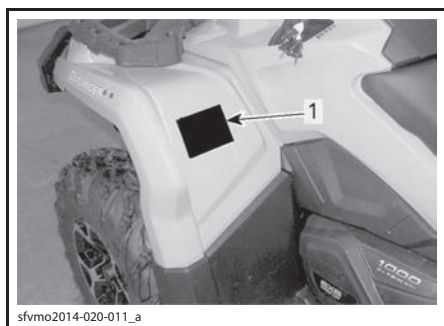
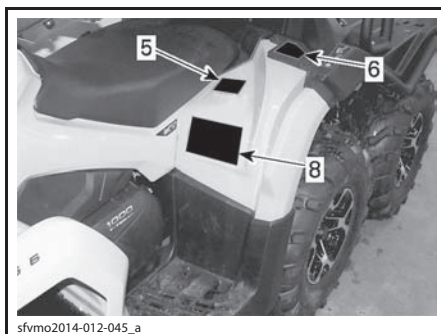
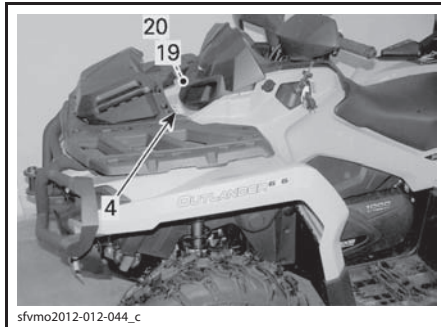
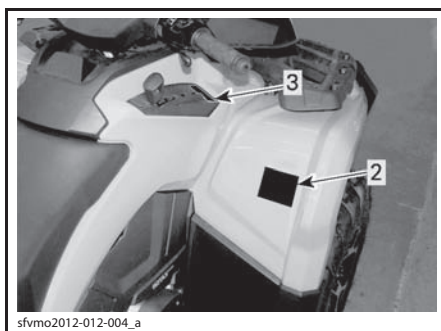
Расположение предупреждающих наклеек

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих наклейках.

Данные наклейки являются неотъемлемой частью мотовездехода и играют важную роль в обеспечении безопасности водителя и окружающих.

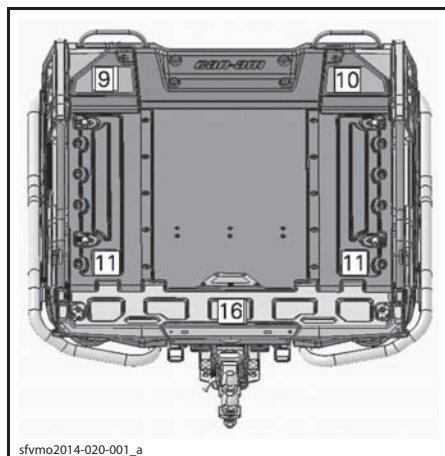
Предупреждающие наклейки должны рассматриваться как неотъемлемая часть мотовездехода. В случае утери или повреждения наклейки следует заменить. Обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае обнаружения различий между информацией, приведенной в настоящем Руководстве, и реальным транспортным средством, предупреждающие наклейки, расположенные на мотовездеходе, имеют приоритет перед наклейками, приведенными в настоящем Руководстве.

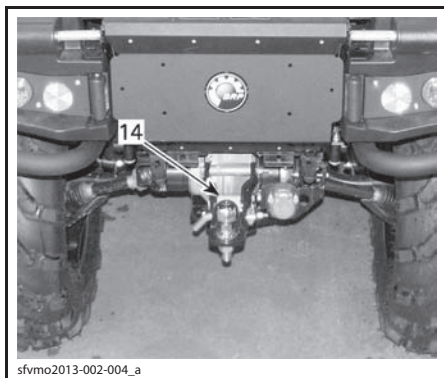




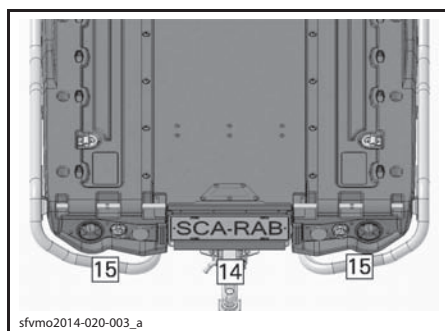
sfvmo2014-020-107_a



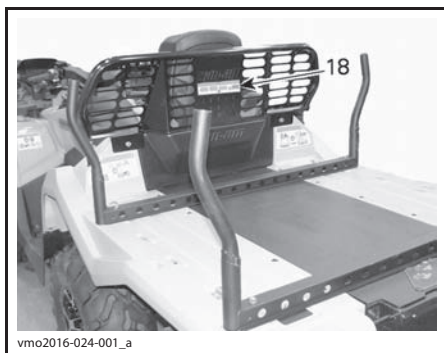
sfvmo2014-020-001_a



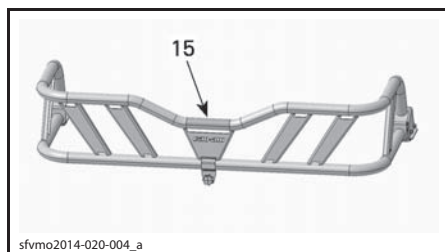
sfvmo2013-002-004_a



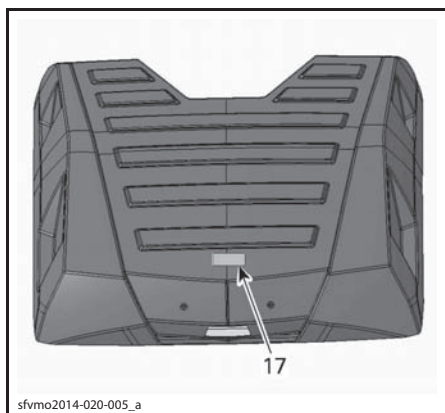
sfvmo2014-020-003_a



vmo2016-024-001_a



sfvmo2014-020-004_a



НАКЛЕЙКА 1

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

– Найдите и внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Нарушение правил эксплуатации мотовездехода может привести к получению **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ** и даже **ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ**. Следуйте всем инструкциям и предостережениям.

– Всегда используйте средства защиты органов слуха.

– Всегда используйте одобренный к применению защитный шлем и защитную экипировку.

– Движение по дорогам общего пользования запрещено.

– Не перевозить пассажира.

– Эксплуатация мотовездехода в состоянии алкогольного, наркотического и токсического опьянения не допускается.

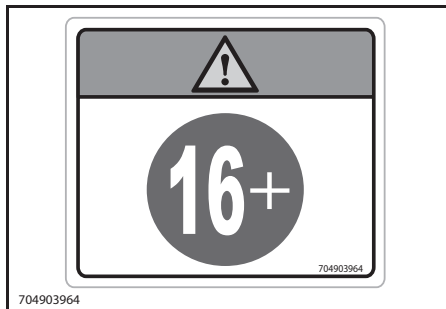


НАКЛЕЙКА 1

НАКЛЕЙКА 2

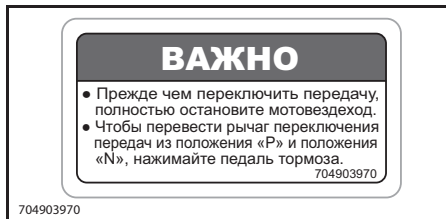
▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация данного мотовездехода лицами, не достигшими 16-летнего возраста, увеличивает вероятность получения серьезных травм или гибели. Не допускается эксплуатация данного мотовездехода лицами, не достигшими 16-летнего возраста.



НАКЛЕЙКА 2

НАКЛЕЙКА 3

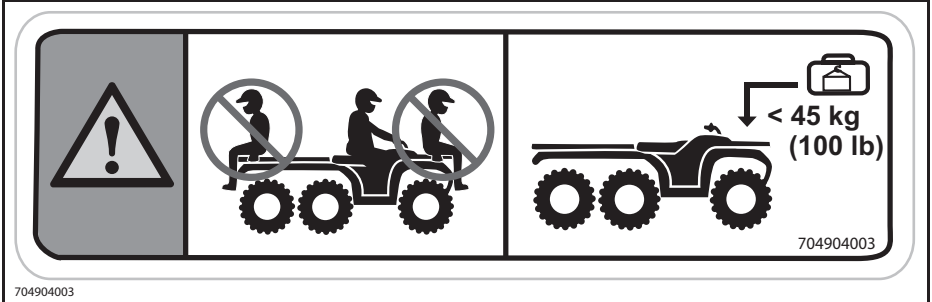


НАКЛЕЙКА 3

НАКЛЕЙКА 4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перевозка пассажира на данных моделях мотовездехода запрещена.
- **МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА ПЕРЕДНЮЮ БАГАЖНУЮ ПЛОЩАДКУ: 45 кг (груз должен быть равномерно распределен).**

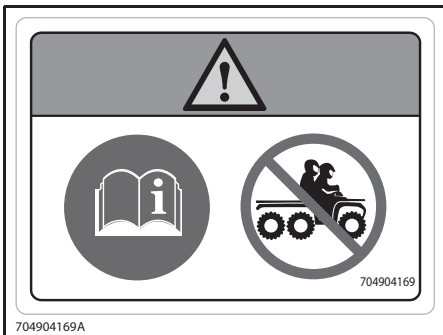


НАКЛЕЙКА 4

НАКЛЕЙКА 5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Найдите и внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.
- Перевозка пассажира не допускается.



НАКЛЕЙКА 5

НАКЛЕЙКА 6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Возможно защемление. Будьте осторожны при опускании багажной платформы.



НАКЛЕЙКА 6

НАКЛЕЙКА 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Не стойте здесь.



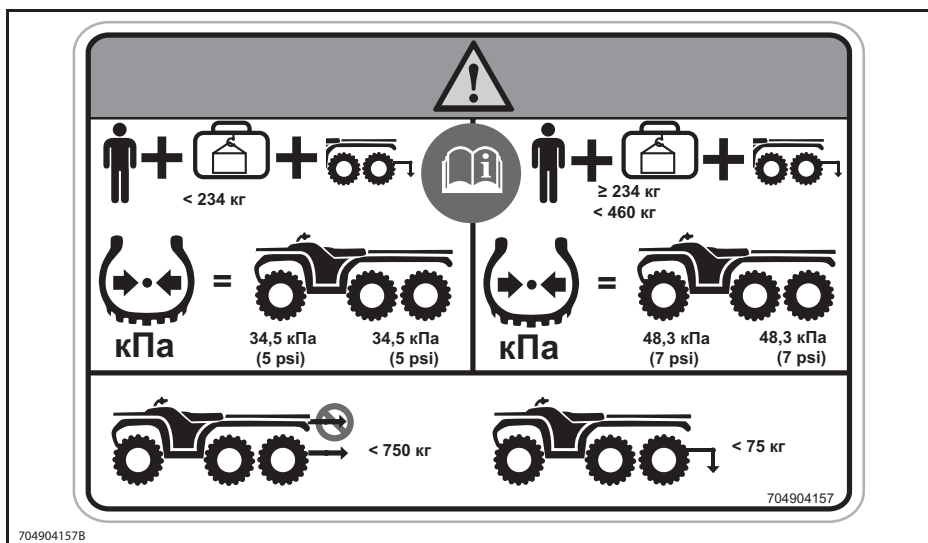
704904368

НАКЛЕЙКА 7

НАКЛЕЙКА 8

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Найдите и внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Неверное давление воздуха в шинах и перегрузка мотовездехода могут стать причиной потери контроля над мотовездеходом, и, как результат, привести к получению серьезных травм или гибели.
- ПОСТОЯННО поддерживайте в шинах рекомендованное давление воздуха.
- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность — 460 кг, включая вес водителя, груза, дополнительного оборудования и нагрузку на тягово-сцепное устройство.
- Для буксировки грузов используйте тягово-сцепное устройство или буксировочный крюк.
- Не превышайте максимально допустимый вес буксируемого груза: 750 кг.
- Не превышайте максимально допустимую вертикальную нагрузку на тягово-сцепное устройство: 75 кг.

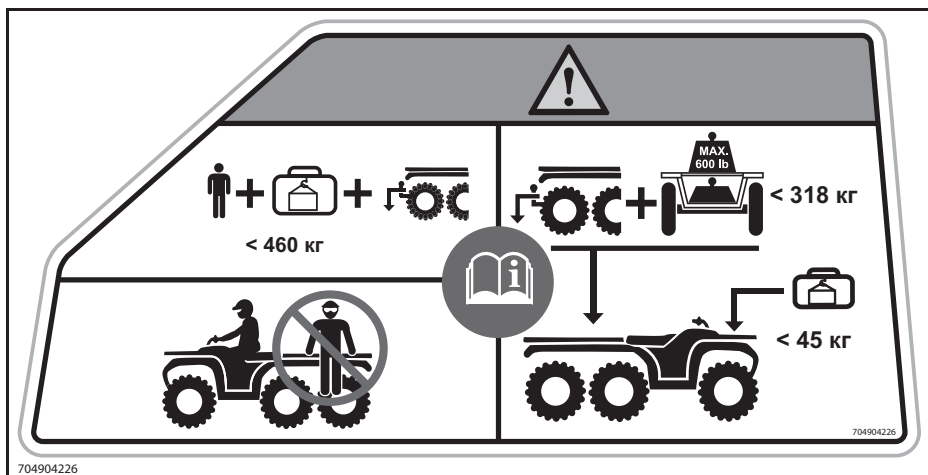


НАКЛЕЙКА 8

НАКЛЕЙКА 9

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Найдите и внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации. Перегрузка мотовездехода может стать причиной потери контроля над мотовездеходом, и, как результат, привести к получению **СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ** или **ГИБЕЛИ**.
- Перевозка пассажира на данных моделях мотовездехода запрещена.
- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность — 460 кг, включая вес водителя, груза, дополнительного оборудования и нагрузку на тягово-сцепное устройство.
- Не превышайте максимальную грузоподъемность багажной площадки 273 кг.
- Не превышайте максимальную грузоподъемность передней багажной площадки 45 кг.

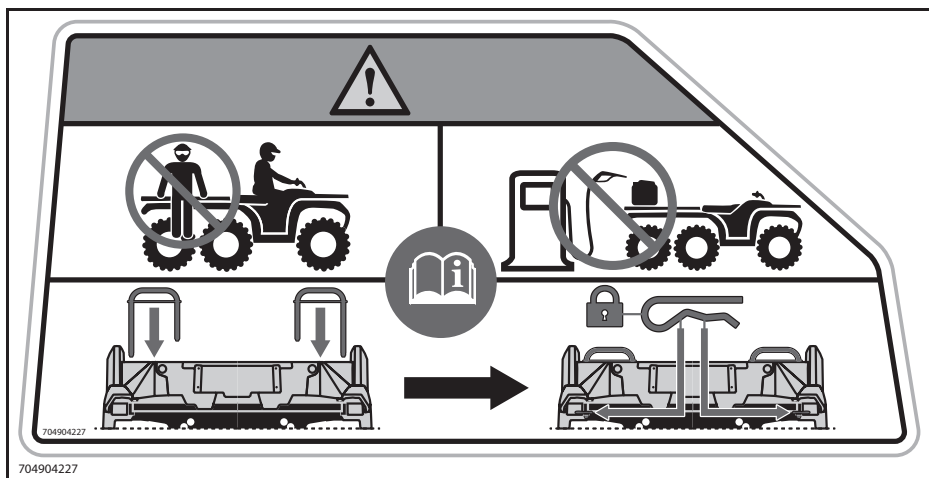


НАКЛЕЙКА 9

НАКЛЕЙКА 10

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Найдите и внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации.
- Перевозка пассажира на данных моделях мотовездехода запрещена.
- Перед заправкой снимите емкости с мотовездехода.
- Зафиксируйте рукоятки проволочными фиксаторами.



704904227

НАКЛЕЙКА 10

НАКЛЕЙКА 11

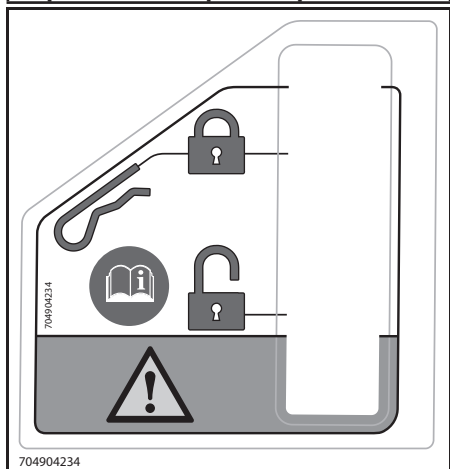
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
– Не сидите на багажной площадке.
– Для буксировки грузов используйте тягово-сцепное устройство или буксировочный крюк.



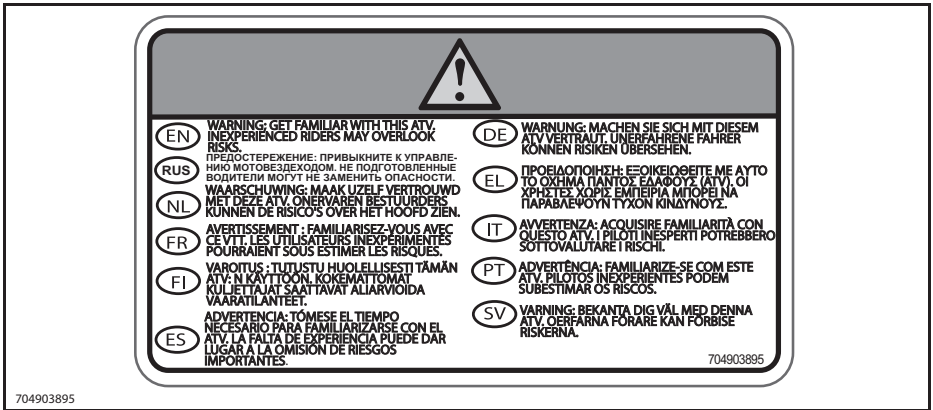
НАКЛЕЙКА 11

НАКЛЕЙКА 12

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
– Зафиксируйте рукоятки с помощью проволочных фиксаторов.



НАКЛЕЙКА 12



704903895

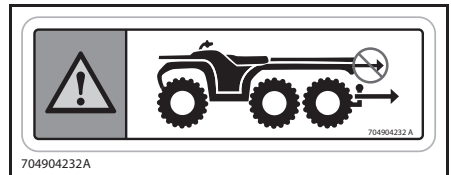
НАКЛЕЙКА 13



704905539

НАКЛЕЙКА 14

НАКЛЕЙКА 15

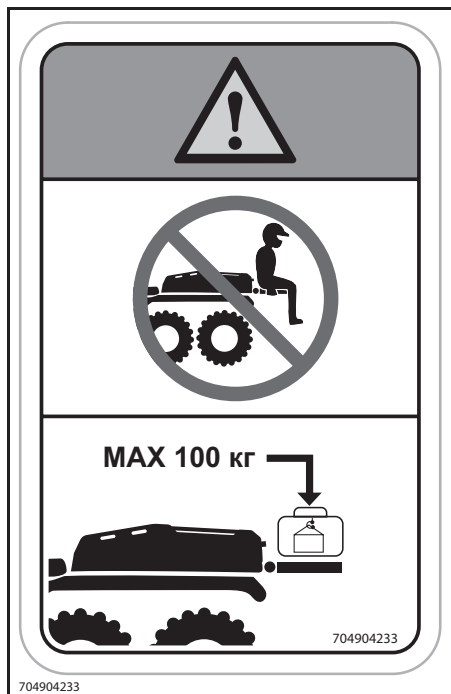


НАКЛЕЙКА 15

НАКЛЕЙКА 16

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не сидите на заднем борту.
- Не превышайте максимальную грузоподъемность заднего борта 100 кг.

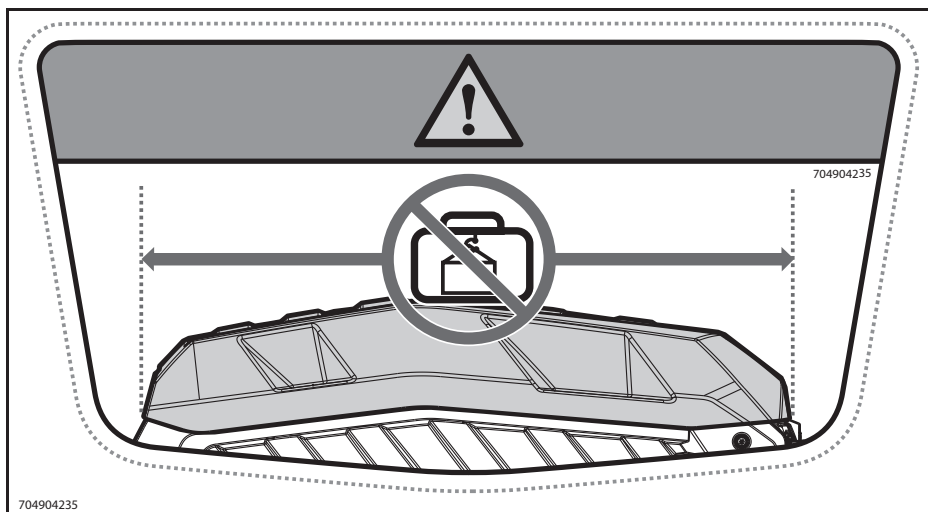


НАКЛЕЙКА 16

НАКЛЕЙКА 17

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перевозка груза не допускается.

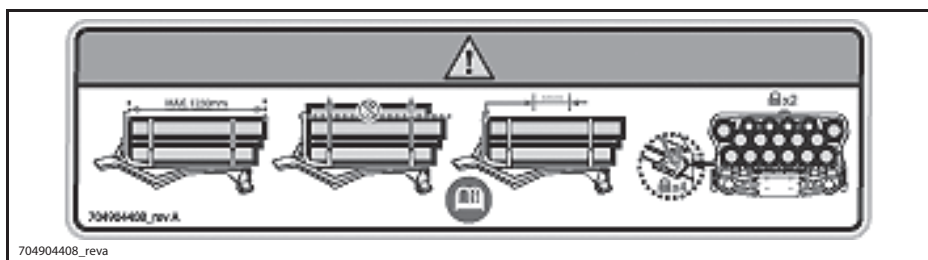


НАКЛЕЙКА 17

НАКЛЕЙКА 18

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Максимальная длина груза 1250 мм.
- Груз не должен располагаться выше верх боковой опоры.
- Всегда возвращайте груз к передней стенке.
- Убедитесь, что груз надежно зафиксирован на мотовездеходе.



НАКЛЕЙКА 18



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ
 НАКЛЕЙКА 19
 НАКЛЕЙКА 20



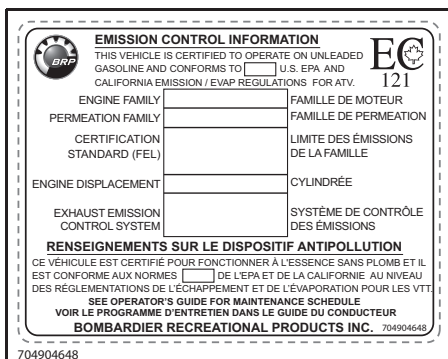
НАКЛЕЙКА 20

Наклейки соответствия

Приведенные ниже наклейки удостоверяют соответствие данной модели мотовездехода требованиям стандартов различных стран.

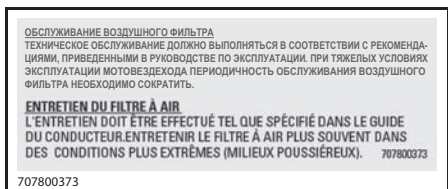


РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕЙ БАЛКЕ РАМЫ

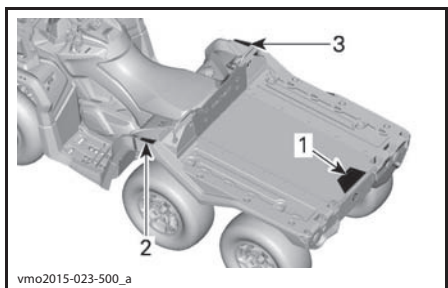


ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕЙ БАЛКЕ РАМЫ

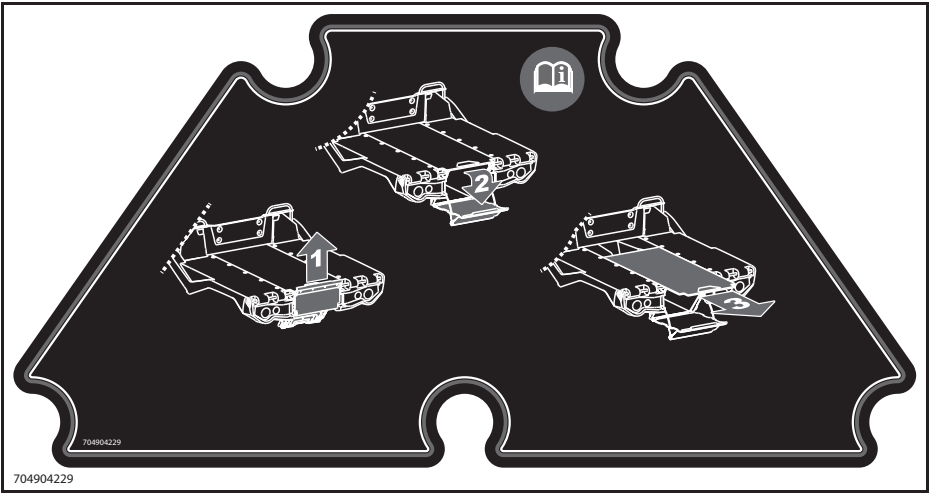
Наклейки с технической информацией



РАСПОЛОЖЕНИЕ: ПОД СИДЕНЬЕМ, НА ВЕРХНЕЙ БАЛКЕ РАМЫ

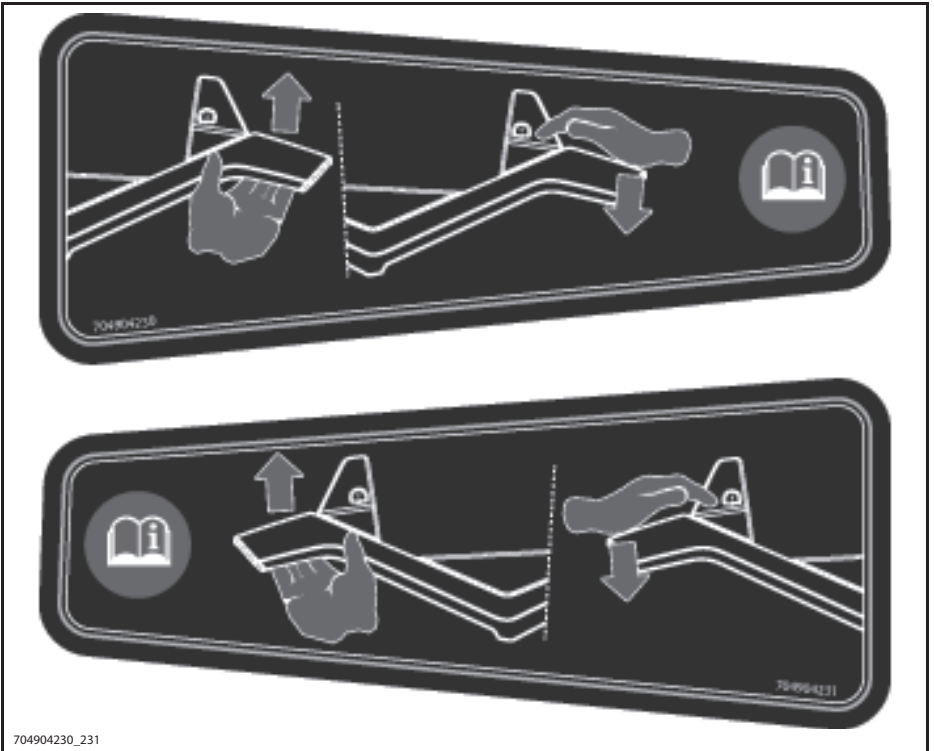


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



704904229

НАКЛЕЙКА 1

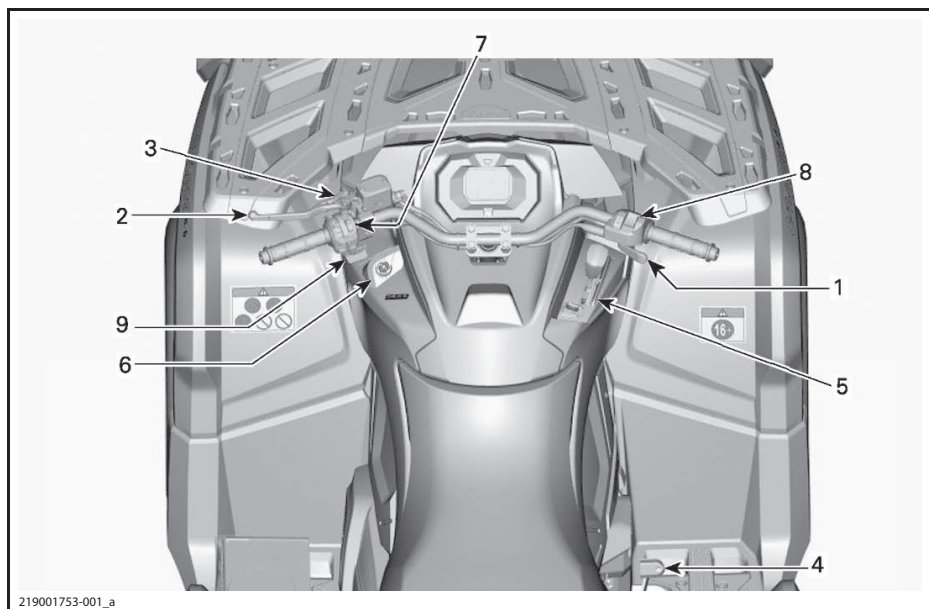


704904230_231

НАКЛЕЙКИ 2 И 3

***ИНФОРМАЦИЯ
О ТРАНСПОРТНОМ
СРЕДСТВЕ***

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



219001753-001_a

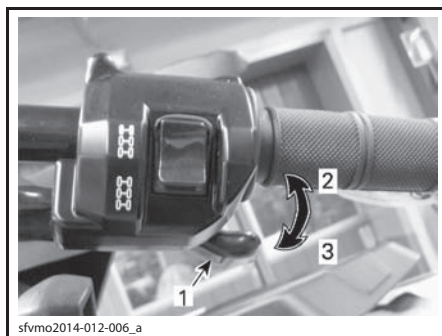
1) Рычаг дроссельной заслонки

Рычаг дроссельной заслонки располагается на правой стороне руля.

С помощью рычага дроссельной заслонки осуществляется управление частотой вращения коленчатого вала.

Для увеличения или поддержания скорости движения мотовездехода, нажмите рычаг дроссельной заслонки большим пальцем правой руки.

Чтобы уменьшить скорость движения мотовездехода, отпустите рычаг дроссельной заслонки.

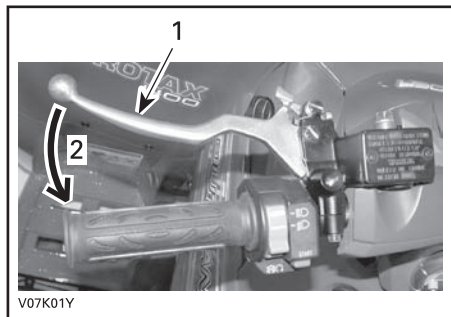


sfvmo2014-012-006_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг дроссельной заслонки
2. Ускорение
3. Замедление

2) Левый рычаг тормоза



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рычаг тормоза
2. Включение тормоза

Рычаг тормоза предназначена для замедления и остановки мотовездехода.

Нажатие на рычаг включает передний и задний тормоза.

Интенсивность торможения пропорциональна силе нажатия на рычаг.

3) Стояночный тормоз

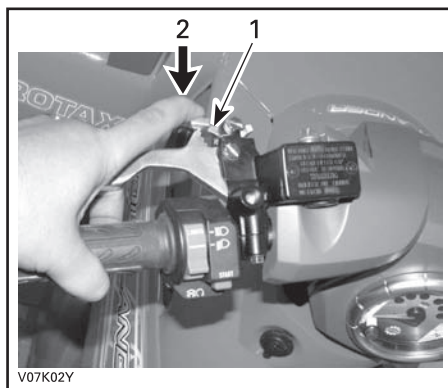
Рычаг стояночного тормоза располагается на левой стороне руля.

При включении стояночного тормоза блокируются все колеса, что позволяет обеспечить неподвижность мотовездехода во время стоянки.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не пользуетесь мотовездеходом, задействуйте стояночный тормоз и установите рычаг переключения передач в положение «Р».

Включение стояночного тормоза: Нажмите на рычаг тормоза и, удерживая его, пальцем сдвиньте замок — рычаг остается прижатым. В этом положении рычага включены все тормоза.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Замок рычага тормоза
2. Нажать для включения стояночного тормоза

ПРИМЕЧАНИЕ: Замок рычага тормоза может быть установлен в одно из нескольких положений.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что когда стояночный тормоз задействован, мотовездеход надежно удерживается на месте.

Выключение стояночного тормоза: Нажмите рычаг тормоза. Замок должен автоматически вернуться в исходное положение.

Рычаг тормоза также должен возвращаться в исходное положение.

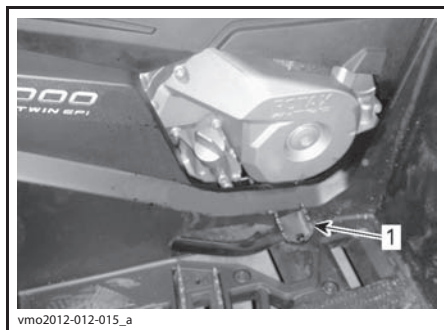
▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения убедитесь, что стояночный тормоз полностью отключен. Тормоз, заблокированный непрерывными нажатиями на рычаг, может повредить детали тормозной системы или загореться.

4) Педаль тормоза

Педаль тормоза располагается с правой стороны мотовездехода рядом с двигателем.

Педаль тормоза предназначена для замедления и остановки мотовездехода.



1. Педаль тормоза

При нажатии на педаль включается **только** тормоз задних колес.

Интенсивность торможения пропорциональна силе нажатия на педаль.

В режиме полного привода (6WD) нажатие на педаль тормоза будет приводить также к замедлению передних колес, ввиду наличия жесткой кинематической связи с задними колесами через трансмиссию.

5) Рычаг переключения передач

Рычаг переключения передач располагается на правой стороне мотовездехода, рядом с рулевой колонкой.

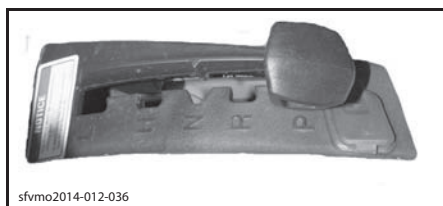


РАСПОЛОЖЕНИЕ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Рычаг используется для переключения передач.

Рычаг переключения передач может занимать одно из 5 фиксированных положений:

ПОЛОЖЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ	
ПОЛОЖЕНИЕ	ПЕРЕДАЧА
P	Стоянка
R	Задний ход
N	Нейтраль
H	Повышающая передача (движение вперед)
L	Понижающая передача (движение вперед)



РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

Прежде чем включить передачу, необходимо остановить мотовездеход и привести в действие тормоза.

ВНИМАНИЕ Конструкцией коробки передач не предусмотрена возможность переключения передач во время движения.

P: Стоянка

При нахождении рычага переключения передач в положении «P» (стоянка) трансмиссия блокируется, что позволяет предотвратить движение мотовездехода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не пользуетесь мотовездеходом, переводите рычаг переключения передач в положение «P» (стоянка). Если рычаг переключения передач не установлен в положение «P» (стоянка), возможно движение мотовездехода.

R: Задний ход

Когда рычаг переключения передач находится в этом положении, мотовездеход может двигаться задним ходом.

ПРИМЕЧАНИЕ: При движении задним ходом частота вращения коленчатого вала двигателя ограничена, таким образом ограничивается и скорость движения мотовездехода назад.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При спуске задним ходом в результате действия силы тяжести, скорость движения мотовездехода может превышать установленное ограничение.

N: Нейтраль

При включении нейтрали, передача крутящего момента через коробку передач не осуществляется.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы не пользуетесь мотовездеходом, переводите рычаг переключения передач в положение «P» (стоянка). Если рычаг переключения передач установлен в положение «N» (нейтраль), возможно движение мотовездехода.

H: Повышающая передача (движение вперед)

При нахождении рычага переключения передач в этом положении включается повышающая передача. Это самое обычное положение во время движения. На этой передаче мотовездеход может развить максимальную скорость.

L: Понижающая передача (движение вперед)

При нахождении рычага переключения передач в этом положении включается понижающая передача. Мотовездеход движется медленно, но на колеса передается максимальный крутящий момент.

ВНИМАНИЕ При буксировке прицепа, перевозке тяжелых грузов, штурме препятствий, а также на подъеме или спуске включайте понижающую передачу.

6) Ключ DESS

Перед запуском двигателя ключ системы DESS должен быть надежно зафиксирован на контактном устройстве.

Контактное устройство DESS располагается на левой стороне центральной панели, под рулем.



Контактное устройство DESS

DESS (цифровая кодируемая противоугонная система)

В ключ DESS встроена электронная схема с уникальным цифровым кодом.

Система DESS считывает код ключа и, если ключ распознан, обеспечивает возможность запуска двигателя.

Гибкость DESS

Противоугонная система DESS вашего мотовездехода может быть запрограммирована авторизованным дилером Can-Am для распознавания восьми различных ключей.

Если вы владеете несколькими мотовездеходами Can-Am, DESS каждого из них может быть запрограммирована вашим авторизованным дилером Can-Am для распознавания ключей DESS других мотовездеходов.

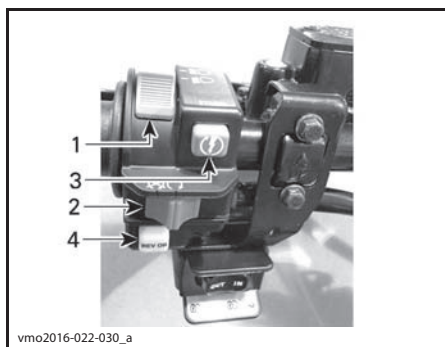
Типы ключей

В комплект поставки мотовездехода входят ключи, которые позволяют двигателю мотовездехода развить максимальный крутящий момент. Максимальная скорость движения ограничена 80 км/ч.

7) Многофункциональный переключатель

Многофункциональный переключатель располагается на левой стороне руля.

Органы управления, расположенные на многофункциональном переключателе:



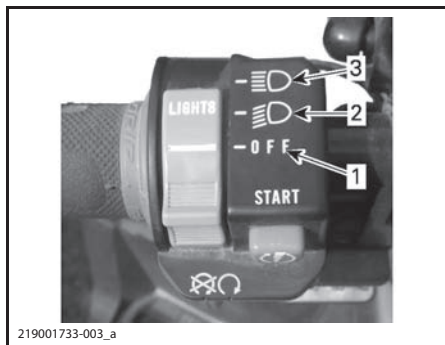
vmo2016-022-030_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

1. Переключатель света фар
2. Выключатель двигателя
3. Кнопка запуска двигателя
4. Кнопка отмены ограничения *OVERRIDE*/изменения режимов работы усилителя рулевого управления (*DPS*)

Переключатель света фар (ближний/дальний/выкл.)

С помощью данного переключателя можно включить дальний или ближний свет фар, а также выключить фары.



219001733-003_a

ФУНКЦИИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ СВЕТА ФАР

1. Световые приборы выключены
2. Ближний свет и задний фонарь
3. Дальний свет и задний фонарь

Выключатель двигателя



vmo2016-022-030_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выключатель двигателя

Выключатель можно использовать для остановки двигателя в экстренной ситуации.

Чтобы остановить двигатель, установите выключатель двигателя в положение «STOP».

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель может быть остановлен в результате снятия ключа с контактного устройства *DESS*, мы рекомендуем останавливать его переводя выключатель двигателя в положение *STOP* (остановка).

Кнопка запуска двигателя (START)



vmo2016-022-030_g

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка запуска двигателя
2. Выключатель двигателя

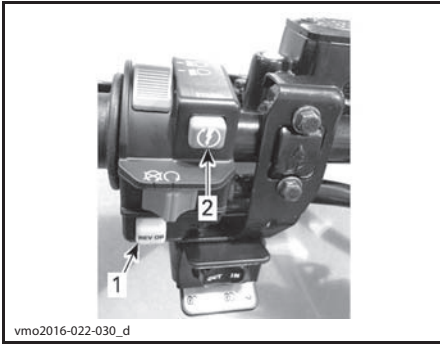
Чтобы запустить двигатель, нажмите на кнопку и удерживайте ее в нажатом положении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, ключ DESS должен быть надежно установлен на контактное устройство, а выключатель двигателя — в положение «RUN».

Информация о том, как подать напряжение в бортовую сеть мотовездехода без запуска двигателя приведена в разделе «**ВЫВЕДЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ ИЗ РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ**».

Кнопка **VERRIDE/DPS**

Данная кнопка имеет две функции.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кнопка **VERRIDE**
2. Кнопка запуска двигателя

Отмена ограничений

Основной функцией выключателя режима **VERRIDE** является отмена действия ограничителя частоты вращения коленчатого вала двигателя при движении мотовездехода задним ходом, благодаря чему, двигатель может развивать максимальный крутящий момент.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте режим **VERRIDE только для того, чтобы выбраться на мотовездеходе из грязи или мягких грунтов. Не используйте данный режим во время нормального движения задним ходом. Это сделает возможным движение задним ходом с высокой скоростью и может увеличить риск потери контроля над мотовездеходом.**

Чтобы включить режим **VERRIDE**, выполните следующее:

При условии, что рычаг переключения передач находится в положении «R».

1. Убедитесь, что мотовездеход полностью остановлен.
2. Нажав и удерживая выключатель **VERRIDE**, плавно нажимайте на рычаг акселератора.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании режима **VERRIDE** на панели приборов появится сообщение «**VERRIDE**», отображаемое в виде бегущей строки, которое подтверждает, что указанный режим активирован.

3. Чтобы отключить режим **VERRIDE**, просто отпустите соответствующий выключатель.

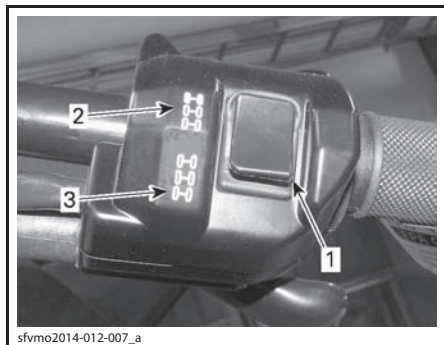
Изменение режимов работы усилителя рулевого управления (**DPS**)

Кроме описанной выше функции, на указанных моделях с помощью данной кнопки также осуществляется изменение режимов работы динамического усилителя рулевого управления (**DPS**, Dynamic Power Steering).

Порядок изменения режимов работы усилителя рулевого управления приведен в разделе «**НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА**».

8) Селектор 4WD/6WD

Селектор 4WD/6WD располагается на правой стороне руля.



sfvmo2014-012-007_a

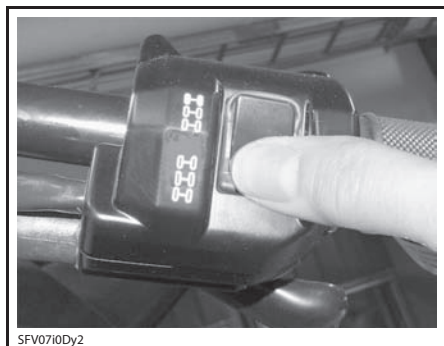
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Селектор
2. Положение 4WD
3. Положение 6WD

Когда мотовездеход остановлен, а двигатель запущен, с помощью данного переключателя включается режим привода только на четыре колеса или режим полного привода (привод на шесть колес).

ВНИМАНИЕ Для переключения режимов 4WD/6WD мотовездеход должен быть остановлен. При переключении во время движения мотовездеходу могут быть причинены серьезные механические повреждения.

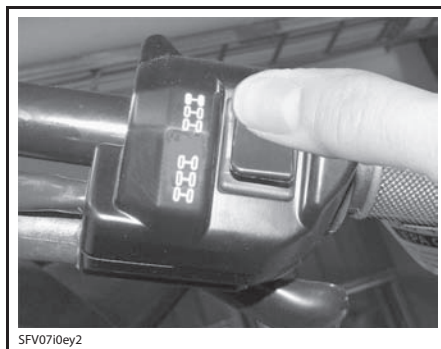
Режим 6WD включается нажатием на нижнюю часть селектора.



sfvmo710Dy2

РЕЖИМ 6WD — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

При нажатии на верхнюю часть селектора включается привод на четыре колеса (4WD). В этом случае ведущими являются только задние колеса мотовездехода.



SFV0710ey2

РЕЖИМ 4WD — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

9) Переключатель управления лебедкой

С помощью данного переключателя осуществляется управление лебедкой.

Для разматывания троса лебедки нажмите на левую грань переключателя (OUT).

Для наматывания троса — на правую грань (IN).



vmo2016-022-030_f

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Наматывание троса
2. Разматывание троса

ПРИМЕЧАНИЕ: Интенсивное использование лебедки в течение продолжительного времени может привести к разряду аккумуляторной батареи.

Более подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации лебедки.

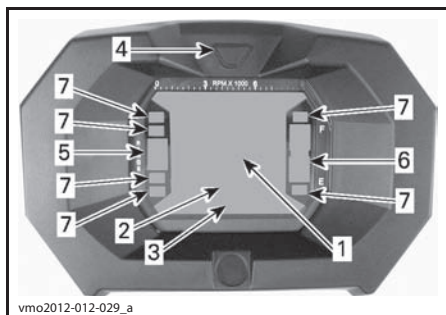
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтение информации с дисплея панели приборов может отвлекать внимание от управления мотовездеходом и наблюдения за окружающей обстановкой.

Описание информационного центра

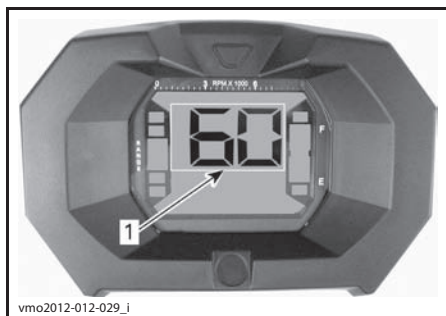
Панель приборов установлена на специальной опоре.



1. Дисплей 1
2. Дисплей 2
3. Дисплей 3
4. Кнопка выбора режимов
5. Индикатор выбранной передачи
6. Указатель уровня топлива
7. Индикаторы

Спидометр

На данном дисплее отображается скорость движения мотовездехода.



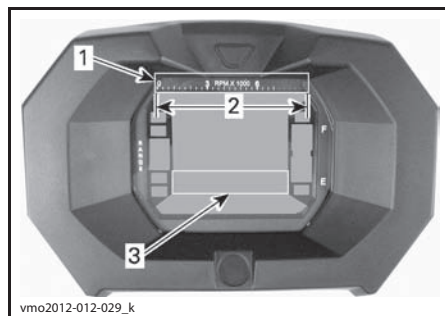
1. Скорость движения (дисплей 1)

Тахометр

Прибор измеряет частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин). Для получения фактического значения по-

казания дисплея необходимо умножить на 1000.

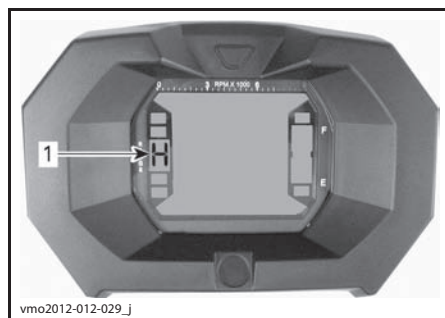
ПРИМЕЧАНИЕ: Показания тахометра могут быть также выведены на дисплей 2. См. «ДИСПЛЕЙ 2» в текущем разделе.



1. Тахометр
2. Рабочий диапазон
3. Показания тахометра на дисплее 2

Индикатор выбранной передачи

Этот дисплей показывает выбранную вами передачу.



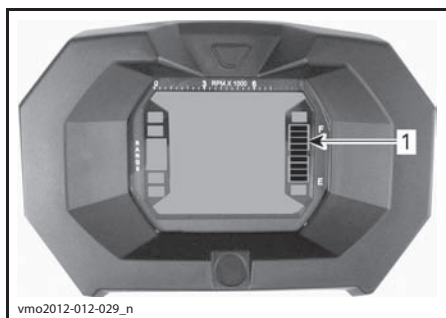
1. Выбранная передача

ОБОЗНАЧЕНИЕ	РЕЖИМ
P	Стоянка
R	Задний ход
N	Нейтраль
H	Повышающая передача
L	Понижающая передача

ПРИМЕЧАНИЕ: Появление буквы «E» на индикаторе выбранной передачи, указывает на возникновение коммуникационной ошибки электрооборудования. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Индикатор уровня топлива

Сегментный индикатор непрерывно показывает количество топлива в баке.



1. Указатель уровня топлива

Индикатор низкого уровня топлива



Включение индикатора указывает на то, что в баке осталось менее 5 л топлива.

Индикатор режима 6WD



Светящийся индикатор указывает на то, что включен режим 6WD.

Индикатор стояночного тормоза



Включение индикатора указывает на то, что тормоза приведены в действие больше 15 секунд (во время движения).

Индикатор включения дальнего света фар



Светящийся индикатор указывает на то, что включен **дальний свет фар**.

Индикатор CHECK ENGINE (проверь двигатель)



Индикатор указывает на наличие неисправности двигателя — см. сообщение на многофункциональном дисплее.

Более подробная информация приведена в разделе «**ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**».

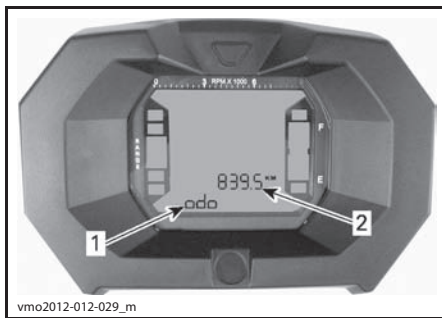
Функции панели приборов

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не производите регулировки и не изменяйте настройки панели приборов во время движения.

Режимы можно вывести на дисплей при нажатии кнопки выбора режимов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Условное сокращение выбранного режима индикации (указанное в скобках) будет отображаться на дисплее 3.



1. Дисплей 2 (в зависимости от режима индикации)
2. Дисплей 3 (в зависимости от выбранного режима индикации/сообщения)

Одометр

Одометр отображает общий пробег мототехники.

Часы

Отображают текущее время.

Счетчик пути

Этот счетчик отображает длину пути, пройденного с момента последнего сброса его показаний.

Для сброса показаний нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку выбора режима.

Продолжительность поездки (TRIP TIME)

Этот счетчик показывает время работы мотовездехода с момента включения электрооборудования. Счетчик можно использовать для измерения продолжительности поездки между двумя пунктами.

Для сброса показаний нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку выбора режима.

Счетчик моточасов

Этот счетчик показывает время наработки двигателя.

Частота вращения коленчатого вала двигателя

Отображает частоту вращения коленчатого вала двигателя (об/мин).

Настройка функций панели приборов

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не производите регулировки и не изменяйте настройки панели приборов во время движения.

Единицы измерения (миль/час или км/час)

В заводских условиях панель приборов настроена на показания в единицах измерения, принятых в США и Великобритании, но ее можно перенастроить на показания в метрических единицах. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изменение единиц измерения затрагивает показания всех измерительных приборов одновременно.

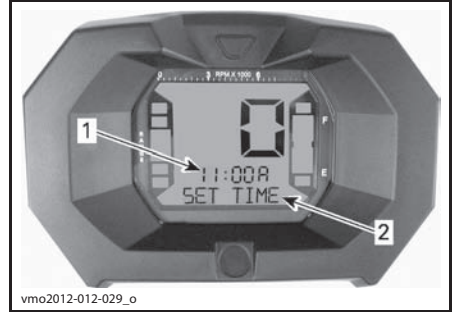
Выбор языка отображения информации

Язык отображения информации на панели приборов может быть изменен. Узнать перечень возможных языков и изменить настройки панели приборов в соответствии с вашими предпочтениями можно, обратившись к авторизованному дилеру Can-Am.

Установка часов

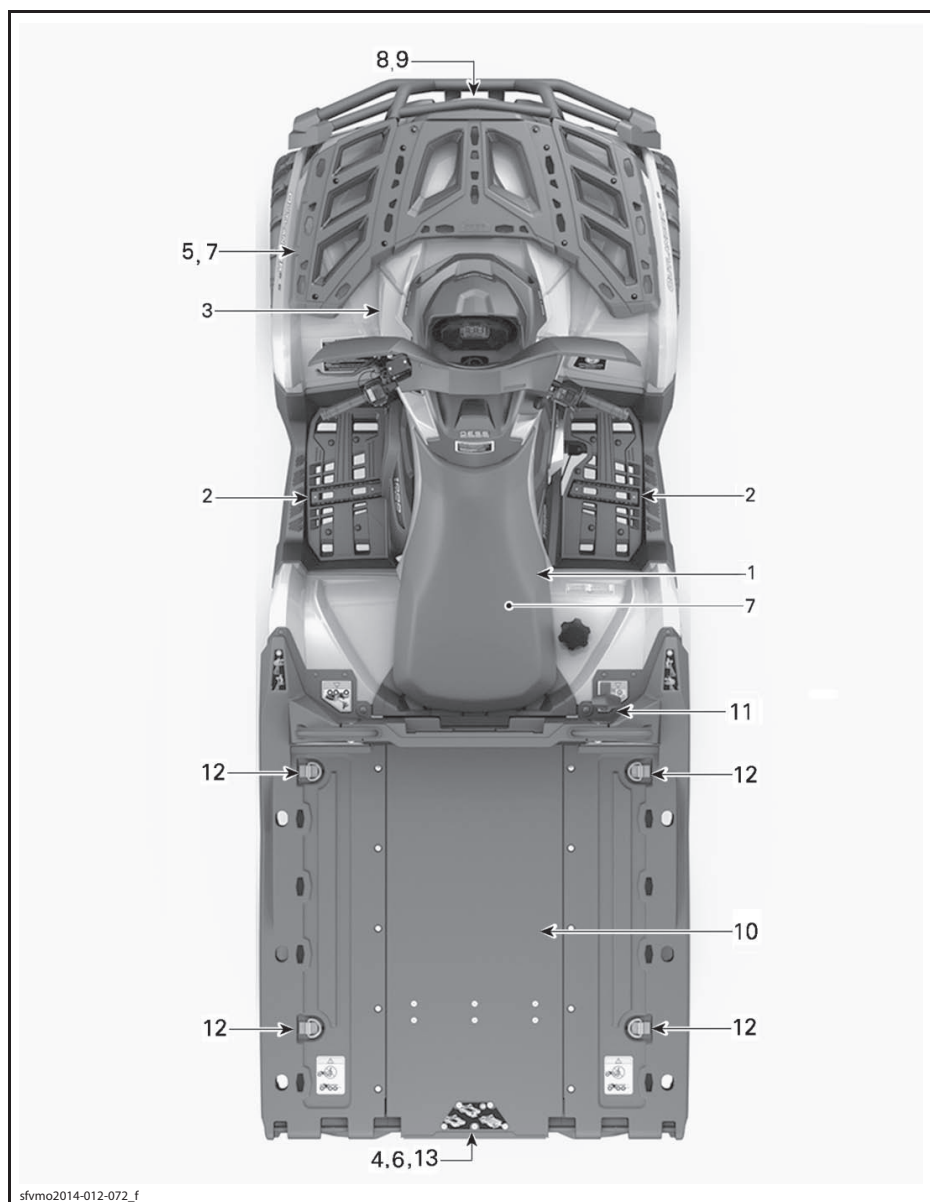
Порядок установки текущего времени:

1. Выберите режим отображения часов.



1. *Время (дисплей 2)*
2. *Сообщение (дисплей 3)*
2. Нажмите и **УДЕРЖИВАЙТЕ** кнопку (на дисплее 3 появится SET TIME).
3. Нажимая кнопку, выберите 12-часовой (12H) или 24-часовой (24H) формат отображения времени.
4. Если выбран 12-часовой формат, нажимая кнопку, выберите время суток Am («А») или Pm («Р»).
5. Нажимая кнопку, установите первую цифру в позиции часы.
6. Нажимая кнопку, установите вторую цифру в позиции часы.
7. Нажимая кнопку, установите первую цифру в позиции минуты.
8. Нажимая кнопку, установите вторую цифру в позиции минуты.
9. Нажмите кнопку для сохранения настроек (на дисплее 3 отобразится CLOCK).

ОБОРУДОВАНИЕ



sfvmo2014-012-072_f

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1) Сиденье водителя

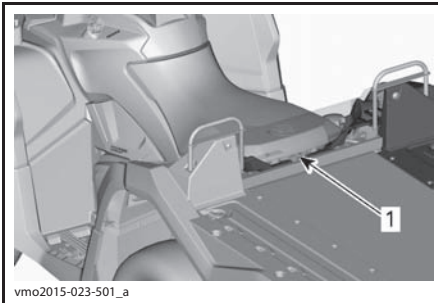
Сиденье предназначено для размещения только водителя.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перевозка пассажиров на данном мотовездеходе запрещена.

Снятие сиденья

Чтобы снять сиденье водителя, потяните за его защелку вперед. Защелка расположена под задней частью сиденья.



1. Защелка

Потяните сиденье назад. Приподнимайте сиденье, пока передняя защелка не выйдет из зацепления. Снимите сиденье.

Установка сиденья

Вставьте передние крюки сиденья в петли, расположенные на раме. Когда сиденье встанет на место, энергично нажмите на его заднюю часть, чтобы зафиксировать защелку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Вы услышите характерный щелчок. Потянув сиденье вверх, убедитесь, что защелка зафиксировалась.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что сиденье водителя надежно закреплено, несколько раз подергав его назад и вверх.

2) Опорные гребенки подножек

Опорные гребенки подножек для водителя располагаются с правой и левой сторон рядом с двигателем.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Левая опорная гребенка

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения ноги водителя должны постоянно находиться на подножках.

3) Электрическая розетка (12 В)

Удобная розетка для подключения ручного фонаря и другого переносного оборудования.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Электрическая розетка (12 В)

Снимите заглушку. После использования установите заглушку на место. Это необходимо для защиты розетки от неблагоприятных погодных условий.

Не подключайте приборы, ток потребления которых выше максимально допустимого. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

4) Заднее багажное отделение

Удобное место для перевозки небольших предметов.



1. Защелка крышки заднего багажного отделения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем открыть крышку, всегда переводите рычаг переключения передач в положение «Р». Не перевозите в багажном отделении тяжелые и хрупкие предметы. Перед началом движения проверьте, закрыта ли крышка багажника.

Чтобы открыть заднее багажное отделение

Отпирание защелки багажного отделения

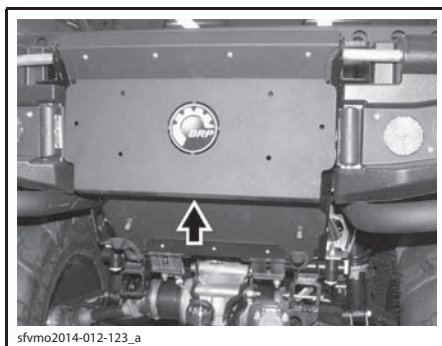
Ототрите защелку багажного отделения.



ПОТЯНИТЕ ЗАЩЕЛКИ ВВЕРХ

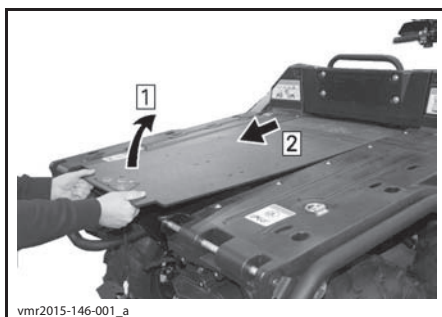
1. Резиновые фиксаторы

Поднимите и откиньте его назад.



Открытие крышки багажного отделения

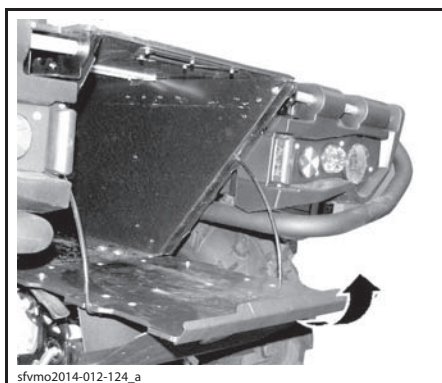
Потяните, поднимите и снимите крышку багажного отделения



Закрывание заднего багажного отделения

Запирание защелки багажного отделения

Осторожно потяните, поднимите и нажмите защелку на место.



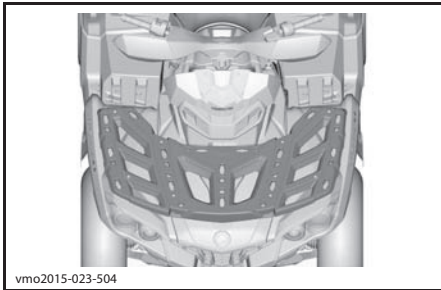
Запирите защелки.

Закрывание крышки багажного отделения

В последовательности обратной отпиранию.

5) Передняя багажная площадка/вещевой ящик

Багажная площадка является удобным местом для перевозки снаряжения и других грузов. Не допускается использовать багажник для перевозки пассажира.



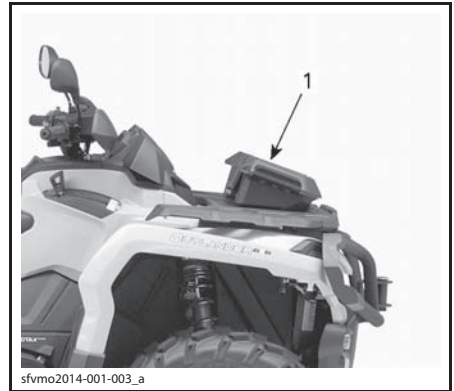
ПЕРЕДНЯЯ БАГАЖНАЯ ПЛОЩАДКА

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перевозка пассажира на передней багажной площадке запрещена.
- Груз не должен ограничивать поле зрения водителя или препятствовать управлению мотовездеходом.
- Не перегружайте мотовездеход.
- Убедитесь, что груз надежно закреплен и не выступает за пределы багажной площадки.

Данные о допустимой нагрузке приведены в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

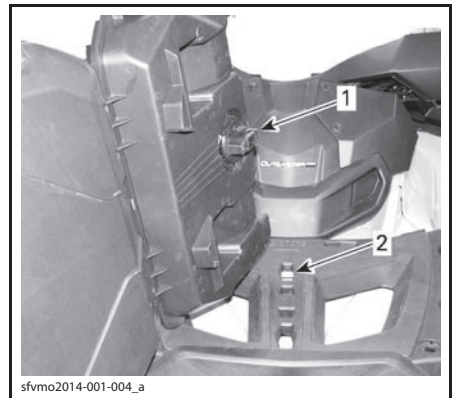
Вещевой ящик



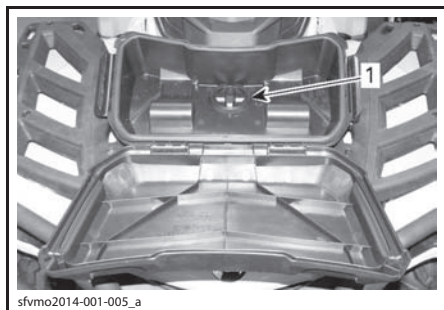
1. Вещевой ящик

Установка вещевого ящика

1. Откройте крышку вещевого ящика и поверните защелку в положение «UNLOCK».
2. Совместите и вставьте элемент системы крепления багажного отделения в отверстие системы крепления «LinQ», расположенной на мотовездеходе.



1. Защелка вещевого ящика
2. Отверстия системы крепления «LinQ»
3. Поверните защелку по часовой стрелке в положение «LOCK».

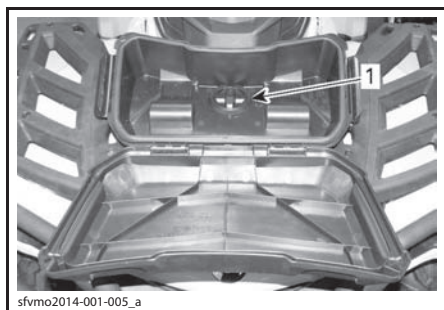


1. Защелка

4. Закройте крышку и убедитесь, что вещевой ящик надежно закреплен на месте.

Снятие вещевого ящика

1. Освободите защелки с обеих сторон вещевого ящика и откройте крышку.
2. Поверните рукоятку против часовой стрелки.

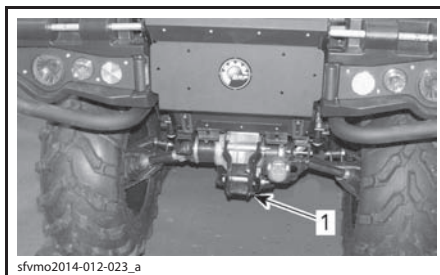


1. Защелка

3. Снимите вещевой ящик.

6) Сцепное устройство

Устройство предназначено для установки шарового шарнира при буксировке прицепа. Используйте только шаровое сцепное устройство, одобренное компанией BRP. Рекомендации по перевозке и буксировке грузов см. в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сцепное устройство

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Размер шарового шарнира должен соответствовать параметрам буксируемого груза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить правильную установку, следуйте рекомендациям, предоставленным производителем устройства.

7) Возимый комплект инструментов

Возимый комплект инструментов располагается в вещевом ящике. В комплект входят инструменты, необходимые для проведения элементарного технического обслуживания.



1. Вещевой ящик

Выполнение ремонтных и регулировочных операций, а также операций технического обслуживания, не описанных в настоящем Руководстве, требует использования специального оборудования и глубоких технических знаний. Для

выполнения таких работ обращайтесь к авторизованному дилеру подготовленные технические специалисты которого смогут оказать вам необходимую помощь.

8) Лебедка

Управление лебедкой может осуществляться как с помощью переключателя, так и с помощью пульта дистанционного управления (поставляется отдельно).

ПРИМЕЧАНИЕ: Интенсивное использование лебедки в течение продолжительного времени может привести к разряду аккумуляторной батареи.

Следующие рекомендации помогут вам снизить опасность разряда аккумуляторной батареи:

Разматывайте трос вручную: освободите барабан, повернув рукоятку, а затем разматывайте трос, потянув за ленту крюка.

Во время использования лебедки двигатель мотовездехода должен быть запущен. Не останавливайте двигатель сразу после окончания использования лебедкой — дайте возможность аккумуляторной батарее зарядиться.

Если лебедка используется более 30 секунд, рекомендуется увеличить частоту вращения коленчатого вала до 3000 об/мин, чтобы увеличить электрическую мощность, подаваемую на аккумуляторную батарею.

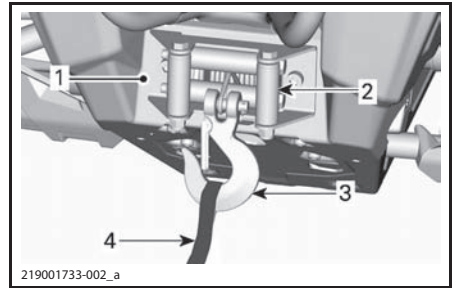
ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем увеличить частоту вращения коленчатого вала двигателя, убедитесь, что рычаг переключения передач находится в положении «N».

Более подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации лебедки.

Информация о том, как подать напряжение в бортовую сеть мотовездехода без запуска двигателя приведена в разделе «**ВЫВЕДЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ ИЗ РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ**».

9) Роликовый тросоукладчик

Роликовый тросоукладчик обеспечивает равномерную укладку троса и защищает корпус мотовездехода от повреждений, которые могут быть нанесены ударами троса.



1. Лебедка
2. Роликовый тросоукладчик
3. Крюк лебедки
4. Лента крюка

10) Задняя багажная площадка

Мотовездеход оборудован двухуровневой подъемной багажной площадкой. Багажное отделение/площадка может использоваться для перевозки различных грузов.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы снизить риск потери контроля над мотовездеходом или падения груза, используйте багажную платформу только в соответствии с рекомендациями, приведенными в главе «ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА» раздела «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ».

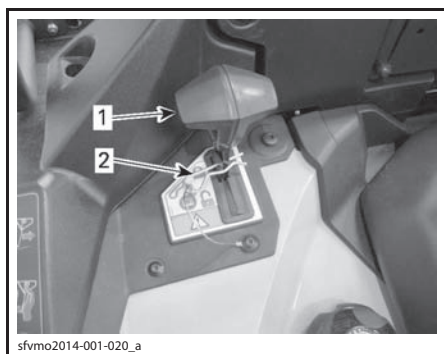
11) Рукоятки подъема багажной площадки

Механизм фиксации багажной платформы может быть приведен в действие с правой стороны мотовездехода с помощью соответствующей рукоятки.

Чтобы поднять багажную площадку

Извлеките пружинный фиксатор.

Потяните рукоятку механизма блокировки и одновременно поднимите край багажной площадки.



1. Рукоятка механизма блокировки багажной площадки
2. Пружинный фиксатор

Опускание багажной площадки

Чтобы опустить багажную площадку, просто нажмите на нее вниз и закрепите с помощью проволочного фиксатора.

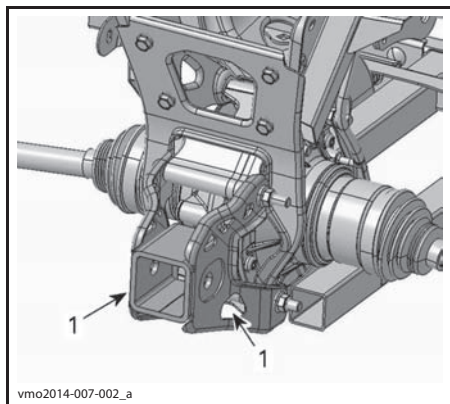
См. главу «ПЕРЕВОЗКА ГРУЗОВ» в разделе «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ».

12) Крепежные крюки

Для крепления груза на багажной площадке предусмотрено 4 крепежных крюка.

13) Буксирная проушина

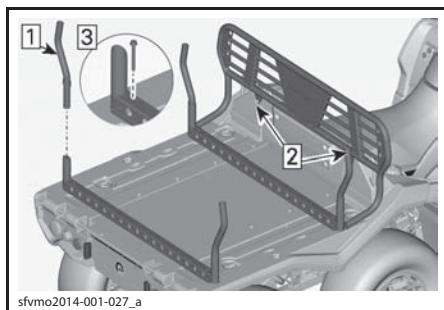
Буксирная проушина предназначена для вытаскивания застрявшего мотовездехода.



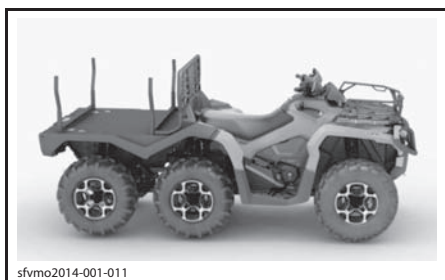
1. Буксирная проушина

ОБОРУДОВАНИЕ (ЕСЛИ УСТАНОВЛЕНО НА ВАШЕМ МОТОВЕЗДЕХОДЕ)

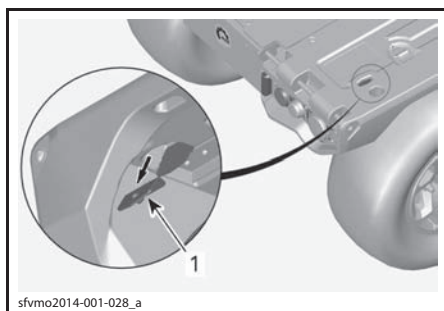
1) Грузовая площадка



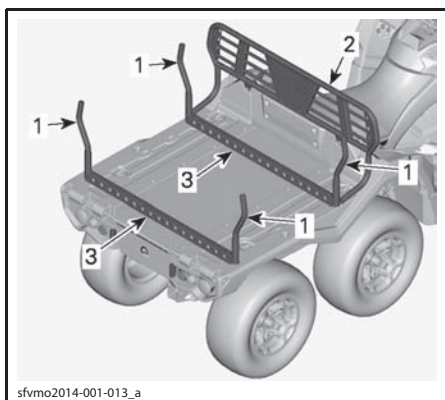
2) Лесовозный комплект



2. Снимите поперечины.
3. Снимите пластины крепления под ними (4 шт.).



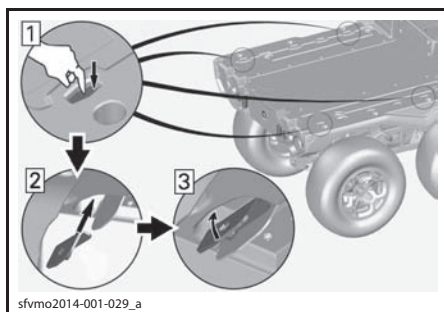
Снятие



1. Пластина крепления

Установка

1. Установите пластины крепления.
 - 1.1 Нажмите на защитную пластину.
 - 1.2 Вставьте пластину крепления.
 - 1.3 Разверните пластину крепления в правильное положение.



1. Стойки
2. Передний борт
3. Поперечины

1. Снимите П-образный каркас.
 - 1.1 Потяните вверх и снимите стойки (4 шт.).
 - 1.2 Выверните болты, фиксирующие передний борт (2 шт.).
 - 1.3 Выверните болты фиксирующие поперечины (4 шт.).

2. Установите П-образный каркас.

- 2.1 Установите и затяните винты крепления поперечин М8 (4 шт.) указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

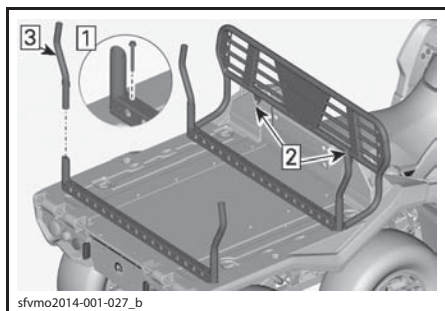
10 Н•м

- 2.2 Установите и затяните винты крепления переднего борта М8 (2 шт.) указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

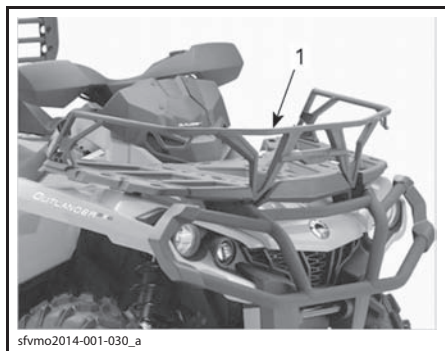
10 Н•м

- 2.3 Установите стойки (4 шт.).



sfvmo2014-001-027_b

Передний багажник «LinQ»

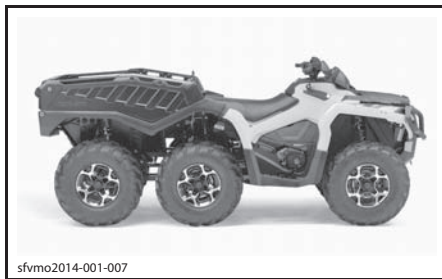


sfvmo2014-001-030_a

1. Передний багажник «LinQ»

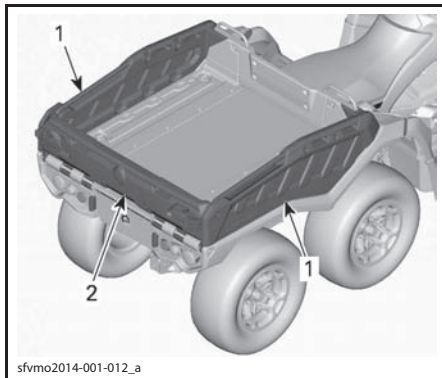
Поместите крепления переднего багажника «LinQ» в соответствующие посадочные места системы «LinQ», расположенные на мотовездеходе.

3) Борта



sfvmo2014-001-007

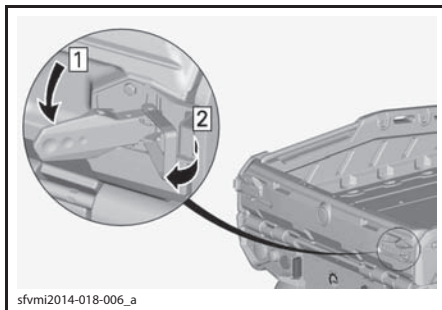
Снятие бортов



sfvmo2014-001-012_a

1. Борта
2. Задний откидной борт

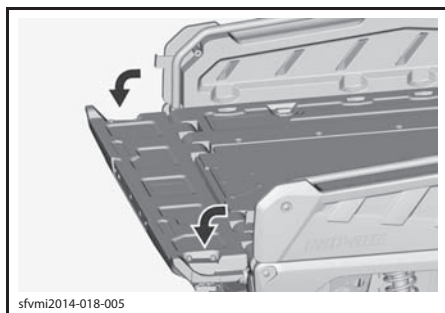
1. Освободите защелки откидного борта.



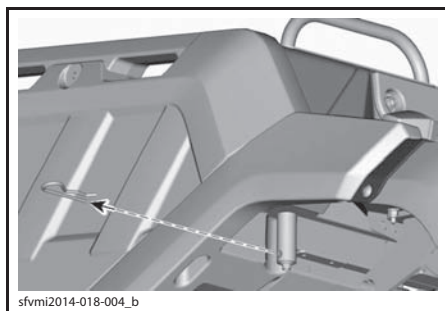
sfvmi2014-018-006_a

2. Опустите задний откидной борт.

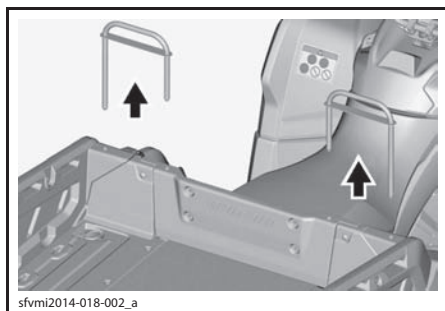
ПРИМЕЧАНИЕ: Не снимайте задний борт на этом этапе.



3. Снимите проволочные фиксаторы удерживающих рукояток с обеих сторон.

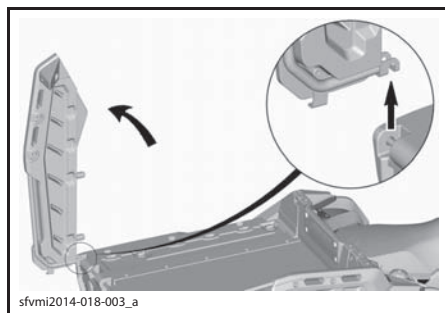


4. Снимите удерживающие рукоятки с обеих сторон.



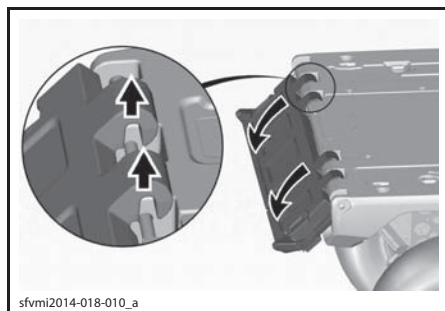
5. Потяните вверх и снимите боковой борт.

Повторите с другой стороны.

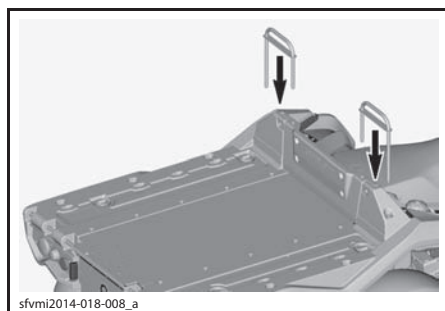


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Сначала снимаются боковые борты, а затем — задний.

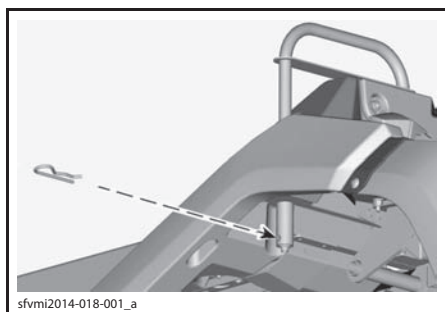
6. Снимите задний откидной борт.



7. Установите на место удерживающие рукоятки.

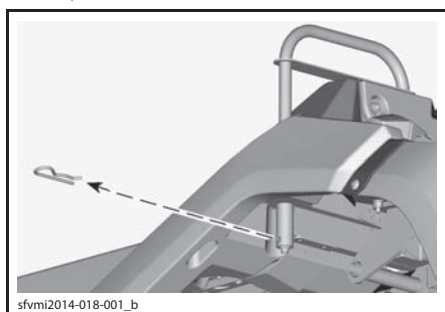


8. Зафиксируйте их проволочными фиксаторами.

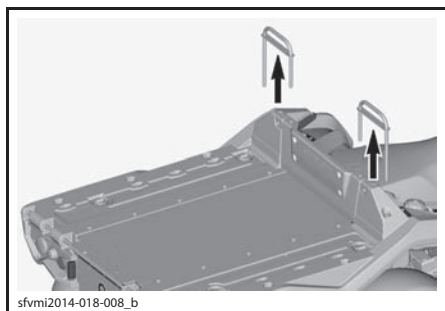


Установка бортов

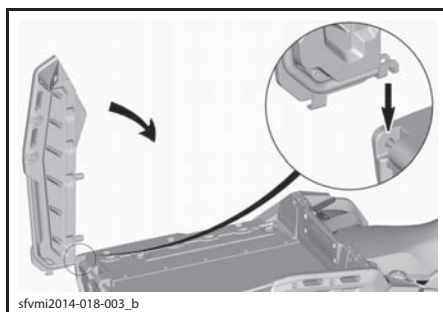
1. Снимите проволочные фиксаторы удерживающих рукояток с обеих сторон.



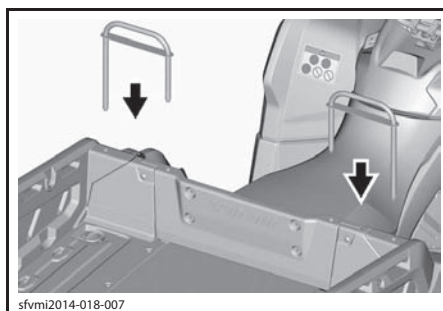
2. Снимите удерживающие рукоятки.



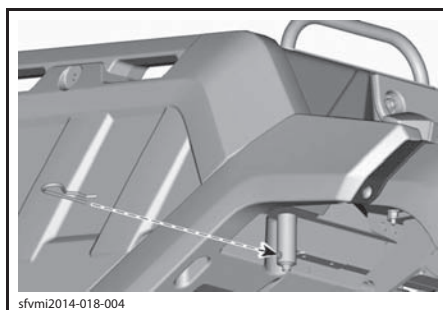
3. Установите на место боковой борт. Повторите с другой стороны.



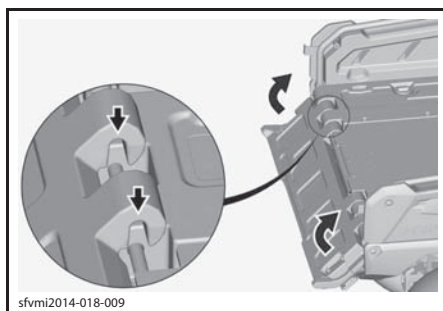
4. Установите удерживающие рукоятки.



5. Зафиксируйте их проволочными фиксаторами.



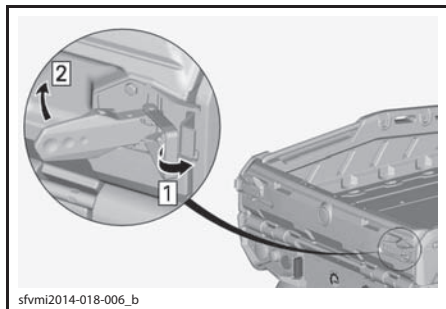
6. Установите задний откидной борт.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что между защелками и откидным бортом отсутствуют посторонние предметы.

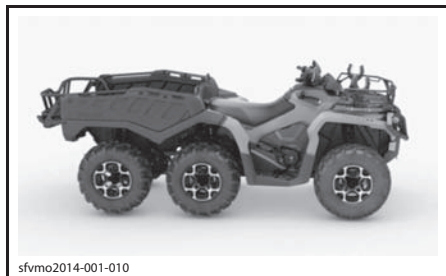
7. Зафиксируйте защелки откидного борта.



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Берегите руки.

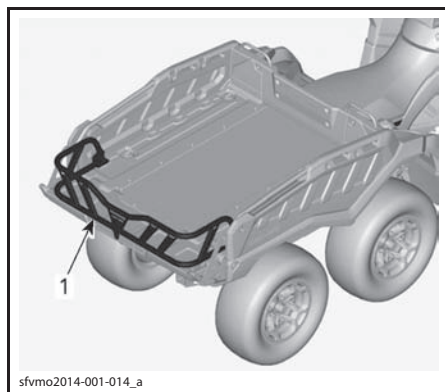
4) Фермерский комплект



Снятие и установка бортов

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратитесь к описанию соответствующих процедур в разделе «БОРТА».

Снятие удлинителя грузовой площадки



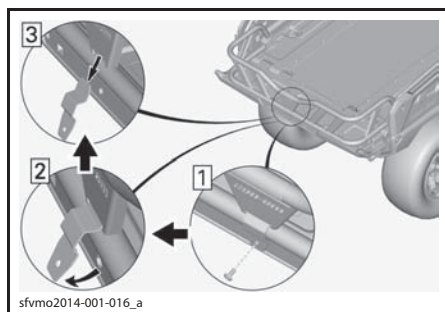
1. Удлинитель грузовой площадки

1. Снимите крепеж удлинителя грузовой площадки.

- 1.1 Выкрутите фиксирующий винт удлинителя.

- 1.2 Потяните фиксирующую скобу.

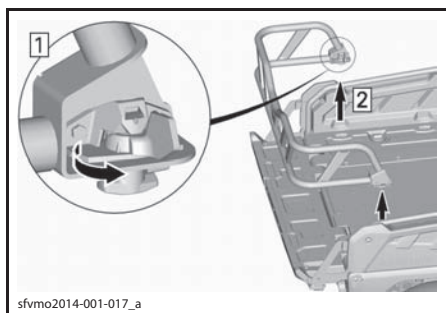
- 1.3 Снимите фиксирующую скобу.



2. Снимите удлинитель грузовой площадки.

- 2.1 Поверните фиксатор против часовой стрелки.

- 2.2 Потяните удлинитель вверх.

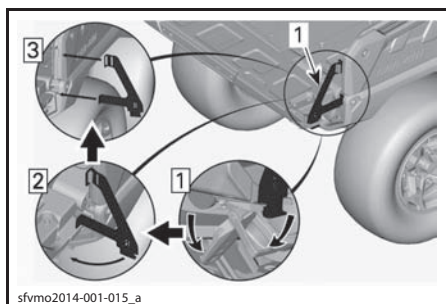


3. Снимите поддерживающие кронштейны с откидного борта.

3.1 Освободите защелки откидного борта.

3.2 Поверните поддерживающие кронштейны наружу.

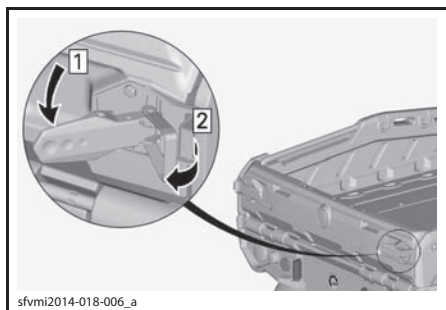
3.3 Снимите поддерживающие кронштейны.



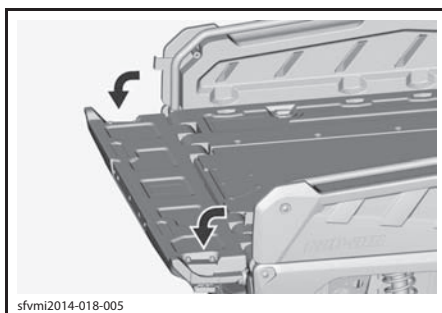
1. Правый поддерживающий кронштейн

Установка удлинителя грузовой площадки

1. Освободите заделки удлинителя грузовой платформы с обеих сторон.



2. Опустите задний борт.

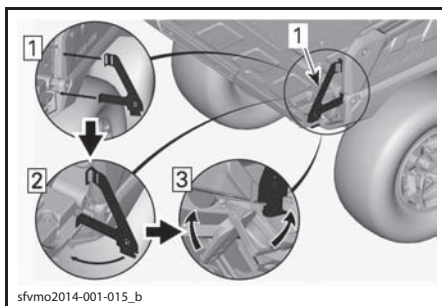


3. Установите поддерживающие кронштейны на задний борт.

3.1 Установите поддерживающие кронштейны.

3.2 Поверните поддерживающие кронштейны внутрь.

3.3 Закройте защелки заднего борта.



1. Правый поддерживающий кронштейн

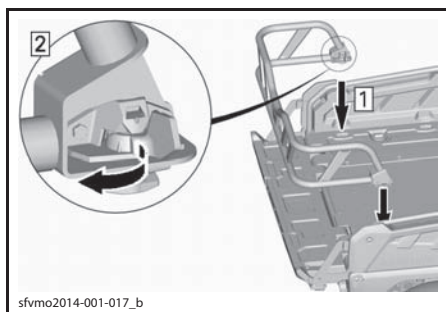
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Берегите руки.

4. Установите удлинитель грузовой площадки.

4.1 Вставьте удлинитель грузовой платформы в отверстия системы крепления «LinQ».

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что защелки находятся в открытом положении.

4.2 Поверните защелки в закрытое положение.



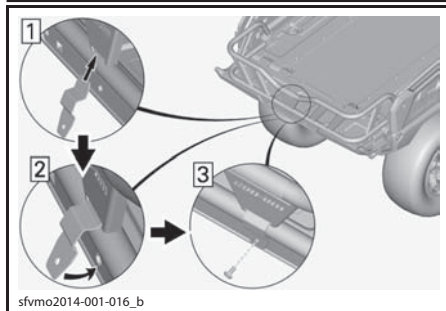
sfvmo2014-001-017_b

5. Установите удлинитель грузовой площадки.

- 5.1 Вставьте кронштейн.
- 5.2 Установите кронштейн на место..
- 5.3 Затяните винты крепления удлинителя грузовой платформы рекомендуемым моментом затяжки.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

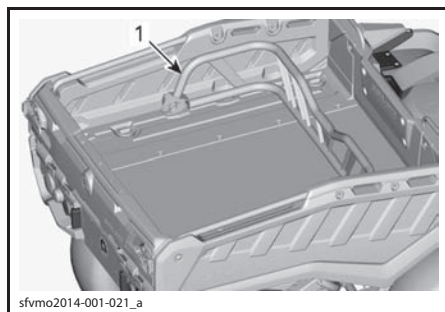
$(8 \pm 1) \text{ Н}\cdot\text{м}$



sfvmo2014-001-016_b

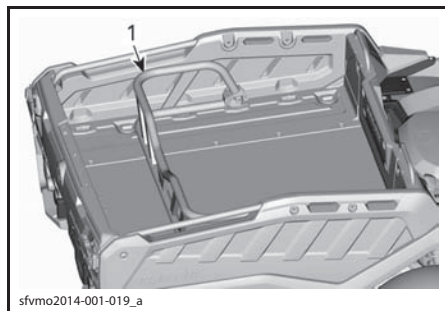
Дополнительные места для установки удлинителя грузовой площадки

Удлинитель грузовой площадки может быть установлена в отверстия системы крепления «LinQ» в положения, указанное на рисунке.



sfvmo2014-001-021_a

1. Удлинитель грузовой площадки

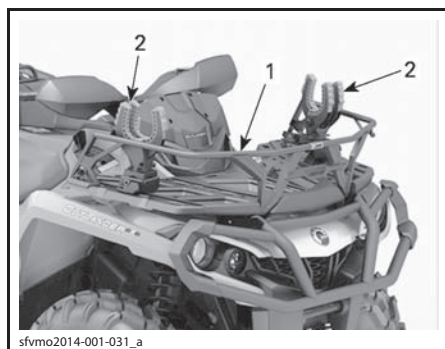


sfvmo2014-001-019_a

1. Удлинитель грузовой площадки

Зажимы и передний багажник «LinQ»

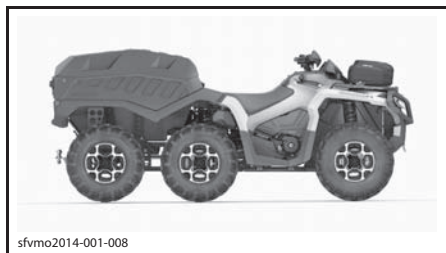
Поместите крепления переднего багажника и зажимы «LinQ» в соответствующие посадочные места системы «LinQ», расположенные на мотовездеходе.



sfvmo2014-001-031_a

1. Передний багажник «LinQ»
2. Зажимы «LinQ»

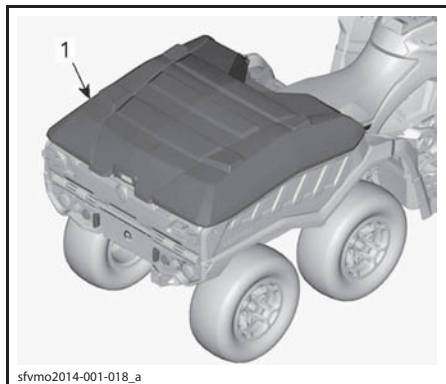
5) Грузовой комплект



Снятие и установка бортов

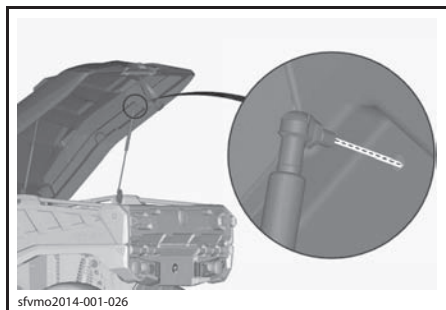
ПРИМЕЧАНИЕ: Обратитесь к описанию соответствующих процедур в разделе «БОРТА».

Снятие крышки грузовой площадки

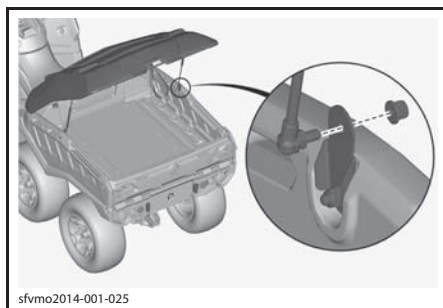


1. Крышка грузовой площадки

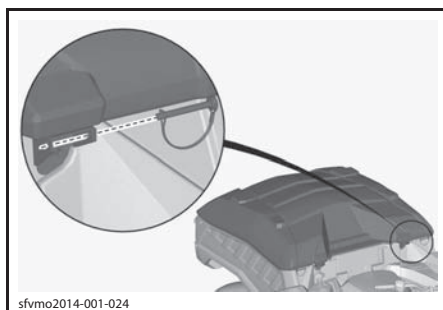
1. Отсоедините верхнюю часть пневматической опоры от крышки, выкрутив ее.



2. Отсоедините нижнюю часть пневматической опоры, отвернув гайку.



3. Вытащите пальцы из петель с обеих сторон.

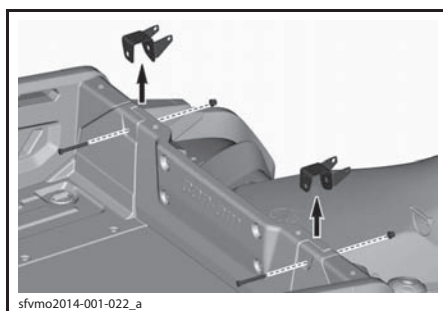


4. Снимите крышку с грузовой площадки.

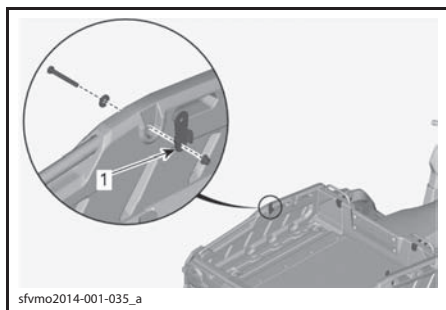
5. Снимите нижние части петель с обеих сторон.

5.1 Выверните винты.

5.2 Снимите нижние части петель.



6. Снимите боковые кронштейны с бортов.



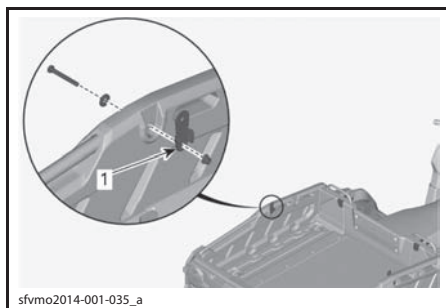
1. Кронштейн

Установка крышки грузовой платформы

1. Установите на место боковые кронштейны.
2. Затяните винты указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

$(5 \pm 0,5) \text{ Н}\cdot\text{м}$

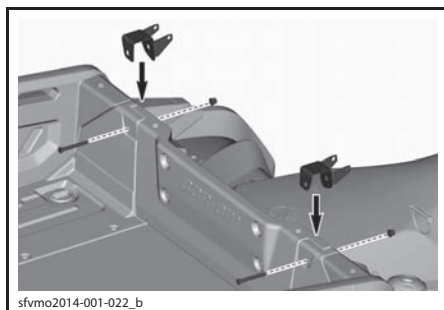


1. Кронштейн

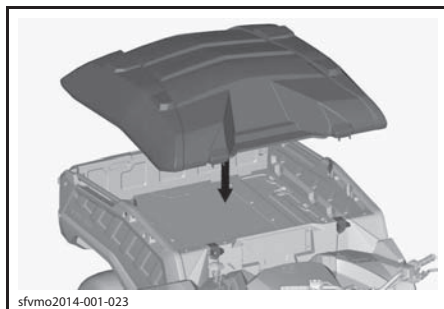
3. Установите нижние части петель с обеих сторон.
4. Затяните винты указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

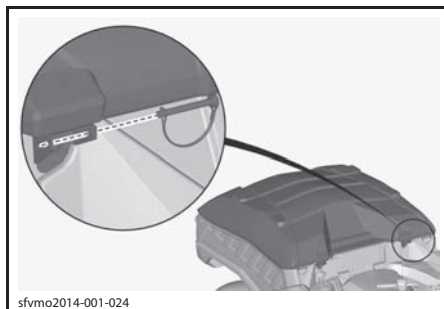
$(5 \pm 0,5) \text{ Н}\cdot\text{м}$



5. Установите крышку на грузовую площадку.



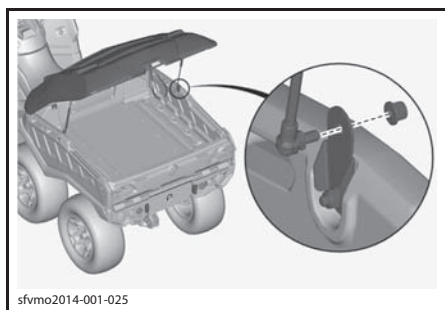
6. Зафиксируйте петли с обеих сторон снятыми ранее пальцам.



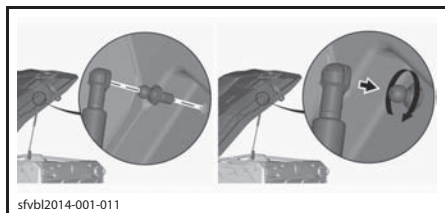
7. Закрепите нижнюю часть пневматической опоры.
8. Затяните винты указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

$(9 \pm 1) \text{ Н}\cdot\text{м}$



9. Закрепите верхнюю часть пневматической опоры, вкрутив ее в крышку.



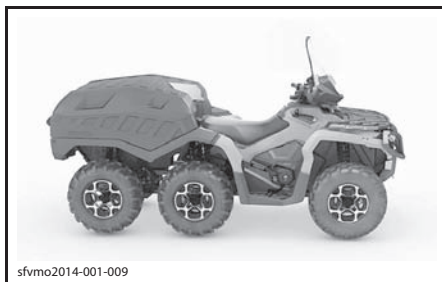
Модульные сумки

Поместите крепления модульных сумок в соответствующие посадочные места системы «LinQ», расположенные на мотовездеходе.



МОДУЛЬНЫЕ СУМКИ

6) Зимний комплект



Борта

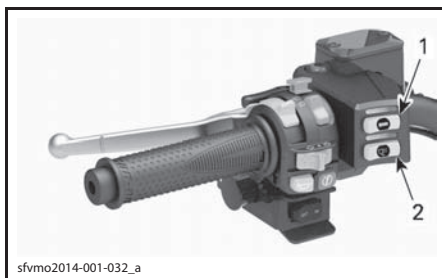
ПРИМЕЧАНИЕ: Обратитесь к описанию соответствующих процедур в разделе «БОРТА».

Крышка

ПРИМЕЧАНИЕ: Обратитесь к описанию процедур снятия и установки в разделе «ГРУЗОВОЙ КОМПЛЕКТ».

Подогреваемые рукоятки руля и рычаг управления дроссельной заслонкой

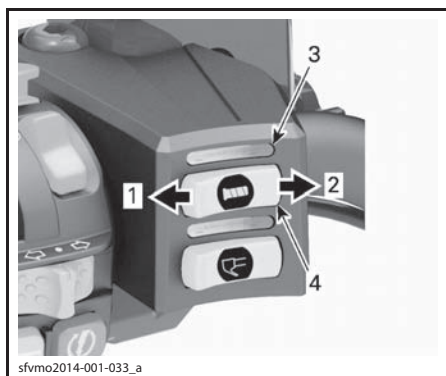
Кнопки управления подогревом рукояток руля и рычага управления дроссельной заслонкой расположены слева на руле.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Подогрев рукояток
2. Подогрев рычага управления дроссельной заслонкой

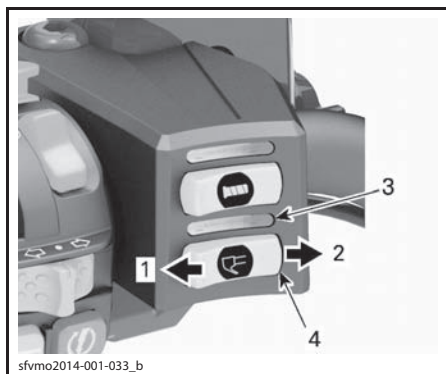
Для регулирования интенсивности подогрева нажимайте на кнопку в соответствии с иллюстрацией.



1. Уменьшение интенсивность обогрева
2. Увеличение интенсивность обогрева
3. Индикатор обогрева рукояток руля
4. Кнопка управления электрообогревом рукояток руля

Интенсивность подогрева отображается на соответствующем индикаторе.

Для регулирования интенсивности подогрева нажимайте на кнопку в соответствии с рисунком.

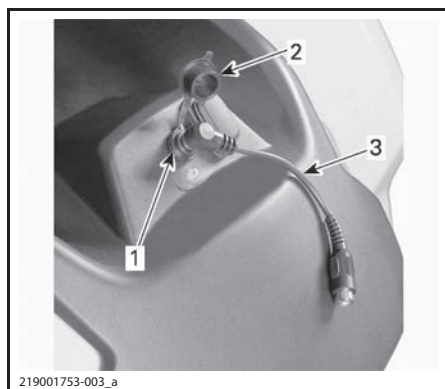


1. Уменьшение интенсивность обогрева
2. Увеличение интенсивность обогрева
3. Индикатор обогрева рычага управления дроссельной заслонкой
4. Кнопка управления электрообогревом рычага управления дроссельной заслонкой

Интенсивность подогрева отображается на соответствующем индикаторе.

Розетка для подогреваемого визора

Розетка для подключения подогреваемого визора располагается на консоли.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Розетка подогреваемого визора
2. Защитная заглушка
3. Напуск для ослабления натяжения

В случае, если розетка подогреваемого визора не используется, установите на место защитный колпачок.

ТОПЛИВО

Требования к топливу

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. Бензин подвержен окислению, результатом чего является снижение его октанового числа, испарение летучих фракций и образование смол и лаковых отложений, способных стать причиной повреждения компонентов системы подачи топлива.

Состав спиртосодержащего топлива в различных странах и регионах может весьма значительно отличаться. Ваш мотовездеход сконструирован для эксплуатации с использованием рекомендованных типов топлива, однако необходимо помнить:

– Использование топлива, содержание спирта в котором превышает установленные действующим законодательством нормы, не рекомендуется и может привести к возникновению следующих проблем с компонентами системы подачи топлива:

- Затрудненный запуск и неустойчивая работа двигателя.
- Повреждение резинотехнических изделий и пластиковых компонентов.
- Коррозия металлических компонентов.
- Повреждение внутренних частей двигателя.

– Если есть основания полагать, что содержание спирта в топливе превосходит установленные действующим законодательством нормы, регулярно проводите проверки с целью обнаружения утечек топлива или других признаков ненормального функционирования системы.

– Спиртосодержащие топлива поглощают и удерживают влагу, что может привести к расслоению компонентов топлива и, в результате, ухудшению эксплуатационных характеристик двигателя и даже к его повреждению.

Рекомендуемое топливо

Используйте высококачественный неэтилированный бензин с октановым числом 92.

ВНИМАНИЕ Используйте только свежий бензин. При использовании нереконмендованного типа топлива возможно повреждение двигателя или системы подачи топлива.

Заправка топливом

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Бензин является горючим и взрывоопасным продуктом.
- Не подносите к баку источники открытого огня для проверки уровня топлива.
- Не курите вблизи топливного бака, остерегайтесь попадания искр в бак.
- Заправку топливом производите на хорошо вентилируемом месте.

1. Остановите двигатель.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

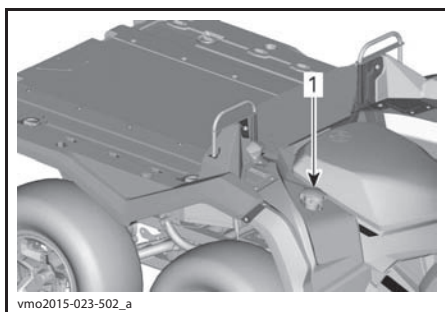
Перед заправкой топливом останавливайте двигатель.

2. Сойдите с мотовездехода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не позволяйте никому сидеть на мотовездеходе во время заправки. Если во время заправки произойдет возгорание или взрыв, водитель может оказаться не в состоянии быстро покинуть опасную зону.

3. Медленно отверните пробку топливного бака против часовой стрелки и снимите ее.



1. Пробка топливного бака

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в баке присутствует избыточное давление или разрежение (при открывании пробки топливного бака слышен слабый свист), мотовездеход нуждается в осмотре и, возможно, ремонте. Не пользуйтесь машиной до устранения неисправности.

4. Вставьте воронку в заливную горловину топливного бака.
5. Заливайте топливо медленно, чтобы воздух успевал выходить из топливного бака, и не происходило разбрызгивание топлива. Будьте внимательны — не допускайте разлива топлива.
6. Прекратите заправку, когда уровень топлива поднимется до нижней кромки заливной горловины. Не переливайте.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не заправляйте топливный бак полностью, если собираетесь оставить мотовездеход в теплом помещении. При нагреве топливо может вытечь из-под пробки заливной горловины.

7. Плотно заверните пробку по часовой стрелке.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытирайте все потеки топлива с корпуса мотовездехода.

ОБКАТКА

Эксплуатация в период обкатки

Мотовездеход требует обкатки в течение 10 моточасов или 300 км пробега.

Двигатель

В течение периода обкатки:

- Избегайте полного открытия дроссельной заслонки.
- Не следует открывать дроссельную заслонку более чем на три четверти.
- Избегайте продолжительных ускорений.
- Избегайте продолжительного движения с постоянной скоростью.
- Не допускайте перегрева двигателя.

Однако в обкаточный период полезно давать мотовездеходу кратковременные разгоны и двигаться, постоянно меняя скорость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время обкатки эффективность работы двигателя снижена — это не является признаком неисправности.

Тормозная система

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые компоненты тормозной системы не обеспечивают максимальной эффективности торможения, пока не пройдут обкатку. Соблюдайте особую осторожность.

Ремень вариатора

Новый ремень вариатора требует обкатки на протяжении 50-километрового пробега.

В течение периода обкатки:

- Избегайте интенсивных ускорений и замедлений.
- Не буксируйте прицеп.
- Избегайте движения с высокой скоростью.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Запуск двигателя

Рычаг переключения передач должен быть установлен в положение «Р» или «N».

ПРИМЕЧАНИЕ: Для вашего удобства, режим **VERRIDE** позволяет запустить двигатель при любой включенной передаче. Нажмите и удерживайте рычаг или педаль тормоза, в то время как нажимаете кнопку запуска двигателя.

Убедитесь, что ключ установлен на контактное устройство **DESS**.

Установите выключатель двигателя в положение «**RUN**».

Для запуска нажмите кнопку запуска двигателя и удерживайте ее в этом положении, пока двигатель не запустится.

Как только двигатель заработает, сразу отпустите кнопку запуска двигателя.

ВНИМАНИЕ Если спустя несколько секунд двигатель не запускается, не удерживайте кнопку запуска двигателя дольше 10 секунд. См. раздел «**ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**».

Выведение электрооборудования из режима ожидания

Нажмите и отпустите кнопку запуска двигателя менее чем на полсекунды и напряжение будет подано в систему электрооборудования мотовездехода:

- На 30 секунд без включения электрооборудования, если ключ не установлен на контактное устройство **DESS** или выключатель двигателя установлен в положение «**STOP**».
- На 10 минут без включения электрооборудования, если ключ не установлен на контактное устройство **DESS** и выключатель двигателя установлен в положение «**RUN**». Электрооборудование перейдет в режим ожидания через 30 секунд или если ключ снять с контактного устройства **DESS**, или выключатель двигателя установить в положение «**STOP**».

ВНИМАНИЕ Частое выведение электрооборудования мотовездехода из режима ожидания или использование электрических приборов вызывает интенсивный разряд аккумуляторной батареи — вы можете попасть в ситуацию, в которой не сможете запустить двигатель.

Переключение передач

Приведите в действие тормоза, чтобы остановить мотовездеход, а затем переведите рычаг переключения передач в нужное положение.

Отключите тормоза.

ВНИМАНИЕ При переключении передач, прежде чем переместить рычаг переключения передач, всегда полностью останавливайте мотовездеход и нажимайте педаль тормоза. В противном случае возможно повреждение компонентов трансмиссии.

Плавно нажимайте рычаг дроссельной заслонки, увеличивая обороты двигателя и приводя в действие вариатор (**CVT**).

При отпуске рычага дроссельной заслонки обороты двигателя уменьшаются.

Остановка двигателя и стоянка мотовездехода

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Избегайте остановки на крутом склоне — мотовездеход может скатиться.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
В целях предотвращения скатывания мотовездехода во время остановки или стоянки всегда устанавливайте рычаг переключения передач в положение «**Р**».

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Избегайте остановки в местах, где горячие части мотовездехода могут стать причиной возгорания.

При остановке или стоянке всегда переводите рычаг переключения передач в положение «**Р**». Это особенно важно при остановке на склоне. Колеса груже-

ного или стоящего на очень крутом склоне мотовездехода должны быть заблокированы с помощью камней или кирпичей.

Для стоянки выбирайте ровную горизонтальную площадку.

Отпустите рычаг управления дроссельной заслонкой и задействуйте тормоза, чтобы полностью остановить мотовездеход.

Установите рычаг переключения передач в положение «Р».

Остановите двигатель с помощью выключателя двигателя.

Снимите ключ с контактного устройства DESS.

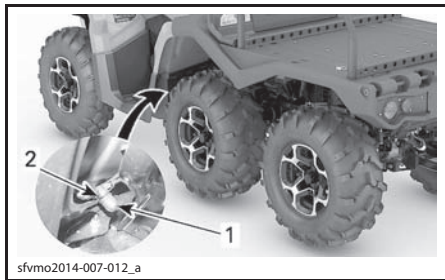
При необходимости остановить мотовездеход на крутом подъеме или, если мотовездеход загружен, подложите под колеса камни или кирпичи.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Если в вариатор попала вода

Дренажный резервуар располагается в задней части крышки вариатора. Доступ к нему открывается из-под заднего левого крыла.

Осмотрите дренажный резервуар вариатора, чтобы убедиться в отсутствии жидкости.



1. Дренажный резервуар
2. Пружинный хомут

ВНИМАНИЕ Вода в вариаторе может привести к проскальзыванию ремня вариатора. Частота вращения коленчатого вала будет увеличиваться, но мотовездеход будет оставаться неподвижным.

При обнаружении воды снимите дренажный резервуар, чтобы удалить воду.

Установите дренажный резервуар на место и закрепите его с помощью пружинного хомута.

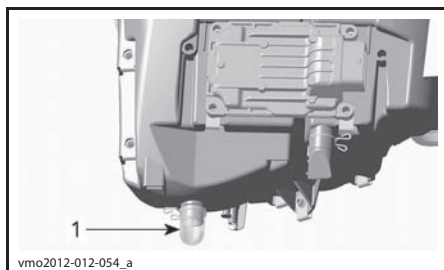
ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что дренажный резервуар правильно одет на штуцер крышки вариатора.

ВНИМАНИЕ Для проверки состояния и чистки вариатора обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Если в корпус воздушного фильтра попала вода

Снимите левую боковую панель.

Осмотрите дренажный резервуар, расположенный под корпусом воздушного фильтра, чтобы определить наличие воды.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Дренажный резервуар корпуса воздушного фильтра

При обнаружении воды, сожмите хомут и снимите дренажный резервуар, чтобы слить воду из корпуса воздушного фильтра.

Если выполняется одно из следующих условий, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am для проведения технического обслуживания:

- если в корпусе воздушного фильтра обнаружено более 50 мл жидкости (приблизительно соответствует 5 объемам дренажного резервуара);
- в дренажном резервуаре обнаружены какие-либо отложения.

В этом случае необходимо выполнить следующие операции технического обслуживания:

- проверить состояние и, при необходимости, очистить воздухопроводы вариатора и вентиляционные шланги;
- проверить состояние и, при необходимости, очистить воздушный фильтр вариатора;
- очистить компоненты вариатора;
- заменить компоненты вентиляции топливного бака;
- проверить состояние и, при необходимости, заменить масло (двигатель, коробка передач, редукторы).

ВНИМАНИЕ Невыполнение перечисленных выше операций технического обслуживания может привести к серьезным повреждениям следующих компонентов: двигателя, коробки передач, топливного насоса, вариатора и редукторов.

Если мотовездеход перевернулся

Если мотовездеход опрокинулся или долго оставался наклоненным на бок, поставьте его на колеса в нормальное положение. Осмотрите мотовездеход на наличие повреждений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация поврежденного мотовездехода не допускается. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Если повреждения не обнаружены, обратитесь к разделу «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ» и проверьте следующее:

- не скопилось ли моторное масло в корпусе воздушного фильтра. Если масло обнаружено, очистите воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра;
- уровень моторного масла. Долейте, если требуется;
- уровень охлаждающей жидкости. Долейте, если требуется;
- уровень масла в коробке передач. Долейте или замените, если требуется;
- уровень масла в заднем редукторе. Долейте или замените, если требуется;
- запустите двигатель. Если после запуска двигателя индикатор давления масла продолжает гореть, немедленно заглушите двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Если мотовездеход перевернулся, необходимо передать его авторизованному дилеру Can-Am для проведения осмотра.

Если мотовездеход затоплен

Если мотовездеход затоплен, незамедлительно остановите двигатель. Не включайте:

- электрическое оборудование;
- лебедку (если она установлена);

Мотовездеход, пострадавший от затопления, необходимо как можно скорее доставить дилеру Can-Am. **НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ!**

ВНИМАНИЕ Неправильный запуск двигателя может привести к очень серьезным поломкам.

Сразу после извлечения мотовездехода из воды выполните следующее:

- Слейте воду из вариатора. Описание процедуры приведено в данном разделе.

ВНИМАНИЕ Мотовездеход должен быть незамедлительно доставлен к авторизованному дилеру Can-Am для выполнения соответствующих операций технического обслуживания.

НАСТРОЙКА МОТОВЕЗДЕХОДА

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка подвески оказывает существенное влияние на управляемость мотовездехода. Всегда уделяйте время для привыкания к поведению мотовездехода после изменения регулировок подвески.

Регулировка подвески

Регулировка подвески и степень загрузки мотовездехода оказывают влияние на управляемость и комфорт во время движения.

Выбор настроек подвески зависит от веса водителя, личных предпочтений, скорости движения и условий эксплуатации.

Регулировка предварительного натяжения пружин

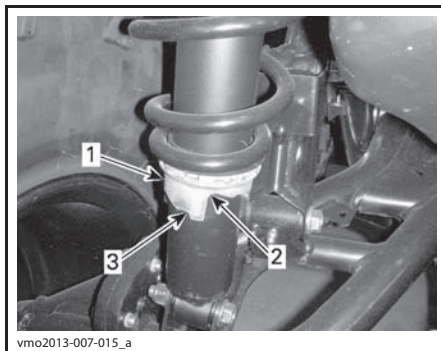
▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Левый и правый кулачковые регуляторы должны всегда находиться в одинаковых положениях. Не регулируйте только один кулачок. Это ухудшает управляемость и устойчивость мотовездехода, что может привести к происшествию.

Укоротите пружины, чтобы сделать более комфортным движение по неровной поверхности.

Удлините пружины, если вы движетесь в благоприятных условиях, по ровной поверхности.

Отрегулируйте предварительное натяжение пружины, поворачивая кулачковый регулятор. Пользуйтесь инструментом, входящим в комплект возимого инструмента.



1. Кулачковый регулятор
2. Мягкие настройки
3. Жесткие настройки

Регулировка динамического усилителя рулевого управления (DPS)

Трехрежимный динамический усилитель рулевого управления облегчает поворот руля мотовездехода. Величина вспомогательного усилия автоматически адаптируется к скорости движения мотовездехода и предпочтениям водителя. Таким образом максимальное вспомогательное усилие обеспечивается на низкой скорости движения, когда в этом существует большая необходимость. По мере увеличения скорости вспомогательное усилие прогрессивно уменьшается, чтобы обеспечить водителю наилучший комфорт и точность управления мотовездеходом.

Существует возможность выбрать один из трех режимов работы усилителя рулевого управления: минимальный, средний и максимальный. В каждом режиме вспомогательное усилие продолжает адаптироваться к скорости движения мотовездехода и предпочтениям водителя. Возможность изменения режимов работы усилителя рулевого управления во время движения не предусмотрена. Изменение режимов работы усилителя позволяет привести величину вспомогательных усилий в соответствие с пожеланиями водителя.

Реализованы следующие режимы работы усилителя рулевого управления.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ DPS	
DPS MAX.	Усилитель функционирует с максимальной производительностью
DPS MED.	Усилитель функционирует со средней производительностью
DPS MIN.	Усилитель функционирует с минимальной производительностью

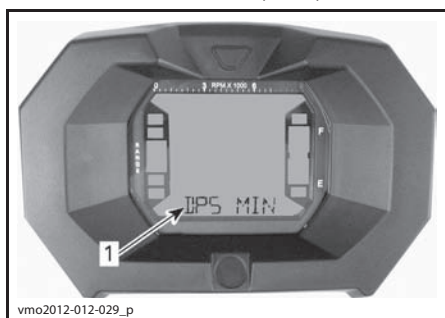
Проверка текущих настроек DPS осуществляется в следующей последовательности.

1. Нажмите и отпустите кнопку DPS.



1. Кнопка изменения режимов работы усилителя рулевого управления (DPS)

2. Текущие настройки отобразятся на дисплее панели приборов.



ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ С ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИМ ДИСПЛЕЕМ

1. Режим работы DPS (дисплей 3)

Изменение режимов работы усилителя рулевого управления.

1. Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку DPS, чтобы перейти к следующей настройке.
2. Отпустите кнопку DPS.
3. Повторяйте приведенные выше шаги, пока не будет выбрана необходимая настройка.

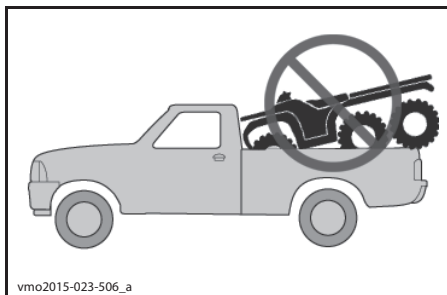
ПРИМЕЧАНИЕ: Если рычаг переключения передач находится в положении **REVERSE**, изменение режима работы усилителя рулевого управления (DPS) невозможно.

ТРАНСПОРТИРОВКА МОТОВЕЗДЕХОДА

Мотовездеход, перевозимый на прицепе или в кузове, должен быть надежно закреплен с помощью ремней и растяжек. Не рекомендуется использовать для этой цели обычные веревки.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не буксируйте мотовездеход автомобилем или иным транспортным средством. Пользуйтесь прицепом. Не ставьте мотовездеход вертикально. Мотовездеход должен находиться в нормальном рабочем положении (стоять на шести колесах).



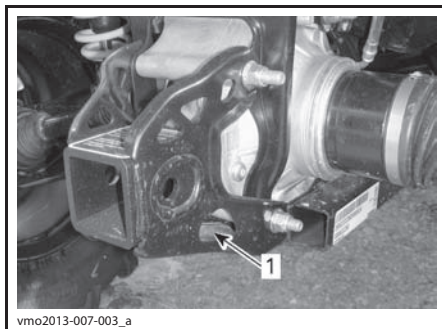
Не забудьте:

- Разгрузить мотовездеход перед транспортировкой.
- Установить рычаг переключения передач в положение «Р».
- Включить стояночный тормоз.
- Закрепить мотовездеход за переднюю и заднюю точки крепления.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение передней точки крепления



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Расположение задней точки крепления

ВНИМАНИЕ Использование других элементов конструкции в качестве точек крепления может привести к повреждению мотовездехода.

***ТЕХНИЧЕСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ***

ПЕРВЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР

Техническое обслуживание данного мотовездехода должно выполняться авторизованным дилером Can-Am после 10 моточасов эксплуатации или 300 км пробега, в зависимости от того, что наступит раньше. Проведение первого контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первый контрольный осмотр мотовездехода проводится за счет владельца.

Дата проведения контрольного осмотра

Подпись сотрудника дилерского представительства Can-Am

Наименование дилерского представительства Can-Am

ОСМОТР МОТОВЕЗДЕХОДА ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Заменить моторное масло и масляный фильтр
Проверить надежность элементов крепления двигателя
Проверить клапанные зазоры, отрегулировать при необходимости
Проверить уровень охлаждающей жидкости
Очистить радиатор и проверить герметичность системы охлаждения
Убедиться в отсутствии утечек через сальники и прокладки двигателя
Проверить герметичность топливопроводов, соединений и обратных клапанов системы подачи топлива и топливного бака
Проверить состояние троса привода дроссельной заслонки, отрегулировать по необходимости
Проверить герметичность системы выпуска отработавших газов
Проверить состояние воздушного фильтра двигателя
Проверить состояние/очистить впускной и выпускной воздухопроводы вариатора
Проверить состояние воздушного фильтра вариатора
Проверить состояние соединений АКБ
Заменить масло коробки передач
Очистить датчик скорости мотовездехода
Проверить работу соединительной муфты полного привода
Осмотреть передний дифференциал, редукторы среднего и заднего мостов (уровень масла, герметичность, состояние воздухопроводов)
Осмотреть шарниры заднего карданного вала
Проверить уровень тормозной жидкости
Проверить отсутствие люфтов и повреждений рулевого управления
Проверить углы установки передних колес
Проверить состояние гаек/шпилек крепления колес

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Регулярное проведение технического обслуживания очень важно для поддержания мотовездехода в безопасном для эксплуатации состоянии. Своевременное проведение технического обслуживания мотовездехода является областью ответственности его владельца. Обслуживание мотовездехода должно выполняться в соответствии с Регламентом технического обслуживания.

Ответственность за своевременное проведение технического обслуживания несет владелец. Претензия по гарантии может быть отклонена, если, среди прочего, причиной неисправности стала неправильная эксплуатация мотовездехода.

Вы должны следовать указаниям к качеству и составу топлива, приведенным в разделе «ТОПЛИВО» настоящего руководства Руководства.

Регулярное выполнение технического обслуживания мотовездехода не отменяет необходимость проведения осмотра мотовездехода перед поездкой.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за мотовездеходом в соответствии с Регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

КАЖДЫЕ 750 КМ ИЛИ 25 МОТОЧАСОВ (в зависимости от того, что наступит раньше)

Осмотреть, очистить и, при необходимости, заменить воздушный фильтр двигателя и нанести масло на поролоновый предварительный фильтрующий элемент. В условиях сильной запыленности выполнять обслуживание воздушного фильтра чаще

Осмотреть и очистить воздушный фильтр вариатора. В условиях сильной запыленности выполнять обслуживание воздушного фильтра чаще

Проверить уровень тормозной жидкости

Проверить состояние накладок тормозных колодок

Подтянуть колесные гайки

Проверить состояние чехлов и защитных кожухов шарниров приводных валов

Проверить состояние сцепного устройства

Проверить функционирование защелки сиденья

Проверить функционирование фиксатора заднего багажного отделения

КАЖДЫЕ 1500 КМ ИЛИ 50 МОТОЧАСОВ (в зависимости от того, что наступит раньше)

Проверить состояние, отрегулировать и смазать трос привода дроссельной заслонки

Заменить воздушный фильтр двигателя (нормальные условия эксплуатации)

Проверить состояние и очистить воздушный фильтр вариатора (нормальные условия эксплуатации)

Проверить состояние АКБ

Проверить уровень масла переднего дифференциала, редукторов среднего и заднего мостов

Проверить состояние шарниров приводного вала

Проверить состояние шарниров переднего/среднего/заднего карданных валов

Смазать шарниры среднего и заднего карданных валов

Осмотреть наконечники и шаровые опоры рулевых тяг

Осмотреть амортизаторы

Осмотреть и смазать рычаги передней подвески

Осмотреть и смазать втулки заднего стабилизатора поперечной устойчивости

**КАЖДЫЕ 3000 КМ ИЛИ 100 МОТОЧАСОВ
(в зависимости от того, что наступит раньше)**

Заменить моторное масло и масляный фильтр
Проверить и отрегулировать клапанный зазор
Проверить состояние и очистить искрогаситель глушителя
Проверить состояние охлаждающей жидкости
Проверить состояние и очистить дроссельный узел
Очистить фильтр предварительной очистки топливного насоса
Проверить давление топливного насоса
Заменить фильтрующий элемент сапуна топливного бака
Проверить состояние приводного ремня
Проверить состояние, очистить и смазать ведущий и ведомый шкивы (включая обгонную муфту)
Проверить уровень и состояние масла в коробке передач
Проверить состояние подшипников колес
Проверить отсутствие люфтов и убедиться в нормальном функционировании рулевого управления
Очистить и смазать верхнюю и нижнюю разборные опоры рулевой колонки (при движении по тяжелым грязевым участкам)
Проверить состояние и очистить компоненты тормозной системы
Проверить состояние рамы и убедиться в отсутствии повреждений
Заменить масло редукторов среднего и заднего мостов

**КАЖДЫЕ 6000 КМ ИЛИ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА
(в зависимости от того, что наступит раньше)**

Проверить систему охлаждения и давление открытия клапанов крышки радиатора, проверить герметичность системы охлаждения
Проверить состояние и герметичность системы подачи топлива
Заменить свечи зажигания
Заменить масло переднего дифференциала
Очистить и смазать верхнюю и нижнюю разборные опоры рулевой колонки (нормальные условия эксплуатации)
Заменить масло коробки передач
Очистить датчик скорости мотовездехода
Заменить тормозную жидкость

КАЖДЫЕ 5 ЛЕТ

Заменить охлаждающую жидкость

ОПЕРАЦИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В данном разделе приведена информация об основных операциях технического обслуживания.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если иное не указано особо, всегда снимайте ключ с контактного устройства DESS перед выполнением любых операций технического обслуживания.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Снятые элементы крепежа (например, прижимные лапки, самостопающийся крепеж и т. д.) должны заменяться новыми.

Воздушный фильтр

Как и на других мотовездеходах, своевременное обслуживание воздушного фильтра имеет решающее значение для обеспечения высоких эксплуатационных характеристик двигателя и увеличения срока его службы.

Техническое обслуживание воздушного фильтра должно осуществляться с учетом условий эксплуатации мотовездехода.

При эксплуатации мотовездехода в перечисленных ниже условиях следует сократить периодичность технического обслуживания воздушного фильтра, а также наносить масло на предварительный фильтрующий элемент:

- движение по сухому песку;
- движение по поверхности, покрытой засохшей грязью;
- движение по дорогам с гравийным покрытием или в аналогичных условиях.

ПРИМЕЧАНИЕ: Движение в группе, в указанных выше условиях, еще больше увеличивает необходимость сокращения периодичности технического обслуживания воздушного фильтра. См. ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ: Возможно использование дополнительного предварительного фильтра, предназначенного для эксплуатации в условиях повышенной запыленности. Обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

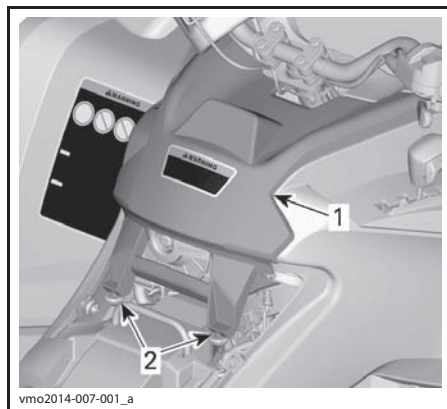
Снятие воздушного фильтра

ВНИМАНИЕ Не снимайте какие-либо компоненты и не вносите изменения в конструкцию корпуса воздушного фильтра. В противном случае возможно ухудшение эксплуатационных характеристик двигателя и поломка его компонентов. Двигатель отрегулирован для работы именно с этими компонентами.

Снимите сиденье.

Снимите консоль.

Поднимайте заднюю часть консоли вверх, пока штифты не выйдут из уплотняющих колец.



vmo2014-007-001_a

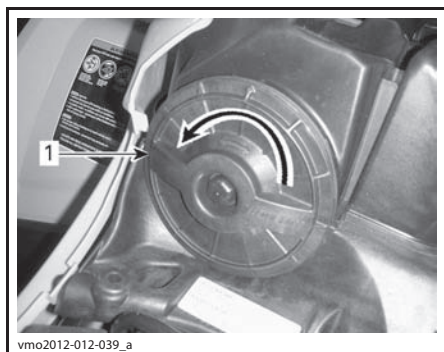
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Консоль
2. Штифты и уплотняющие кольца

Потяните консоль назад.

Чтобы снять крышку воздушного фильтра, поверните ее против часовой стрелки.

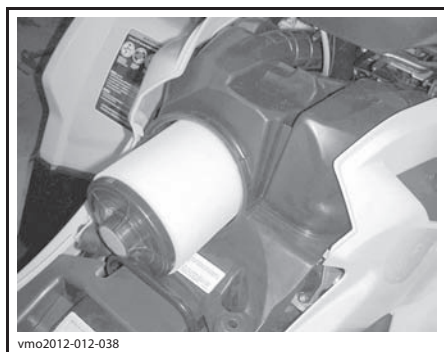
ПРИМЕЧАНИЕ: Для облегчения снятия можно использовать накидной гаечный ключ.



vmo2012-012-039_a

1. Крышка воздушного фильтра

Снимите воздушный фильтр.

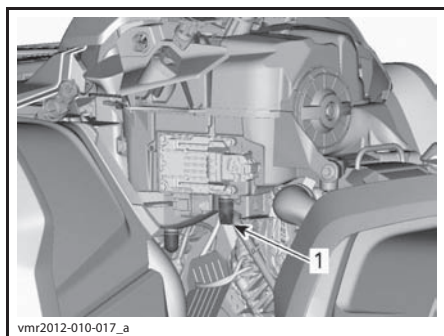


vmo2012-012-038

СНЯТИЕ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

Проверка состояния/слив воды из корпуса воздушного фильтра

1. Снимите левую боковую панель.
2. Слейте воду из дренажной трубки корпуса воздушного фильтра.



vmr2012-010-017_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ

1. Дренажная трубка корпуса воздушного фильтра

3. Убедитесь в отсутствии загрязнений в «грязной» камере воздушного фильтра.

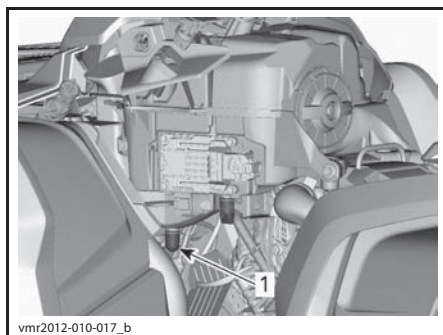
– При обнаружении каких-либо загрязнений или жидкости, очистите камеру воздушного фильтра с помощью пылесоса.

ВНИМАНИЕ Не подавайте сжатый воздух в камеру воздушного фильтра.

4. Проверьте дренажную трубку воздушного фильтра («чистая» камера).

– При обнаружении каких-либо загрязнений или воды, обратитесь к разделу «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

– Установите источник загрязнений.



vmr2012-010-017_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ

1. Дренажная трубка воздушного фильтра

Чистка воздушного фильтра и нанесение масла

⚠ ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и глаз.

Химические препараты могут стать причиной раздражения кожи и травм органов зрения.

Чистка бумажного фильтрующего элемента

1. Убедитесь, что предварительный фильтрующий элемент снят с бумажного фильтра.
2. Легкими постукиваниями удалите с воздушного фильтра крупную пыль.

Это позволит удалить грязь и крупную пыль с бумажного фильтрующего элемента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Бумажный фильтрующий элемент имеет ограниченный срок

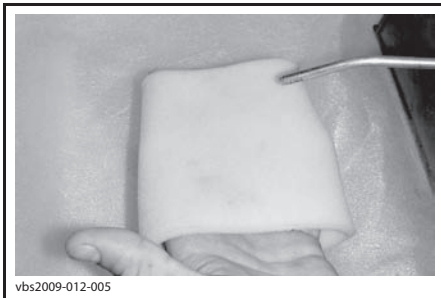
службы, если фильтр забит или сильно засорен, его необходимо заменить.

ВНИМАНИЕ Не рекомендуется подавать на поверхность воздушно-го фильтрующего элемента сжатый воздух — это может привести к его повреждению, а так же снижению фильтрующей способности при эксплуатации мотовездехода в условиях повышенной запыленности.

ВНИМАНИЕ Не используйте для очистки бумажного фильтрующего элемента моющих растворов.

Очистка предварительного фильтрующего элемента

1. Нанесите на внешние и внутренние поверхности предварительного фильтрующего элемента высококачественный очиститель. Следуйте инструкциям производителя препаратов.
2. Тщательно просушите предварительный фильтрующий элемент.



vbs2009-012-005

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СУШКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА

ПРИМЕЧАНИЕ: Если фильтр сильно загрязнен, необходимо повторить приведенные выше операции.

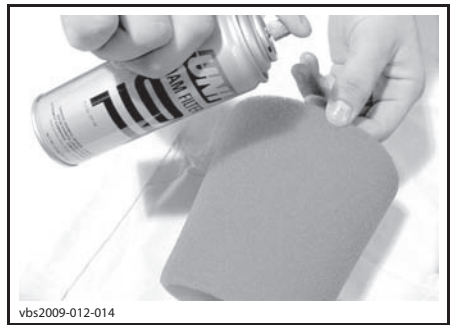
Нанесение масла на предварительный фильтрующий элемент

1. Убедитесь, что фильтрующий элемент чистый. См. «ЧИСТКА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ФИЛЬТРУЮЩЕГО ЭЛЕМЕНТА».
2. Нанесите специальное масло AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340) или аналогичное на тщательно просушенный предварительный фильтрующий элемент.



219700340

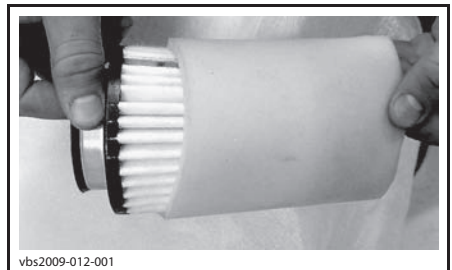
СПЕЦИАЛЬНОЕ МАСЛО AIR FILTER OIL (P/N 219 700 340)



vbs2009-012-014

НАНЕСЕНИЕ МАСЛА НА ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТРУЮЩИЙ ЭЛЕМЕНТ

3. Выждите 3–5 минут.
4. Обернув предварительный фильтрующий элемент впитывающей ветошью и аккуратно отжав, удалите с него излишки масла, которые могут попасть на бумажный фильтрующий элемент. Это также позволит фильтру полностью пропитаться маслом.
5. Установите предварительный фильтрующий элемент на бумажный фильтрующий элемент.



vbs2009-012-001

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

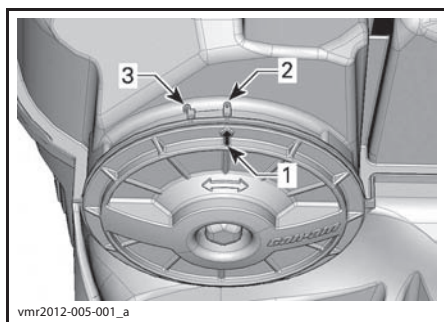
6. Слегка смажьте пластиковый корпус фильтра, чтобы облегчить его установку и дальнейшее снятие.

Установка воздушного фильтра

Нанесите небольшое количество смазки на уплотнительное кольцо и пластиковый корпус воздушного фильтра.

Установите воздушный фильтр в последовательности, обратной снятию.

Убедитесь, что крышка воздушного фильтра правильно закреплена на корпусе воздушного фильтра. См. метки на крышке и корпусе воздушного фильтра.

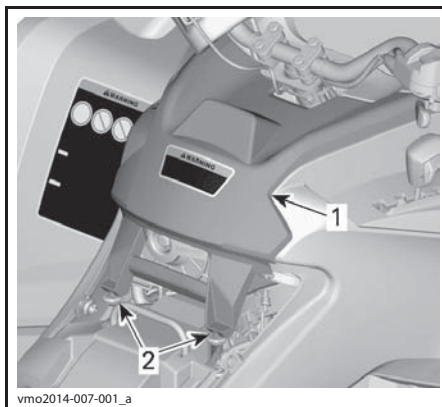


1. Стрелка на крышке
2. Зафиксировано
3. Свободно

Установите консоль в последовательности, обратной снятию. Обратите внимание на следующее:

Совместите передние выступы консоли с пазами, а затем подайте консоль вперед.

Совместите и вставьте штифты в уплотнительные кольца.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

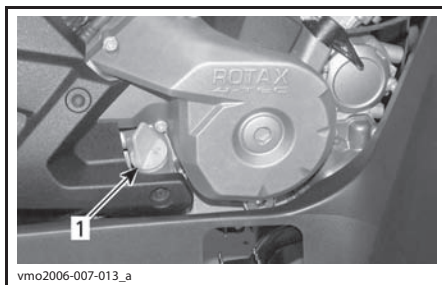
1. Консоль
2. Штифты и уплотняющие кольца

Моторное масло

Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ Постоянно контролируйте и, при необходимости, пополняйте запас масла в системе смазки двигателя. Не переливайте. Недостаток масла в двигателе/коробке передач может привести к серьезному повреждению деталей двигателя/коробки передач. Вытирайте потеки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проверки уровня масла, осмотрите моторный отсек на наличие утечек.

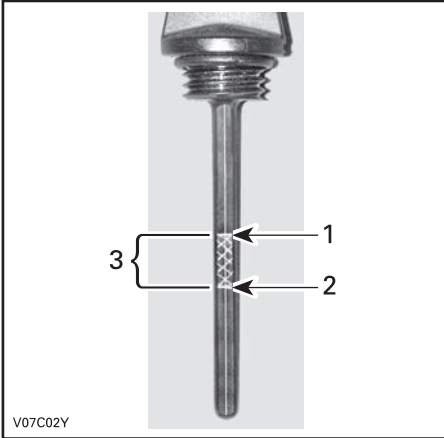


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ

1. Щуп

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, остановите двигатель и дайте ему остыть. Проверьте уровень масла:

1. Выверните, извлеките и протрите щуп.
2. Установите щуп на место и полностью заверните его.
3. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень масла должен располагаться около верхней метки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Полный
2. Необходимо долить
3. Рабочий диапазон

Для долива масла необходимо вынуть щуп. Вставьте воронку в трубку щупа.

Долейте немного масла и вновь проверьте его уровень.

Повторяя процедуру, доведите уровень масла до верхней метки. **Не переливайте.**

Установите щуп на место и надежно затяните его.

Рекомендуемое моторное масло

Во время летней эксплуатации пользуйтесь следующим маслом.

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРОДУКТ
XPS 4 STROKE SUMMER 5W40 (P/N 619 590 109)

Для всесезонной эксплуатации пользуйтесь следующим маслом.

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРОДУКТ
XPS 4 STROKE SYNTHETIC WINTER 0W40 (P/N 619 590 114)

ПРИМЕЧАНИЕ: Масло XPS специально разработано и протестировано для использования в данных двигателях. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать масло XPS, предназначенное для четырехтактных двигателей.

При отсутствии указанного моторного масла XPS, пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом для четырехтактных двигателей SAE 5W-40, которое классифицируется как SJ, SL, SM или SN, согласно требованиям API. Проверяйте наличие этикетки с аббревиатурой API на упаковке моторного масла.

ВНИМАНИЕ Повреждения, вызванные использованием нереконмендованного для данных двигателей масла, повлекут за собой отказ производителя от гарантийных обязательств.

Замена моторного масла

Запустите двигатель и дайте ему прогреться. Остановите двигатель.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

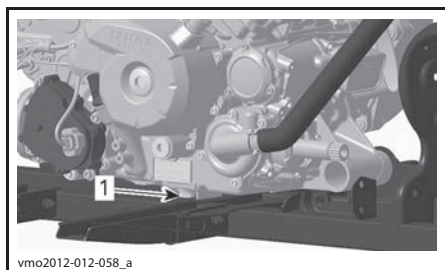
Извлеките щуп.

Очистите поверхность, прилегающую к отверстию для слива масла.

Установите поддон для сбора масла под сливной пробкой.

Отверните пробку отверстия для слива масла.

▲ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть очень горячим. Во избежание ожогов не отворачивайте пробку сливного отверстия, пока двигатель горячий. Подождите, пока двигатель остынет.



1. Пробка сливного отверстия

Подождите, пока стечет масло из масляного фильтра.

Замените масляный фильтр. См. раздел «МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР».

Замените прокладку пробки отверстия для слива масла.

Предварительно очистив пробку и поверхность, прилегающую к отверстию для слива масла, установите пробку на место.

Залейте моторное масло и доведите его уровень до нормы.

Информация о заправочных объемах масла приведена в разделе «ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ».

Запустите двигатель и дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение нескольких минут.

Убедитесь в отсутствии утечек масла в месте установки пробки.

Остановите двигатель.

Выждите некоторое время, пока масло стечет в картер двигателя, и вновь проверьте его уровень.

При необходимости доведите уровень моторного масла до нормы.

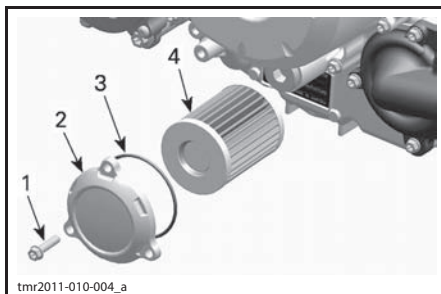
Утилизируйте слитое моторное масло в соответствии с действующим природоохранным законодательством.

Масляный фильтр

Снятие масляного фильтра

Чтобы получить доступ к масляному фильтру, снимите следующие компоненты: сиденье, консоль, правая боковая панель, правая подножка.

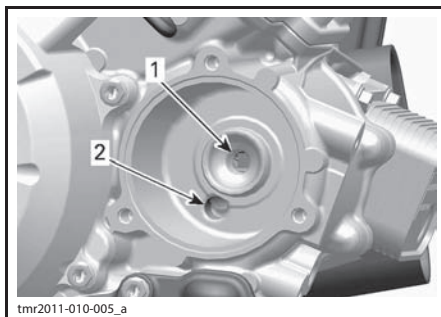
1. Очистите поверхности, прилегающие к масляному фильтру.
2. Выверните винты крепления крышки масляного фильтра.
3. Снимите крышку масляного фильтра.
4. Извлеките масляный фильтр.



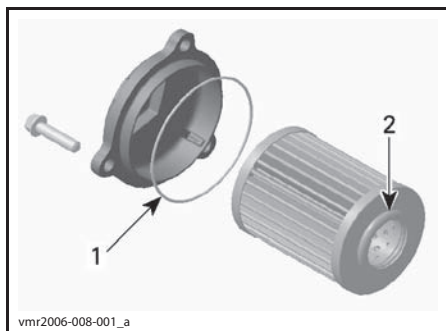
1. Винт крепления крышки масляного фильтра
2. Крышка масляного фильтра
3. Уплотнительное кольцо
4. Масляный фильтр

Установка масляного фильтра

1. Осмотрите и, при необходимости, очистите впускное и выпускное отверстия масляного фильтра от загрязнений.



1. Выпускное отверстие, ведущее в систему смазки двигателя
2. Впускное отверстие (из масляного насоса в масляный фильтр)
2. Установите на крышку масляного фильтра новое уплотнительное кольцо.
3. Установите фильтр на крышку.
4. Нанесите моторное масло на уплотнительное кольцо и торец фильтра.



1. Небольшое количество масла
2. Небольшое количество масла
5. Установите крышку на двигатель.
6. Затяните винты крепления крышки масляного фильтра указанным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

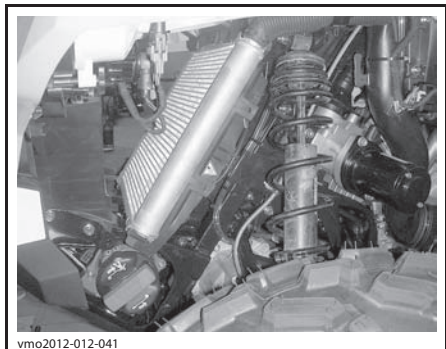
Винты крышки масляного фильтра	$10 \pm 1 \text{ Н}\cdot\text{м}$
-----------------------------------	-----------------------------------

7. Установите ранее снятые компоненты на место.

Радиатор

Осмотр радиатора

Регулярно очищайте области, прилегающие к радиатору.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДЛЯ НАГЛЯДНОСТИ НЕКОТОРЫЕ КОМПОНЕНТЫ СНЯТЫ

Осмотрите радиатор и шланги на наличие утечек или повреждений.

Осмотрите пластины радиатора. Они должны быть очищены от грязи, пыли, листьев и другого мусора, препятствующего нормальной работе радиатора.

Вручную удалите мусор с радиатора. Если поблизости есть вода, ополосните радиатор.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы облегчить чистку, можно снять внутренние брызговики крыла.

Если возможно, промойте радиатор струей воды из садового шланга.

▲ ОСТОРОЖНО Не мойте горячий радиатор вручную. Прежде чем приступить к мойке радиатора, дайте ему остыть.

ВНИМАНИЕ Будьте осторожны в обращении с пластинами радиатора. Не пользуйтесь инструментами или предметами, которые могут их повредить. Пластины радиатора сделаны тонкими для более эффективного охлаждения. **ПРИ МОЙКЕ ПОДАВАЙТЕ ВОДУ ТОЛЬКО ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ.**

Для проверки работы системы охлаждения обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Can-Am.

Охлаждающая жидкость

Проверка уровня охлаждающей жидкости

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

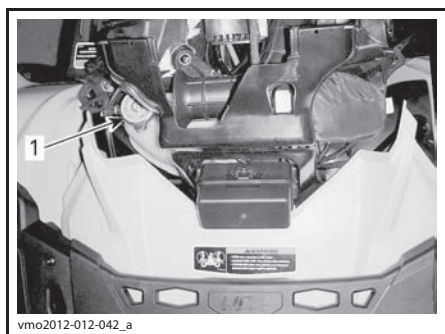
Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе. Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Снимите опору панели приборов.

Снимите крышку расширительного бачка.

Проверьте уровень охлаждающей жидкости: он должен находиться между метками «MIN» и «MAX».



1. Расширительный бачок системы охлаждения двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: При температуре ниже 20 °С уровень охлаждающей жидкости может быть немного ниже метки «MIN».

При необходимости долейте охлаждающую жидкость.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не снимайте крышку расширительного бачка, пока двигатель горячий.

Во избежание разлива охлаждающей жидкости пользуйтесь воронкой. **Не переливайте.**

Правильно установите и надежно затяните крышку расширительного бачка.

Установите не место опоры панели приборов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не отворачивайте крышку радиатора на неостывшем двигателе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая необходимость долива охлаждающей жидкости указывает на наличие утечек или неисправностей двигателя. Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ВНИМАНИЕ Не допускается размещение каких-либо предметов под опорой панели приборов.

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

ПРОДУКТ, РЕКОМЕНДУЕМЫЙ КОМПАНИЕЙ BRP	
Прочие страны	LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685)
Если указанный выше продукт недоступен	Дистиллированная вода и антифриз (50% дистиллированной воды, 50% антифриза)

ВНИМАНИЕ Пользуйтесь этиленгликолевым антифризом, который содержит ингибитор коррозии и специально предназначен для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

Замена охлаждающей жидкости

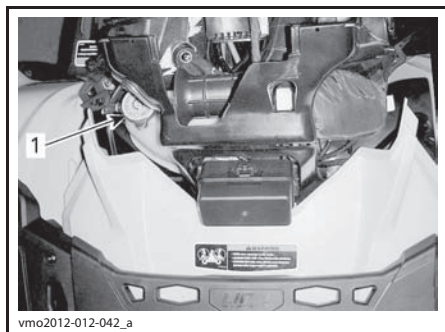
Слив охлаждающей жидкости

Снимите опору панели приборов.

Снимите крышку расширительного бачка.

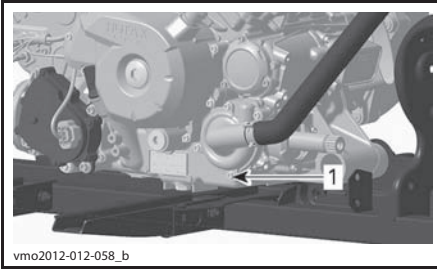
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание ожогов не отворачивайте крышку радиатора на горячем двигателе.



1. Крышка расширительного бачка системы охлаждения двигателя

Отверните пробку сливного отверстия и слейте охлаждающую жидкость в подходящую емкость.



1. Пробка сливного отверстия

ПРИМЕЧАНИЕ: Не выворачивайте пробку сливного отверстия полностью.

Модели с двигателем 650

Отсоедините нижний патрубок радиатора и слейте оставшуюся охлаждающую жидкость в подходящую емкость.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запомните расположение хомута крепления нижнего шланга на радиаторе.

Установите шланг радиатора в исходное положение.

ВСЕ МОДЕЛИ

Установите пробку сливного отверстия системы охлаждения с новым уплотнительным кольцом.

Затяните пробку сливного отверстия рекомендуемым моментом затяжки.

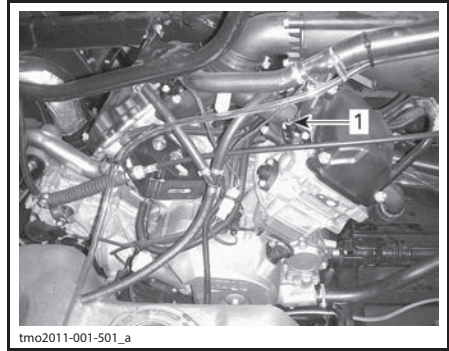
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ ПРОБКИ СЛИВНОГО ОТВЕРСТИЯ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ

9–11 Н•м

Удалите воздух из системы охлаждения, см. ниже.

Заполнение системы охлаждения и удаление воздуха

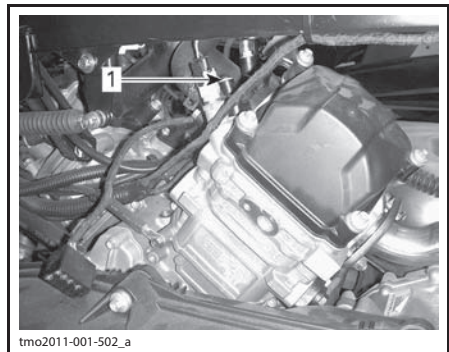
1. Выверните винты из отверстий для удаления воздуха на переднем и заднем цилиндрах.



tmo2011-001-501_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Винт для удаления воздуха, расположенный на переднем цилиндре



tmo2011-001-502_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Винт для удаления воздуха, расположенный на заднем цилиндре
2. Заливайте охлаждающую жидкость в систему, пока она не начнет выходить из отверстия (-ий) для удаления воздуха.
3. Установите винт (-ы) отверстий для удаления воздуха, используя **НОВЫЕ** уплотнительные кольца, и затяните рекомендованным моментом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Винт отверстия для удаления воздуха	(5,0 ± 0,6)Н•м
-------------------------------------	----------------

4. Продолжайте заливать охлаждающую жидкость, пока система не заполнится до крышки радиатора.
5. Доведите уровень жидкости в расширительном бачке до метки «MAX».

6. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу, не закрывая крышку радиатора. При необходимости медленно долийте охлаждающую жидкость.
7. Подождите, пока двигатель прогреется до рабочей температуры.
8. Два-три раза нажмите на рычаг дроссельной заслонки. Если требуется, долийте охлаждающую жидкость.
9. Остановите двигатель и дайте ему остыть.
10. Установите крышку расширительного бачка.
11. Проверьте все соединения на отсутствие утечек, а также проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке.

Искрогаситель

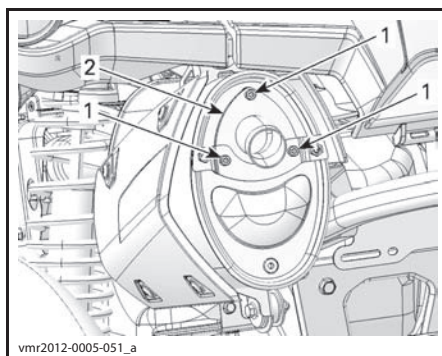
Проверка состояния и чистка искрогасителя

ПРИМЕЧАНИЕ: Замена сетчатого фильтра искрогасителя требуется только при обнаружении повреждений.

⚠ ОСТОРОЖНО Прежде чем приступить к осмотру или проверке состояния компонентов системы выпуска отработавших газов, дайте им остыть.

ВНИМАНИЕ Для выворачивания винтов не используйте ударный инструмент.

Выверните и утилизируйте винты крепления выхлопной трубы.

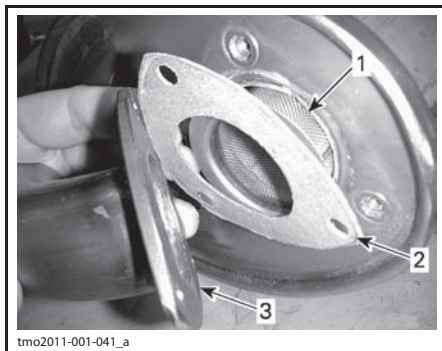


vmr2012-0005-051_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Винты
2. Выхлопная труба

Снимите выхлопную трубу, уплотнительную прокладку (утилизировать) и искрогаситель.



tmo2011-001-041_a

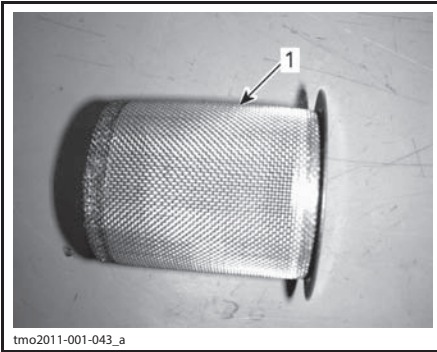
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Искрогаситель
2. Уплотнительная прокладка
3. Выхлопная труба

Щеткой очистите искрогаситель от нагара.

ВНИМАНИЕ Пользуйтесь мягкой щеткой и действуйте осторожно, чтобы не повредить сетку искрогасителя.

⚠ ОСТОРОЖНО Надевайте средства защиты глаз и перчатки.



1. Очистите искрогаситель

Проверьте сетку искрогасителя на наличие повреждений. Замените при необходимости.

ПРИМЕЧАНИЕ: Замена сетчатого фильтра искрогасителя требуется только при обнаружении повреждений.

Осмотрите камеру искрогасителя в глушителе. При необходимости удалите любые загрязнения.

Установите новую прокладку, выхлопную трубу и новые винты крепления.

Установите на место кожух глушителя — используйте новые крепежные винты. Затяните указанным моментом.

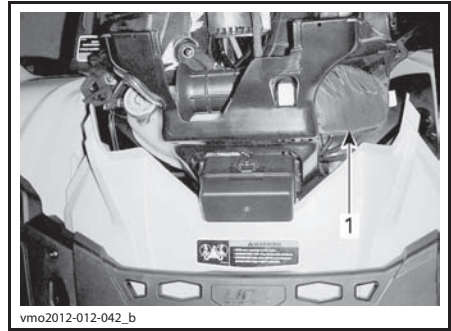
МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ	
Винты крепления выхлопной трубы и винты крепления крышки	(11 ± 1) Н•м

Воздушный фильтр вариатора

Снятие воздушного фильтра вариатора

Модели с бескаркасным воздушным фильтром

1. Снимите опору панели приборов.
2. Растянув в стороны, снимите фильтр с воздухозаборника.

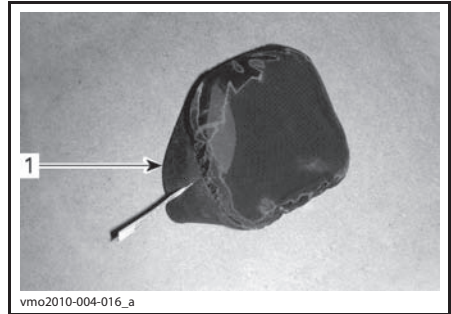


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Воздушный фильтр вариатора

Чистка воздушного фильтра вариатора

1. Нанесите на внешние и внутренние поверхности предварительного фильтрующего элемента высококачественный очиститель. Следуйте инструкциям производителя препаратов.
2. Тщательно просушите фильтр.



1. Воздушный фильтр вариатора (бескаркасный)
3. Очистите внутреннюю поверхность воздухозаборника вариатора.

Установка воздушного фильтра вариатора

Модели с бескаркасным воздушным фильтром

1. Растянув края фильтра, установите его на воздухозаборник вариатора.
2. Установите на место опору панели приборов.

Масло для коробки передач

Проверка уровня масла в коробке передач

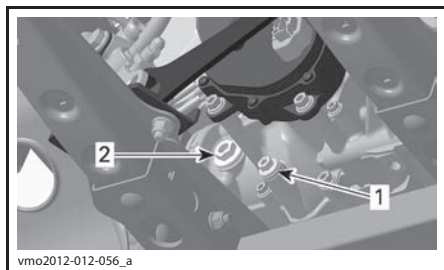
ВНИМАНИЕ Проверьте уровень и, при необходимости, доведите его до нормы. Не переливайте. Низкий уровень масла может стать причиной серьезных поломок коробки передач. Вытирайте потеки.

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Установите рычаг переключения передач в положение «NEUTRAL».

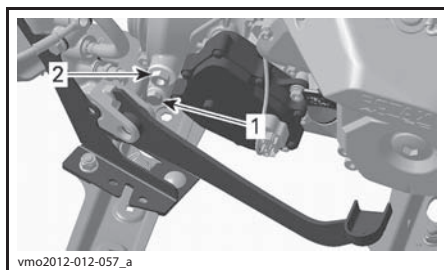
Задействуйте стояночный тормоз.

Проверьте уровень масла, вывернув пробку из отверстия для проверки уровня масла. Проверка осуществляется на холодном, остановленном двигателе.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДВИГАТЕЛЬ 650

1. Пробка сливного отверстия
2. Пробка отверстия для проверки уровня масла



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДВИГАТЕЛЬ 1000

1. Пробка сливного отверстия
2. Пробка отверстия для проверки уровня масла

Уровень масла должен доходить до нижней кромки отверстия для проверки уровня масла.

При необходимости доливайте масло, пока оно не начнет вытекать через отверстие для проверки уровня масла.

Рекомендуемое масло для коробки передач

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ПРОДУКТ	ОБЪЕМ
XPS SYNTHETIC GEARBOX OIL (P/N 619 590 182)	около 450 мл

Если рекомендуемое масло недоступно, используйте трансмиссионное масло 75W140, которое отвечает требованиям классификации API GL-5.

ВНИМАНИЕ Использование других сортов масел не допускается. Не смешивайте разные сорта масел.

Замена масла в коробке передач

ПРИМЕЧАНИЕ: При замене масла в коробке передач рекомендуется одновременно очищать датчик скорости (VSS).

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

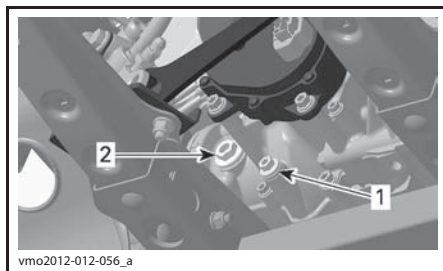
Очистите поверхность, прилегающую к пробке отверстия для слива масла.

Очистите поверхность, прилегающую к пробке отверстия для проверки уровня масла.

Работая под мотовездеходом, установите подходящую емкость под отверстие для слива масла.

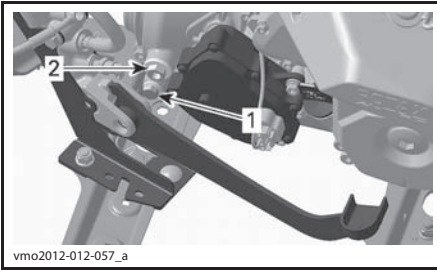
Выверните пробку отверстия для проверки уровня масла.

Выверните пробку отверстия для слива масла.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДВИГАТЕЛЬ 650

1. Пробка сливного отверстия
2. Пробка отверстия для проверки уровня масла



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ДВИГАТЕЛЬ 1000

1. Пробка сливного отверстия
2. Пробка отверстия для проверки уровня масла

Полностью слейте масло из коробки передач.

Установите пробку сливного отверстия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой очистите пробку сливного отверстия от металлических частиц.

Залейте масло в коробку передач.

ВНИМАНИЕ Используйте **ТОЛЬКО** рекомендованное масло.

Уровень масла должен доходить до нижней кромки отверстия для проверки уровня масла.

ВНИМАНИЕ Не переливайте масло.

Установите пробку отверстия для проверки уровня масла.

Насухо вытирайте все потеки.

Трос дроссельной заслонки

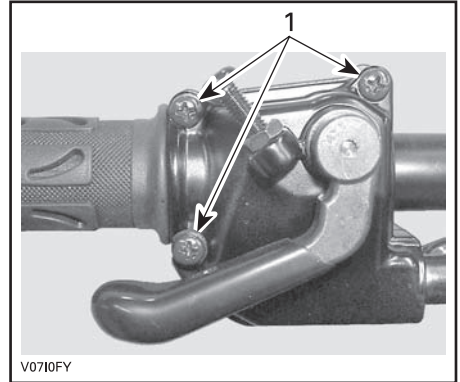
Смазка троса дроссельной заслонки

Трос дроссельной заслонки необходимо смазывать смазкой на силиконовой основе для тросов или аналогичной по смазывающим свойствам.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь смазкой на силиконовой основе. Применение других смазок может ухудшить работу рычажно-тросового механизма управления дроссельной заслонкой.

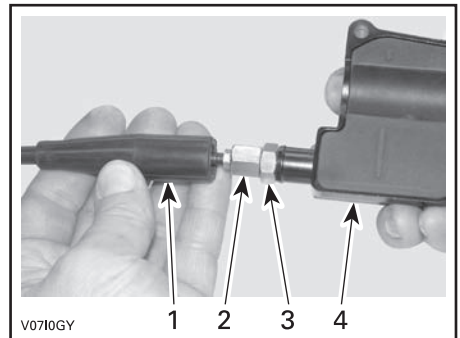
Откройте кожух рычага дроссельной заслонки.



1. Выверните указанные винты

Отделите кожух.

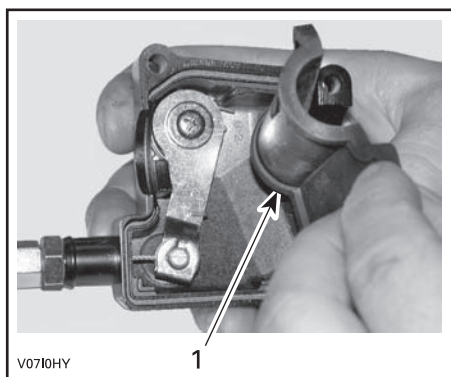
Сдвиньте защитный чехол, чтобы получить доступ к регулировочной муфте троса.



1. Чехол троса
2. Регулировочная муфта троса
3. Контргайка
4. Кожух рычага дроссельной заслонки

Выверните регулировочную муфту, чтобы ослабить натяжение троса.

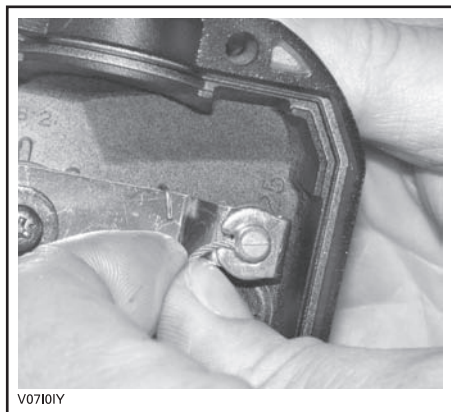
Удалите внутренний чехол кожуха.



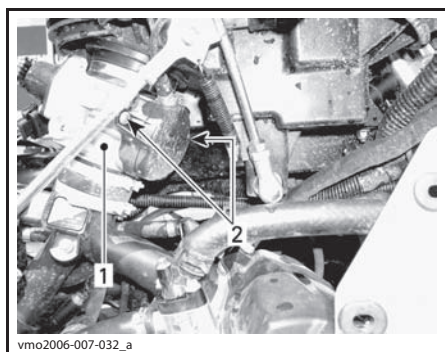
1. Внутренний чехол

Удалите трос из кожуха рычага.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выведите конец троса из разреза скобы.



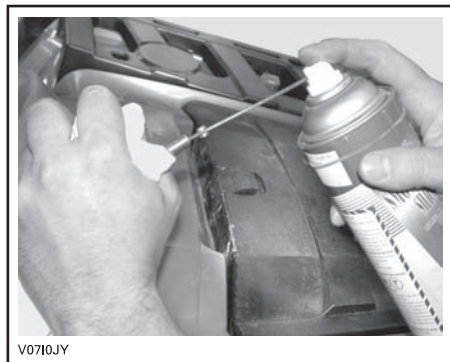
Снимите боковую крышку корпуса дроссельной заслонки.



1. Корпус дроссельной заслонки
2. Виты боковой крышки

Вставьте носик масленки в торец регулировочной муфты троса дроссельной заслонки.

⚠ ОСТОРОЖНО Всегда используйте средства защиты кожи и глаз. Химические препараты могут стать причиной раздражения кожи и травм органов зрения.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

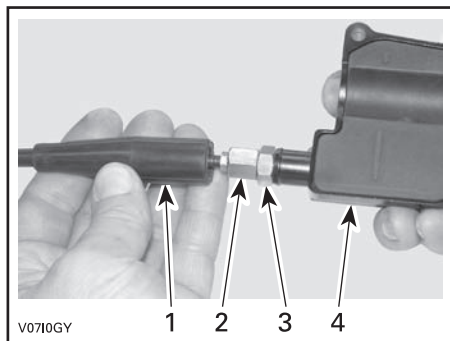
ПРИМЕЧАНИЕ: Оберните ветошью регулировочную муфту троса дросселя во избежание попадания на него смазки.

Вводите смазку, пока она не пройдет через весь трос.

Установите и отрегулируйте трос.

Регулировка троса дроссельной заслонки

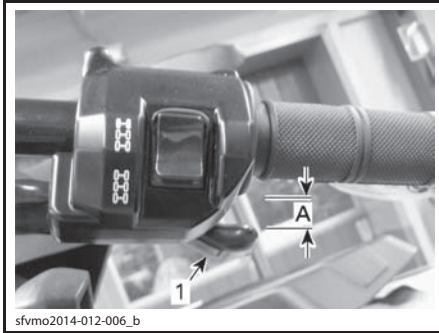
Сдвиньте защитный чехол, чтобы получить доступ к регулировочной муфте троса.



1. Чехол троса
2. Регулировочная муфта троса
3. Контргайка
4. Кожух рычага дроссельной заслонки

Ослабьте контргайку. Вращая регулировочную муфту, скорректируйте свободный ход рычага дросселя.

Свободный ход измеряется от конца рычага дроссельной заслонки.



1. Рычаг дроссельной заслонки
A. 2 мм

Затяните контргайку, установите на место чехол.

Установите рычаг переключения передач в положение «Р» и запустите двигатель.

Чтобы проверить регулировку троса, поверните руль до упора вправо и затем до упора влево. Если частота вращения коленчатого вала увеличивается, то свободный ход рычага дросселя требуется отрегулировать заново.

Свечи зажигания

Получение доступа к свечам зажигания

Снимите боковые панели.

Отсоедините провод свечи зажигания.

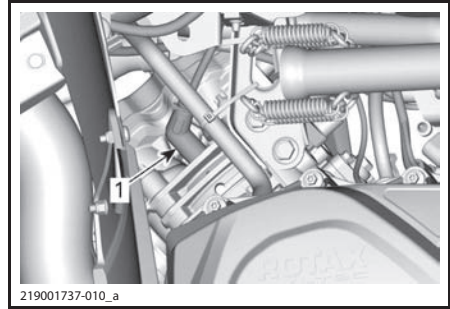
Снятие свечи зажигания

Выверните свечу зажигания на один оборот.

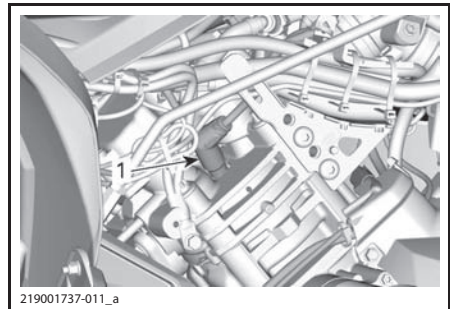
▲ ОСТОРОЖНО При работе со сжатым воздухом надевайте защитные очки.

Очистите свечу, зажигания и головку цилиндра (если есть возможность, делайте это с помощью сжатого воздуха).

Полностью выверните и извлеките свечу зажигания.



ПРАВАЯ СТОРОНА — ЗАДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания



ЛЕВАЯ СТОРОНА — ПЕРЕДНИЙ ЦИЛИНДР
1. Свеча зажигания

Установка свечи зажигания

Перед установкой свечи зажигания еще раз проверьте, хорошо ли очищены контактные поверхности от грязи и нагара.

Используя щуп, установите межэлектродный зазор свечи зажигания.

МЕЖЭЛЕКТРОДНЫЙ ЗАЗОР СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ
0,7–0,8 мм

Нанесите небольшое количество противозадирной смазки на медной основе на резьбовые части свечей зажигания для предотвращения их возможного заедания.

Вверните свечу зажигания рукой, затем подтяните ее динамометрическим торцевым ключом.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ
(20 ± 2,4) Н•м

Аккумуляторная батарея

▲ ОСТОРОЖНО Не заряжайте аккумуляторную батарею на борту мотовездехода.

На этих моделях мотовездеходов используются аккумуляторные батареи VRLA (свинцово-кислотные батареи с клапанным регулированием). Аккумуляторы этого типа — необслуживаемые, доливание дистиллированной воды в процессе эксплуатации не требуется.

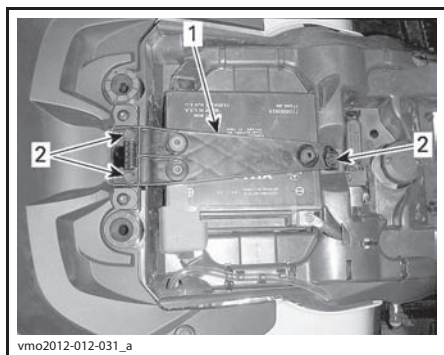
ВНИМАНИЕ Никогда не снимайте герметичную крышку аккумуляторной батареи.

Снятие аккумуляторной батареи

Сначала отсоедините ЧЕРНЫЙ провод (-) от вывода батареи, а затем — КРАСНЫЙ (+).

ВНИМАНИЕ Всегда сначала отключайте ЧЕРНЫЙ (-) провод.

Выверните винты крепления и снимите держатель аккумуляторной батареи, а затем извлеките аккумуляторную батарею из рамы.



1. Держатель аккумуляторной батареи
2. Винты крепления

Чистка аккумуляторной батареи

Для чистки корпуса и выводов аккумуляторной батареи пользуйтесь раствором пищевой соды в воде.

Очистите клеммы проводов и выводы аккумуляторной батареи от следов окисления проволочной щеткой.

Установка аккумуляторной батареи

Установка аккумуляторной батареи выполняется в порядке, обратном снятию.

ВНИМАНИЕ Всегда сначала подсоединяйте КРАСНЫЙ (+) провод.

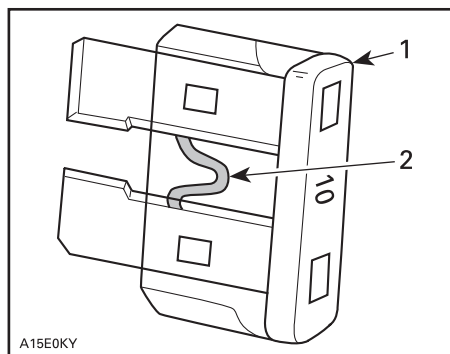
Предохранители

▲ ОСТОРОЖНО Прежде чем заменить перегоревший предохранитель, всегда снимайте ключ с контактного устройства DESS.

Осмотр предохранителей

Проверьте, не перегорела ли нить.

Если нить перегорела, замените поврежденный предохранитель, для определения номинала предохранителя см. табл. «ОПИСАНИЕ ПЕРЕДНЕГО БЛОКА РЕЛЕ И ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ».



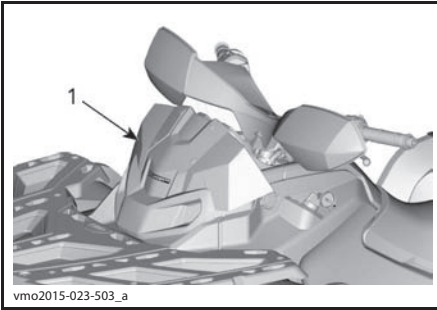
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Предохранитель
2. Нить

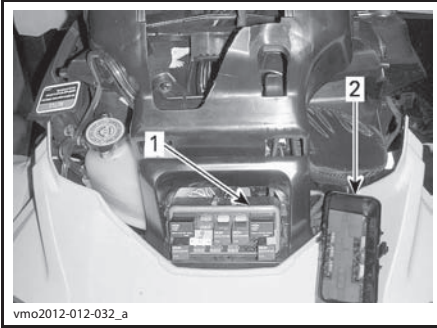
ВНИМАНИЕ Не пользуйтесь предохранителями, рассчитанными на больший ток (большого номинала) — это может привести к серьезным повреждениям.

Расположение переднего блока предохранителей

Потяните вверх и вперед, чтобы снять опору панели приборов со своего места.



1. Опора панели приборов



1. Передний блок предохранителей
2. Крышка переднего блока предохранителей

ПРИМЕЧАНИЕ: Расположение предохранителей указано на обратной стороне крышки блока предохранителей.

ВНИМАНИЕ Не допускается размещение каких-либо предметов в переднем сервисном отсеке.

Описание переднего блока реле и предохранителей

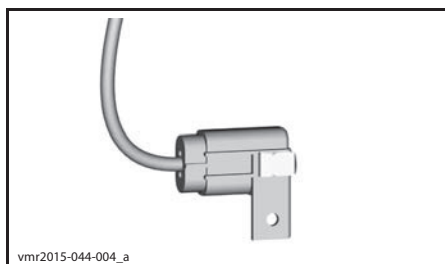
ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ		
№	НАЗНАЧЕНИЕ	НОМИНАЛ
R1	Реле вентилятора	–
R2	Главное реле	–
R3	Реле доп. оборудования	–
R4	Реле топливного насоса	–
R5	Реле приборов освещения	–
R8	Реле стоп-сигналов	–
F4	Панель приборов	5 А
F5	Форсунки/зажигание	5 А
F6	Блок управления двигателем (ECM)	5 А
F7	Лебедка, 4WD/6WD	5 А
F8	Замок зажигания, реле стартера	5 А
F9	Вентилятор системы охлаждения	25 А
F11	Световые приборы	30 А
F12	Электрическая розетка (пост. тока)	15 А
F14	Доп. оборудование 2	15 А
F15	Топливный насос	5 А

Перемычки и дополнительный держатель предохранителя

Перемычки и дополнительный держатель предохранителя располагаются за правой боковой панелью.



1. Перемычки



vmr2015-044-004_a

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

Дополнительный держатель предохранителя

НАЗНАЧЕНИЕ ПЕРЕМЫЧЕК			
Перемычки	1	Главная	16 AWG
	2	Вентилятор/дополнительное оборудование	16 AWG
НАЗНАЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ			
Предохранитель	3	Динамический усилитель рулевого управления (DPS)	40 А

Световые приборы

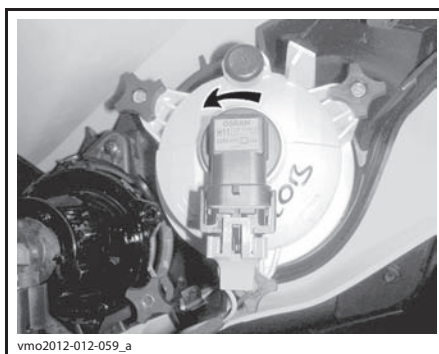
После замены перегоревшей лампы обязательно проверьте работоспособность соответствующего светового прибора.

Замена ламп головного света

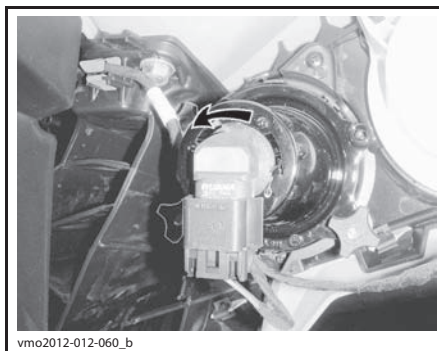
ВНИМАНИЕ Не прикасайтесь пальцами к колбе галогенной лампы, так как это сокращает срок ее службы. Оставленные на лампе следы пальцев сотрите изопропиловым спиртом, который не образует пленку на ее поверхности.

Отсоедините электрический разъем от лампы.

Поверните лампу против часовой стрелки, чтобы снять ее с корпуса.



vmo2012-012-059_a



vmo2012-012-060_b

Извлеките лампу.

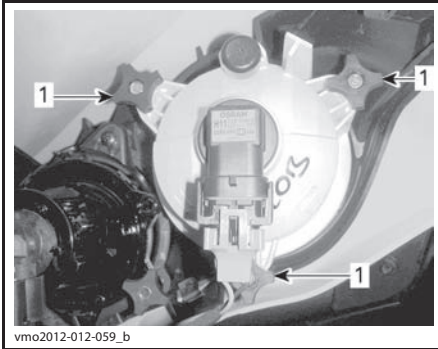
Установка производится в порядке, обратном снятию.

Проверьте работоспособность фар.

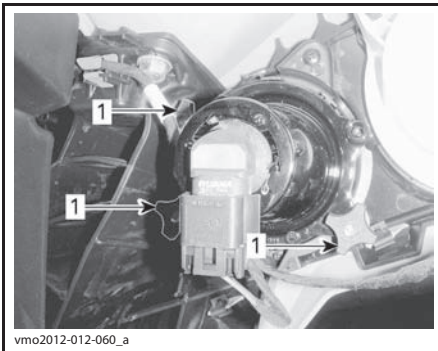
Регулировка головной оптики

Вращением рукояток отрегулируйте направление светового пучка фары в соответствии с вашими предпочтениями.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обе фары должны быть отрегулированы одинаковым образом.



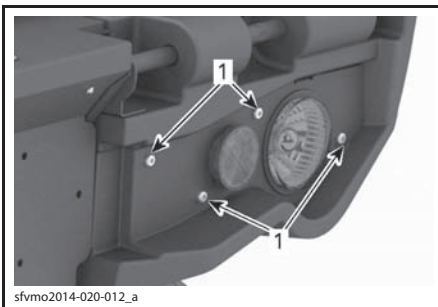
РЕГУЛИРОВКА БЛИЖНЕГО СВЕТА
1. Регулировочные рукоятки



РЕГУЛИРОВКА ДАЛЬНОГО СВЕТА
1. Регулировочные рукоятки

Замена ламп задних фонарей

Выверните винты крепления заднего фонаря.

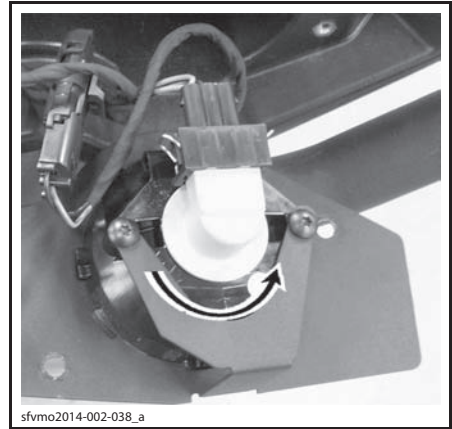


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Винты крепления заднего фонаря

Снимите фонарь.

Отсоедините электрический разъем от лампы.

Поверните лампу против часовой стрелки, чтобы извлечь ее из фонаря.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОВЕРНИТЕ ЛАМПУ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ

Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию.

Чехлы и кожухи шарниров приводных валов

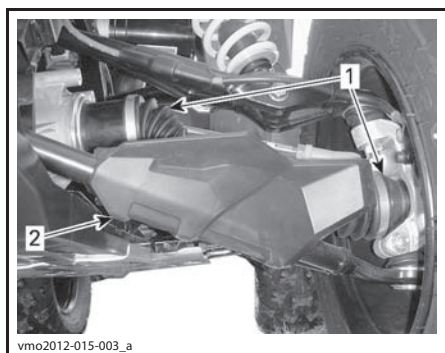
Проверка состояния чехлов и кожухов шарниров приводных валов

Проверьте состояние чехлов и кожухов шарниров приводных валов.

Убедитесь в отсутствии повреждений и потертостей на кожухе около вала.

Проверьте чехлы шарниров приводных валов на наличие трещин, потертостей и следов утечки смазки на чехлах.

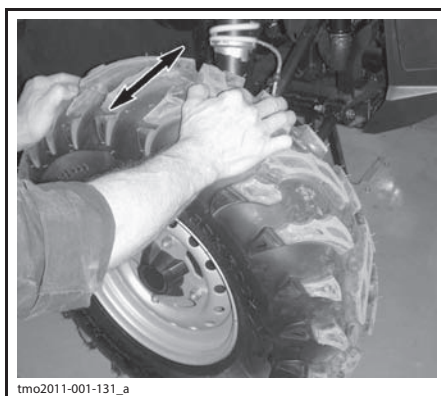
При необходимости отремонтируйте или замените поврежденные детали.



vmo2012-015-003_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПЕРЕДНЯЯ ЧАСТЬ
МОТОВЕЗДЕХОДА**

1. Чехлы приводных валов
2. Кожух приводного вала



tmo2011-001-131_a

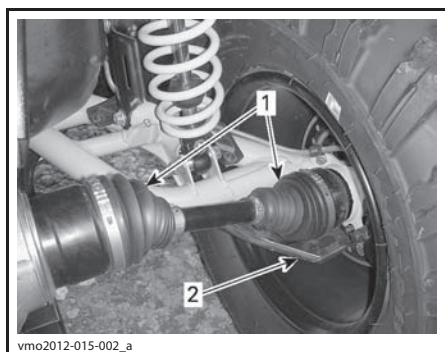
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Колеса и шины

Давление в шинах

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах оказывает значительное влияние на управляемость и устойчивость мотовездехода. Пониженное давление может привести к проскальзыванию шины на ободу, а повышенное — к разрыву шины. Поддерживайте рекомендуемое давление воздуха в шинах. Не устанавливайте в шине давление ниже рекомендованного. Это может вызвать сход шины с обода колеса. Мотовездеход оснащен шинами низкого давления, поэтому вы можете пользоваться ручным насосом.



vmo2012-015-002_a

**ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗАДНЯЯ ЧАСТЬ
МОТОВЕЗДЕХОДА**

1. Чехлы приводных валов
2. Кожух приводного вала

Подшипники колес

**Проверка состояния
подшипников колес**

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Задействуйте стояночный тормоз.

Поднимите мотовездеход и установите его на опоры.

Установите мотовездеход на подставки. Взявшись за верхнюю часть, покачайте колесо в разные стороны; посмотрите, есть ли люфт.

При обнаружении люфта обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Can-Am.

Давление проверяется в «холодных» шинах мотовездехода. Давление зависит от температуры и высоты местности над уровнем моря. При изменении любого из этих условий проверяйте давление в шинах.

Для вашего удобства комплект возимого инструмента включает в себя манометр.

ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА В ШИНАХ		
НАГРУЗКА	ПЕРЕДНИЕ	СРЕДНИЕ И ЗАДНИЕ
До 234 кг	34,5 кПа (5 PSI)	34,5 кПа (5 PSI)
с 234 до 460 кг	48,3 кПа (7 PSI)	48,3 кПа (7 PSI)

Шины специально спроектированы для внедорожных условий, тем не менее, их можно проколоть. Поэтому рекомендуем возить с собой насос и комплект для ремонта шин.

Осмотр шин/колес

Проверьте шины на наличие повреждений и оцените степень их износа. При необходимости замените.

Не меняйте шины местами. Передние и задние шины имеют разные размеры. Шины необходимо устанавливать в соответствии с направлением вращения.

Замена шин

Замена шин должна выполняться авторизованным дилером Can-Am.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Заменяйте шины только шинами того же типа и размера, что и оригинальные.
- Шины с однонаправленным рисунком протектора при установке должны быть ориентированы в указанном направлении вращения.
- Замена шин должна выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением всех соответствующих требований и с использованием специальных инструментов.

Снятие колеса

Установите мотовездеход на ровной горизонтальной площадке.

Задействуйте стояночный тормоз.

Отпустите гайки крепления колес, затем поднимите мотовездеход.

Установите мотовездеход на подставки.

Отверните гайки и снимите колесо.

Установка колеса

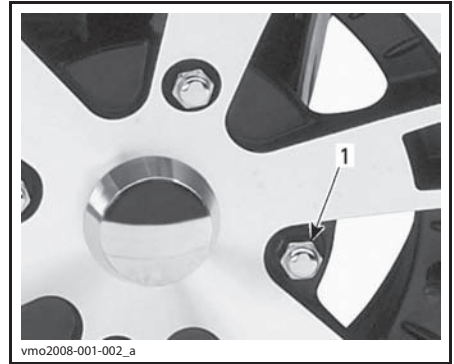
При установке колес рекомендуем нанести на резьбу противозадирную смазку. Если шины имеют направленный рисунок протектора, убедитесь, что при установке соблюдено направление их рабочего вращения.

Подтяните гайки в перекрестной последовательности. Окончательно затяните гайки требуемым моментом затяжки.

МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ

Гайка крепления колеса	(100 ± 10)Н•м
------------------------	---------------

ВНИМАНИЕ Используйте только рекомендованные гайки, соответствующие типу колес. Использование нерекондованных гаек может стать причиной повреждения колесных дисков или шпилек.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — АЛЮМИНИЕВЫЕ ДИСКИ

1. Гайка крепления колеса (колпачковая гайка)

Рулевое управление

Проверка рулевого управления

Наконечники рулевых тяг

Проверить состояние чехлов наконечников рулевых тяг и убедиться в отсутствии трещин.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении трещин чехлов наконечники рулевых тяг необходимо заменить.

Подвеска

Смазка передней подвески

Смажьте передние А-образные рычаги через пресс-масленки.

СМАЗКА ДЛЯ КОМПОНЕНТОВ ПОДВЕСКИ

SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033)

Смазка задней подвески

Смажьте рычаги стабилизатора поперечной устойчивости задней подвески и втулки шарниров через пресс-масленки.

**СМАЗКА ДЛЯ КОМПОНЕНТОВ
ПОДВЕСКИ**

SUSPENSION GREASE (P/N 293 550 033)

Проверка состояния подвески

Амортизаторы

Проверьте состояние амортизаторов; убедитесь в отсутствии утечек и повреждений.

Проверьте затяжку крепежных деталей.

При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Шаровые шарниры

Осмотрите чехлы шаровых шарниров и убедитесь в отсутствии трещин.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении трещин на чехлах необходимо заменить шаровые шарниры.

Передние А-образные рычаги

Проверьте А-образные рычаги на отсутствие трещин, изгибов и других повреждений.

При необходимости обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Задние продольные рычаги

Проверьте продольные рычаги на отсутствие деформаций, трещин и изгибов.

При обнаружении неисправностей обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

Тормозная система

Проверка уровня тормозной жидкости в компенсационном бачке тормозной системы

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, проверьте уровень тормозной жидкости:

ПРИМЕЧАНИЕ: Низкий уровень тормозной жидкости может указывать на наличие утечек или износ накладок тормозных колодок.

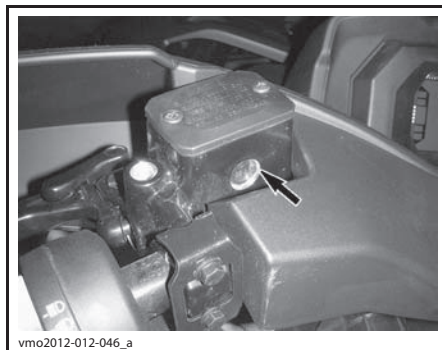
Проверка уровня тормозной жидкости в переднем компенсационном бачке тормозной системы

Установите руль прямо, чтобы бачок расположился горизонтально.

Бачок считается заполненным, если уровень тормозной жидкости доходит до верхней границы смотрового окна.

Осмотрите чехол на рычаге.

Чехол не должен иметь трещин и потертостей. При необходимости замените чехол.



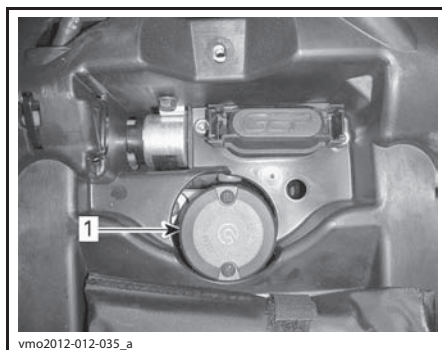
vmo2012-012-046_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем компенсационном бачке тормозной системы

Снимите сиденье.

Установив мотовездеход на ровной горизонтальной площадке, проверьте уровень тормозной жидкости: он должен находиться между метками «MIN» и «MAX».



vmo2012-012-035_a

1. Бачок для тормозной жидкости заднего тормоза

Долив тормозной жидкости

Очистите пробку наливной горловины.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем снять крышку компенсационного бачка, ее необходимо очистить.

Выверните винты крепления крышки компенсационного бачка.

Снимите крышку компенсационного бачка.

При необходимости, используя чистую воронку, долийте тормозную жидкость.

Не переливайте.

ВНИМАНИЕ Тормозная жидкость может стать причиной повреждения пластиковых деталей и лакокрасочного покрытия. Вытирайте потеки.

Установите на место крышку компенсационного бачка и затяните винты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем закрыть крышку тормозного бачка, убедитесь, что ее диафрагма нажата внутрь.

Рекомендуемая тормозная жидкость

Используйте только тормозную жидкость, отвечающую требованиям DOT 4.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание повреждения тормозной системы не используйте другие типы тормозных жидкостей.

Проверка тормозной системы

▲ ОСТОРОЖНО После продолжительного использования мототехники компоненты тормозной системы могут разогреваться до очень высоких температур — будьте осторожны — избегайте ожогов. Выждите, пока тормоза остынут.

Проверка состояния, техническое обслуживание и ремонт тормозной системы должны выполняться авторизованным дилером Can-Am.

Однако между посещениями дилера необходимо проверить:

- уровень тормозной жидкости;
- тормозную систему на отсутствие утечек тормозной жидкости;
- детали тормозов на отсутствие загрязнения.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для замены тормозной жидкости или ремонта тормозной системы обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

УХОД ЗА МОТОВЕЗДЕХОДОМ

Заключительные операции после поездки

При эксплуатации в солевой атмосфере (побережье, пляж, погрузка/разгрузка лодок) ежедневное мытье мотовездехода пресной водой является обязательным. Настоятельно рекомендуется смазывать металлические части. Используйте смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную. Это необходимо делать в конце каждого дня эксплуатации мотовездехода.

После езды по грязи вымойте мотовездеход, очистите фары и задние фонари.

Чистка и защитная обработка мотовездехода

ВНИМАНИЕ Не мойте мотовездеход струей из шланга под высоким давлением. **ПОДАВАЙТЕ ВОДУ ТОЛЬКО ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ** (как в садовом шланге).

Обратите внимание на области, в которых скапливающаяся грязь может стать причиной износа, возникновения неисправностей или развития коррозии.

Вымойте мотовездеход мыльным раствором.

ВНИМАНИЕ Не допускается использовать для чистки полипропиленовых компонентов корпуса очистители на основе нефтепродуктов — это может стать причиной потери блеска.

Не совместимые очистители

ТИП МАТЕРИАЛА	НЕ СОВМЕСТИМЫЕ ОЧИСТИТЕЛИ
Полипропилен	Любые очистители на основе нефтепродуктов
	XPS ATV FINISHING SPRAY (P/N 219 701 704)
	XPS ATV CLEANING KIT (P/N 219 701 713) (включает упомянутый выше XPS ATV FINISHING SPRAY)



НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ XPS ATV FINISHING SPRAY НА КОМПОНЕНТАХ ИЗ ПОЛИПРОПИЛЕНА

Совместимые очистители

ТИП МАТЕРИАЛА	СОВМЕСТИМЫЕ ОЧИСТИТЕЛИ
Полипропилен	XPS ATV WASH (P/N 219 701 702)
	Мыльный раствор



БЕЗОПАСЕН ДЛЯ ПОЛИПРОПИЛЕНА

ХРАНЕНИЕ И ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

Проведите консервацию мотовездехода, если вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (более 4 месяцев).

Мотовездеход, снимаемый с хранения, должен быть надлежащим образом подготовлен к предстоящей эксплуатации.

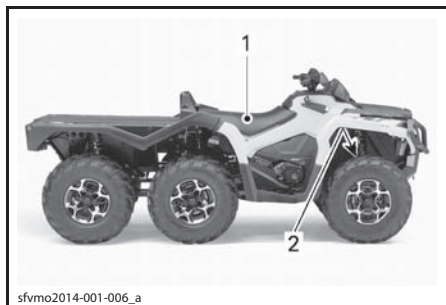
Для подготовки мотовездехода к хранению или для проведения предсезонной подготовки обращайтесь к авторизованному дилеру Can-Am.

***ТЕХНИЧЕСКАЯ
ИНФОРМАЦИЯ***

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА МОТОВЕЗДЕХОДА

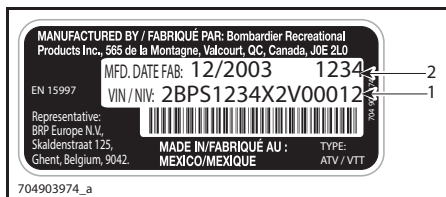
Основные сборочные единицы мотовездехода (двигатель и рама) имеют индивидуальные заводские номера. Эти номера могут потребоваться в гарантийных случаях или для идентификации мотовездехода в случае его кражи. Кроме того, идентификационные номера также необходимы авторизованному дилеру Can-Am для оформления гарантийной заявки и прочей документации. Мы настоятельно рекомендуем записать все идентификационные номера вашего мотовездехода и передать их регистрирующей организации.

Идентификационный номер транспортного средства (VIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Табличка 1 (на раме под сиденьем — в середине)
2. Табличка 2 (нанесено на раму за правым передним колесом)



ТАБЛИЧКА 1

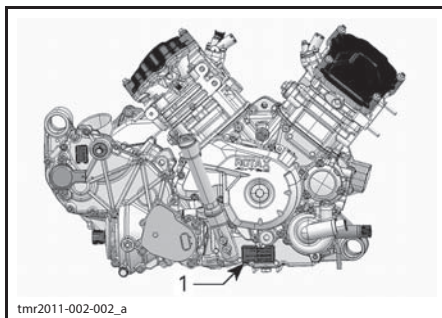
1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN)
2. Номер модели



ТАБЛИЧКА 2

1. Идентификационный номер транспортного средства (VIN).
2. Номер модели

Идентификационный номер двигателя (EIN)



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПРАВАЯ СТОРОНА ДВИГАТЕЛЯ

1. Идентификационный номер двигателя (EIN)

ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННЫЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ

ШУМОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ И ВИБРАЦИОННЫЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ ¹		
Шум	Звуковое давление (LpA)	83 дБ (3500 об/мин) (допустимое отклонение (KpA) 3 дБ)
	Уровень звуковой мощности (LWA)	98 дБ (3500 об/мин) (допустимое отклонение (KWVA) 3 дБ)
Вибрации	На руле	<2,5 м/с ² (3500 об/мин)
	Тело (через сиденье)	<0,5 м/с ² (3500 об/мин)
1: Величины шумового давления и вибраций измеряются в соответствии с стандартом EN 15997:2011 на поверхности с покрытием при нейтральном положении коробки передач.		

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модели 650

ДВИГАТЕЛЬ		650
Тип двигателя		ROTAX 650, четырехтактный, двухцилиндровый (V-образный), жидкостного охлаждения
Механизм газораспределения		4 клапана/цилиндр (механическая регулировка), один распределительный вал верхнего расположения (SOHC) с цепным приводом
Зазоры клапанов, мм	впускные	0,06–0,14
	выпускные	0,11–0,19
Диаметр цилиндра, мм		82
Ход поршня, мм		61,5
Рабочий объем, см ³		650
Система выпуска отработавших газов		искрогаситель (сертификат USDA)
Воздушный фильтр		синтетический, бумага и поролон

СИСТЕМА СМАЗКИ		650
Тип		«мокрый» картер, заменяемый фильтрующий элемент
Масляный фильтр		BRP Rotax бумажный, сменный
Моторное масло	Объем (масло заменяется с фильтром), л	2,0
	Рекомендуемое масло	При эксплуатации в летний период используйте XPS 4 STROKE SUMMER 5W40 (P/N 619 590 109). Для всесезонной эксплуатации пользуйтесь маслом XPS 4 STROKE SYNTHETIC WINTER 0W40 (P/N 619 590 114). При отсутствии указанных моторных масел XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W40, которое классифицируется как SJ, SL, SM или SN, согласно требованиям API.

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		650
Охлаждающая жидкость	Тип	Пользуйтесь LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или или охлаждающей жидкостью, специально предназначенной для алюминиевых двигателей (смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50 % антифриза, 50 % дистиллированной воды))
	Заправочный объем, л	3,5

ТРАНСМИССИЯ		650
Тип		вариатор
Частота включения, об/мин		1800

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ		650
Тип		с двумя передачами для движения вперед (повышающая, понижающая), парковочной, нейтралью и передачей заднего хода
Масло для коробки передач	Заправочный объем, мл	450
	Рекомендуемое масло	XPS SYNTHETIC GEARBOX OIL (P/N 619 590 182) или синтетическое трансмиссионное масло 75W-140 API GL5

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		650
Мощность магнето-генератора, Вт (об/мин)		625 (6000)
Тип системы зажигания		IDI (индуктивное)
Угол опережения зажигания		возможность регулировки не предусмотрена
Свечи зажигания	Количество	2
	Изготовитель, тип	NGK DCPR8E или аналогичные
	Зазор, мм	0,7–0,8
Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя, об/мин	Передний ход	8000
	Максимальная скорость при движении задним ходом, км/ч	15 (без режима Override)
Аккумуляторная батарея	Тип	Необслуживаемая
	Напряжение, В	12
	Номинальная емкость, А•ч	18
	Мощность, отдаваемая на стартер, кВт	0,7
Фары	Дальний свет	2×60 Вт
	Ближний свет	2×55 Вт
Задние фонари		2×5/21 Вт
Предохранители		См. «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»

СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		650
Подача топлива		электронный впрыск топлива (EFI), дроссельный узел с диаметром диффузора 46 мм, 1 форсунка на цилиндр
Тип топливного насоса		электрический (в топливном баке)
Обороты холостого хода, об/мин		1250
Топливо	Тип	высококачественный неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	92
Емкость топливного бака, л		20,5
Остаток топлива при включении соответствующей сигнальной лампы, л		приблизительно 5

СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА		650
Тип силовой передачи		возможность выбора режима 4WD/6WD
Передний мост		самоблокирующийся передний дифференциал Visco-lok ¹
Передаточное отношение редуктора переднего моста		3,6:1
Средний и задний редукторы		прямозубая коническая передача/редуктор
Передаточное отношение среднего и заднего редукторов		3,6:1
Масло переднего дифференциала	Заправочный объем, мл	500
	Тип	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W90) (P/N 293 600 043) или синтетическое трансмиссионное масло 75W-90 API GL5
Масло среднего редуктора	Заправочный объем, мл	400
	Тип	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W140) (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W-140 API GL5
Масло в заднем редукторе	Заправочный объем, мл	300
	Тип	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W140) (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W140 API GL5
Смазка шарниров равных угловых скоростей		CV GREASE (P/N 293 550 062)
Смазка карданного вала		PROPELLER SHAFT GREASE (P/N 593 550 063), высокотемпературная смазка NLGI-2 или аналогичная

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		650
Радиус разворота, см		430
Схождение (передние колеса на земле)		отрицательное схождение 0,1-0,5°
Угол развала колес (мотовездеход стоит на земле)		0°
Тип подвески		двойные А-образные рычаги с предотвращающей «клевки» геометрией
Ход подвески, мм		229
Амортизатор	Количество	2
	Тип	масляный
Тип регулировки предварительного натяжения		регулируемый кулачок (5 положений)

СРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКИ		650
Тип подвески	средняя	независимая торсионная подвеска с продольными рычагами (TTI)
	задняя	независимая торсионная подвеска с продольными рычагами (TTI) со съемным стабилизатором поперечной устойчивости
Ход подвески, мм		236
Амортизатор	Количество	4
	Тип	масляный
Тип регулировки предварительного натяжения		регулируемый кулачок (5 положений)

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		650
Передние тормоза	Количество	2
	Тип	перфорированные тормозные диски 214 мм с двухпоршневыми тормозными механизмами
Задние тормоза	Количество	2
	Тип	перфорированные тормозные диски 214 мм с двухпоршневыми тормозными механизмами
Тормозная жидкость	Заправочный объем, мл	260
	Тип	DOT 4
Тормозные механизмы		с плавающей скобой, двухпоршневой (2×26 мм)
Материал фрикционных накладок		органический материал
Минимальная толщина фрикционных накладок, мм		1,0
Минимально допустимая толщина тормозного диска, мм		4,0
Максимально допустимое коробление тормозного диска, мм		0,2

ШИНЫ			650
Давление воздуха в шинах	передние	до 234 кг	34,5 кПа (5 PSI)
		от 234 до 460 кг	48,3 кПа (7 PSI)
	средние и задние	до 234 кг	34,5 кПа (5 PSI)
		от 234 до 460 кг	48,3 кПа (7 PSI)
Минимальная остаточная высота рисунка протектора, мм			3
Размер, мм (дюймов)	передние	660×203×305 (26×8×12)	
	средние и задние	660×254×305 (26×10×12)	

КОЛЕСА		650
Тип		Литые алюминиевые
Размер колесных дисков, мм (дюймов)	передние	305×152 (12×6)
	средние и задние	305×191 (12×7,5)
Моменты затяжки гаек крепления колеса, Н•м		100 ± 10

РАЗМЕРЫ		650
Общая длина, см		312
Общая ширина, см		124
Общая высота, см		126
Колесная база, см		208,1
Ширина колеи, см	передняя	96,5
	средняя и задняя	91,4
Дорожный просвет, см		27,9

ВЕС И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	650
«Сухая» масса, кг	489
Распределение веса (перед/середина/зад)	22/38/40
Максимальная грузоподъемность передней площадки, кг	45
Максимальная грузоподъемность задней багажной площадки, кг	318 (из них не менее 45 кг в нижнем багажном отделении)
Суммарная допустимая нагрузка (включая вес водителя, груза и доп. оборудования), кг	460
Масса буксируемого груза, кг	750
Вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство, кг	75

Модели 1000

ДВИГАТЕЛЬ		1000
Тип двигателя		ROTAX 1000, четырехтактный, двухцилиндровый (V-образный), жидкостного охлаждения
Механизм газораспределения		4 клапана/цилиндр (механическая регулировка), один распределительный вал верхнего расположения (SOHC) с цепным приводом
Зазоры клапанов, мм	впускные	0,06–0,14
	выпускные	0,11–0,19
Диаметр цилиндра, мм		91
Ход поршня, мм		75
Рабочий объем, см ³		976
Система выпуска отработавших газов		искрогаситель (сертификат USDA)
Воздушный фильтр		синтетический, бумага и поролон

СИСТЕМА СМАЗКИ		1000
Тип		«мокрый» картер заменяемый фильтрующий элемент
Масляный фильтр		BRP Rotax бумажный, сменный
Моторное масло	Объем (масло заменяется с фильтром), л	2,0
	Рекомендуемое масло	При эксплуатации в летний период используйте XPS 4 STROKE SUMMER 5W40 (P/N 619 590 109). Для всесезонной эксплуатации пользуйтесь маслом XPS 4 STROKE SYNTHETIC WINTER 0W40 (P/N 619 590 114). При отсутствии указанных моторных масел XPS пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP маслом SAE 5W40, которое классифицируется как SJ, SL, SM или SN, согласно требованиям API

СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		1000
Охлаждающая жидкость	Тип	Пользуйтесь LONG LIFE ANTIFREEZE (P/N 219 702 685) или или охлаждающей жидкостью, специально предназначенной для алюминиевых двигателей (смесь этиленгликоля с дистиллированной водой (50 % антифриза, 50 % дистиллированной воды))
	Заправочный объем, л	3,5

ТРАНСМИССИЯ		1000
Тип		вариатор
Частота включения, об/мин		1800

КОРОБКА ПЕРЕДАЧ		1000
Тип		с двумя передачами для движения вперед (повышающая, понижающая), парковочной, нейтралью и передачей заднего хода
Масло для коробки передач	Заправочный объем, мл	450
	Рекомендуемое масло	XPS SYNTHETIC GEARBOX OIL (P/N 619 590 182) или синтетическое трансмиссионное масло 75W-140 API GL5

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		1000
Мощность магнето-генератора, Вт (об/мин)		625 (6000)
Тип системы зажигания		IDI (индуктивное)
Угол опережения зажигания		возможность регулировки не предусмотрена
Свечи зажигания	Количество	2
	Изготовитель, тип	NGK DCPR8E или аналогичные
	Зазор, мм	0,7-0,8
Максимальная частота вращения коленчатого вала двигателя, об/мин	Передний ход	8000
	Максимальная скорость заднего хода, км/ч	15 (без режима Override)
Аккумуляторная батарея	Тип	необслуживаемая
	Напряжение, В	12
	Номинальная емкость, А•ч	18
	Мощность, отдаваемая на стартер, кВт	0,7
Фары	Дальний свет	2×60 Вт
	Ближний свет	2×55 Вт
Задние фонари		2×5/21 Вт
Предохранители		См. «ПРЕДОХРАНИТЕЛИ»

СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		1000
Подача топлива		электронный впрыск топлива (EFI), дроссельный узел с диаметром диффузора 46 мм, 1 форсунка на цилиндр
Тип топливного насоса		электрический (в топливном баке)
Обороты холостого хода, об/мин		1250
Топливо	Тип	высококачественный неэтилированный бензин
	Минимальное октановое число	92
Емкость топливного бака, л		20,5
Остаток топлива при включении соответствующей сигнальной лампы, л		приблизительно 5

СИЛОВАЯ ПЕРЕДАЧА		1000
Тип силовой передачи		возможность выбора режима 4WD/6WD
Передний мост		самоблокирующийся передний дифференциал Visco-lok [†]
Передаточное отношение редуктора переднего моста		3,6:1
Средний и задний редукторы		прямозубая коническая передача/редуктор
Передаточное отношение среднего и заднего редукторов		3,6:1
Масло переднего дифференциала	Заправочный объем, мл	500
	Тип	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W 90) (P/N 293 600 043) или синтетическое трансмиссионное масло 75W90 API GL5
Масло среднего редуктора	Заправочный объем, мл	400
	Тип	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W140) (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W-140 API GL5
Масло в заднем редукторе	Заправочный объем, мл	300
	Тип	XPS SYNTHETIC GEAR OIL (75W140) (P/N 293 600 140) или синтетическое трансмиссионное масло 75W-140 API GL5
Смазка шарниров равных угловых скоростей		CV GREASE (P/N 293 550 062)
Смазка карданного вала		PROPELLER SHAFT GREASE (P/N 593 550 063), высокотемпературная смазка NLGI-2 или аналогичная

РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ		1000
Радиус разворота, см		430
Схождение (передние колеса на земле)		отрицательное схождение 0,1–0,5°
Угол развала колес (мотовездеход стоит на земле)		0°
Тип подвески		двойные А-образные рычаги с предотвращающей «клевки» геометрией
Ход подвески, мм		229
Амортизатор	Количество	2
	Тип	масляный
Тип регулировки предварительного натяжения		регулируемый кулачок (5 положений)

СРЕДНЯЯ И ЗАДНЯЯ ПОДВЕСКИ		1000
Тип подвески	средняя	независимая торсионная подвеска с продольными рычагами (TTI)
	задняя	независимая торсионная подвеска с продольными рычагами (TTI) со съемным стабилизатором поперечной устойчивости
Ход подвески, мм		236
Амортизатор	Количество	4
	Тип	масляный
Тип регулировки предварительного натяжения		регулируемый кулачок (5 положений)

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		1000
Передние тормоза	Количество	2
	Тип	перфорированные тормозные диски 214 мм с двухпоршневыми тормозными механизмами
Задние тормоза	Количество	2
	Тип	перфорированные тормозные диски 214 мм с двухпоршневыми тормозными механизмами
Тормозная жидкость	Заправочный объем, мл	260
	Тип	DOT 4
Тормозной механизм		двухпоршневой (2×26 мм), с плавающей скобой
Материал фрикционных накладок		органический материал
Минимальная толщина фрикционных накладок, мм		1,0
Минимально допустимая толщина тормозного диска, мм		4,0
Максимально допустимое коробление тормозного диска, мм		0,2

ШИНЫ			1000
Давление воздуха в шинах	передние	до 234 кг	34,5 кПа (5 PSI)
		от 234 до 460 кг	48,3 кПа (7 PSI)
	средние и задние	до 234 кг	34,5 кПа (5 PSI)
		от 234 до 460 кг	48,3 кПа (7 PSI)
Минимальная остаточная высота рисунка протектора, мм			3
Размер, мм (дюймов)	передние	660×203×305 (26×8×12)	
	средние и задние	660×254×305 (26×10×12)	

КОЛЕСА		1000
Тип		литые алюминиевые
Размер колесных дисков, мм (дюймов)	передние	305×152 (12×6)
	средние и задние	305×191 (12×7,5)
Моменты затяжки гаек крепления колеса, Н•м		100 ± 10

РАЗМЕРЫ		1000
Общая длина, см		312
Общая ширина, см		124
Общая высота, см		126
Колесная база, см		208,1
Ширина колеи, см	передняя	96,5
	средняя и задняя	91,4
Дорожный просвет, см		27,9

ВЕС И ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ	1000
«Сухая» масса, кг	517
Распределение веса (перед/середина/зад)	23/37/40
Максимальная грузоподъемность передней багажной площадки, кг	45
Максимальная грузоподъемность задней багажной площадки, кг	318 (из которых не менее 45 кг в нижнем багажном отделении)
Суммарная допустимая нагрузка (включая вес водителя, груза и доп. оборудования), кг	460
Масса буксируемого груза, кг	750
Максимальная вертикальная нагрузка на тягово-сцепное устройство, кг	75

***ПОИСК
И УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ***

УКАЗАНИЯ ПО ПОИСКУ И УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ

1. Ключ не установлен на контактное устройство DESS.

– Надежно установите ключ на контактное устройство DESS.

2. Выключатель двигателя не в положении «ON».

– Выключатель двигателя должен находиться в положении «ON».

3. Рычаг переключения передач не находится в положении «P» или «N».

– Установите рычаг переключения передач в положение «N» или «P», или нажмите рычаг тормоза.

4. Вышел из строя предохранитель.

– Проверьте состояние главного предохранителя.

5. Аккумуляторная батарея разряжена или ненадежный электрический контакт.

– Проверьте функционирование системы заряда аккумуляторной батареи.

– Проверьте состояние соединений и контактов.

– Проверьте аккумуляторную батарею.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

6. Неверный ключ DESS (на дисплей выводится сообщение «BAD KEY»).

– Используйте ключ, входящий в комплект поставки мотовездехода.

7. Стартер не проворачивает коленчатый вал или ненадежный электрический контакт.

– Проверить надежность подключения стартера.

– Проверить состояние реле стартера.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Перелив топлива (свеча зажигания мокрая).

– Если двигатель не запускается после нескольких попыток, то, возможно, имеет место перелив топлива. Для этого:

- Установите ключ на контактное устройство DESS.
- Установите рычаг переключения передач в положение «P».
- Полностью выжмите рычаг дросселя и держите его во время пуска двигателя.
- Нажмите кнопку запуска двигателя.

Проворачивайте коленчатый вал двигателя в течение 20 секунд. Отпустите кнопку запуска двигателя.

Отпустите рычаг дросселя и снова выполните процедуру запуска двигателя.

Если эти действия не принесли желаемого результата:

- Очистите поверхность рядом с колпачками свечей зажигания, снимите колпачки.
- Отсоедините провода свечей зажигания.
- Отсоедините электрический разъем форсунки.
- Несколько раз проверните коленвал двигателя.
- Если есть возможность, установите новые свечи зажигания или очистите и просушите старые.

– Запустите двигатель, как описано выше. Если перелив топлива не удастся устранить, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ (продолжение)

ПРИМЕЧАНИЕ: В моторном масле не должно быть добавок топлива. В противном случае замените моторное масло.

2. Топливо не поступает в двигатель (свеча зажигания сухая).

- Проверьте уровень топлива в баке.
- Возможно, неисправен топливный насос.
- Проверить предохранитель и реле топливного насоса.
- Если двигатель не запускается, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

3. Неисправна свеча или система зажигания (отсутствует искра).

- Проверить состояние предохранителя катушки зажигания/форсунки.
- Выверните свечу зажигания, наденьте на нее провод высокого напряжения.
- Выключатель двигателя должен находиться в положении «ON».
- Заземлите свечу зажигания на двигатель и выполните пуск. Если искра отсутствует, замените свечу.
- Если неисправность продолжает проявляться, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

4. На многофункциональном дисплее горит сигнальная лампа CHECK ENGINE (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ) и высвечивается сообщение — «CHECK ENGINE».

- Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

5. Включен режим защиты двигателя.

- На панели приборов горит индикатор неисправности системы управления двигателем CHECK ENGINE, а на дисплее отображается сообщение «CHECK ENGINE» (проверь двигатель). Обратитесь к авторизованному дилеру.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ

1. Загрязнены или неисправны свечи зажигания.

- См. «Коленчатый вал двигателя вращается, но двигатель не запускается».

2. Топливо не поступает в двигатель.

- См. «Коленчатый вал двигателя вращается, но двигатель не запускается».

3. Перегрев двигателя. (На многофункциональном дисплее горит сигнальная лампа CHECK ENGINE и высвечивается сообщение — «HI TEMP» (высокая температура).

- См. «Двигатель перегревается».

4. Засорен воздушный фильтр/воздухозаборник.

- Проверьте, очистите воздушный фильтр.
- Удалите мусор из воздуховода.
- Проверьте положение трубки забора воздуха.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ (продолжение)

5. Засорен или изношен вариатор (CVT).

– Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

6. Включен режим защиты двигателя.

– Проверьте наличие сообщений на дисплее панели приборов.

– Если на многофункциональном дисплее горит сигнальная лампа *CHECK ENGINE* (ПРОВЕРИТЬ ДВИГАТЕЛЬ) и высвечивается сообщение «*CHECK ENGINE*» или «*LIMP HOME*» (ЩАДЯЩЕЕ ВОЗВРАЩЕНИЕ), обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ

1. Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения.

– Проверить охлаждающую жидкость. См. «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

2. Загрязнены пластины радиатора.

– Очистите пластины радиатора. См. «РАДИАТОР» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

3. Не работает вентилятор охлаждения.

– Проверить предохранитель вентилятора системы охлаждения. См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Если предохранитель в порядке, обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

ХЛОПКИ В СИСТЕМЕ ВЫПУСКА ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

1. Утечка в системе выпуска отработавших газов.

– Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

2. Перегрев двигателя.

– См. выше «ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ».

3. Нарушен угол опережения зажигания или неисправна система зажигания.

– Обратитесь к авторизованному дилеру *Can-Am*.

ПРОПУСКИ ЗАЖИГАНИЯ

1. Загрязнены, неисправны или изношены свечи зажигания.

– Очистите свечи зажигания. Проверьте соответствие тепловой характеристики свечи зажигания норме. Замените при необходимости.

2. Наличие воды в топливе.

– Опорожните топливную систему. Заправьте бак свежим топливом.

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ

1. Двигатель.

– См. выше «ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ, ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНУЮ МОЩНОСТЬ».

МОТОВЕЗДЕХОД НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ (продолжение)

2. Стояночный тормоз.

– Убедитесь, что стояночный тормоз полностью отключен.

3. Засорен воздушный фильтр/воздухозаборник.

– Проверьте, очистите воздушный фильтр.

– Удалите мусор из воздуховода.

– Проверьте положение трубки забора воздуха.

4. Засорен или изношен вариатор (CVT).

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

5. Включен режим защиты двигателя.

– Проверьте наличие сообщений на дисплее панели приборов.

– На панели приборов горит индикатор неисправности системы управления двигателем CHECK ENGINE, а на дисплее отображается сообщение «CHECK ENGINE» (проверь двигатель) или «LIMP HOME» (режим безопасного возвращения). Обратитесь к авторизованному дилеру.

ДЛЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ ПРИХОДИТСЯ ПРИКЛАДЫВАТЬ БОЛЬШИЕ УСИЛИЯ

1. Шестерни трансмиссии занимают такое положение, которое препятствует нормальному переключению передач.

– Откатите мотовездеход вперед-назад, чтобы сдвинуть шестерни.

2. Засорен или изношен вариатор (CVT).

Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

ОБОРОТЫ ДВИГАТЕЛЯ УВЕЛИЧИВАЮТСЯ, НО МОТОВЕЗДЕХОД НЕ ТРОГАЕТСЯ С МЕСТА

1. Включена передача «R» или «N».

– Включите передачу «R», «H1» или «LO».

2. Засорен или изношен вариатор (CVT).

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

3. Вода в кожухе вариатора (CVT).

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

СНИЖЕНО ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ УСИЛИЕ УСИЛИТЕЛЯ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

1. В целях защиты системы при продолжительной высокой нагрузке на усилитель руля, вспомогательное усилие, обеспечиваемое электродвигателем DPS, может снижаться.

– Когда нагрузка снизится, нормальное вспомогательное усилие восстановится.

2. Горит сигнальная лампа CHECK ENGINE (проверь двигатель) и на дисплее отображается сообщение «CHECK DPS» (проверь усилитель руля).

– Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am.

СООБЩЕНИЯ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ

СООБЩЕНИЕ	ГОРИТ СИГН. ЛАМПА	НАЗНАЧЕНИЕ
BAD KEY (НЕВЕРНЫЙ КЛЮЧ)	CHECK ENGINE	Ключ DESS не подходит к данному мотовез-деходу. Вставьте правильный ключ
DESS KEY NOT RECOGNIZED (КЛЮЧ DESS НЕ РАСПОЗНАН)	CHECK ENGINE	Информирует о наличии ненадежного контакта, снимите ключ и очистите его
PARK BRAKE (СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ)	Стояночный тормоз	Отображается, когда стояночный тормоз удерживается более 15 секунд (во время движения)
LO BATT VOLT (НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БОРТОВОЙ СЕТИ)	CHECK ENGINE	Разряжена аккумуляторная батарея. Проверьте напряжение на клеммах батареи и исправность системы зарядки
HIGH BATT VOLT (ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БОРТОВОЙ СЕТИ)	CHECK ENGINE	Высокое напряжение аккумуляторной батареи. Проверьте напряжение на клеммах батареи и исправность системы зарядки
LOW OIL (НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА)⁽¹⁾	CHECK ENGINE	Низкое давление масла. Немедленно остановите двигатель
HI TEMP (ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ДВИГАТЕЛЯ)	CHECK ENGINE	Перегрев двигателя (см. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ»)
LIMP HOME (БЕЗОПАСНОЕ ВОЗВРАЩЕНИЕ ДОМОЙ)	CHECK ENGINE	Серьезное повреждение двигателя, нормальная работа двигателя невозможна. Мигает сигнальная лампа двигателя. Для получения дополнительной информации см. «ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ»
CHECK ENGINE (ПРОВЕРЬ ДВИГАТЕЛЬ)	CHECK ENGINE	Неисправность двигателя. Горит сигнальная лампа двигателя. Обратитесь к разделу «ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ»
ECM NOT RECOGNIZED (БЛОК УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ НЕ РАСПОЗНАН)	CHECK ENGINE	Ошибка связи между панелью приборов и блоком управления двигателем (ECM)
CHECK DPS (ПРОВЕРИТЬ DPS)	CHECK ENGINE	Указывает на наличие неисправности усилителя рулевого управления (DPS)
MAINTENANCE REQUIRED (НЕОБХОДИМО ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ)⁽²⁾	—	Отображается на панели приборов при приближении срока технического обслуживания
TPS FAULT PRESS OVERRIDE BUTTON TO LIMP HOME (НЕИСПРАВНОСТЬ ДАТЧИКА ПОЛОЖЕНИЯ ДРОССЕЛЬНОЙ ЗАСЛОНКИ, НАЖМИТЕ КНОПКУ OVERRIDE ДЛЯ АВАРИЙНОГО ВОЗВРАЩЕНИЯ ДОМОЙ)	CHECK ENGINE	Датчик положения дроссельной заслонки функционирует неправильно. — Обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am

ВНИМАНИЕ ⁽¹⁾Если сразу после запуска двигателя сигнальная лампа не гаснет, а предупреждающее сообщение не исчезает с дисплея панели приборов, немедленно остановите двигатель. Проверьте уровень моторного масла. При необходимости долейте масло до требуемого уровня. Если уровень масла в норме, обратитесь к авторизованному дилеру Can-Am. Эксплуатация мотовездехода до устранения неисправности запрещена.

⁽²⁾Чтобы удалить сообщение «MAINTENANCE SOON» (скоро техническое обслуживание), выполните следующее:

1. Перейдя в режим отображения спидометра, нажмите и удерживайте кнопку SET.
2. Переключитесь между ближним и задним светом фар три раза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Шаг 2 должен быть выполнен в течение 2 секунд.

3. Отпустите кнопку SET.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ (СНГ) И ТУРЦИИ: CAN-AM® ATV 2017

ОБЪЕМ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Bombardier Recreational Products Inc. (далее BRP)* гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в мотовездеходах Can-Am ATV 2017 года, проданных авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (дистрибьютором/дилером Can-Am ATV) в странах членах Европейского сообщества, Норвегии, Исландии и Лихтенштейне, в странах Союза Независимых Государств (СНГ) (в состав которого входят Россия и страны бывшего СССР) и Турции, в течение срока, указанного ниже и при условии соблюдения указанных ниже условий.

Компоненты и дополнительное оборудование, не установленные предприятием-изготовителем, не покрываются данными ограниченными гарантийными обязательствами. Пожалуйста, обращайтесь к соответствующим ограниченным гарантийным обязательствам, применимым к данным компонентам и дополнительному оборудованию.

Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) мотовездеход эксплуатировался, в том числе и предыдущим владельцем, в гонках и других соревновательных мероприятиях, или (2) в конструкцию мотовездехода были внесены изменения или произведены модификации, отрицательно повлиявшие на его работу, технические характеристики и надежность, или такие изменения, которые изменили назначение мотовездехода.

ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В ПРЕДЕЛАХ, УСТАНОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ, ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЕННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор/дилер Can-Am ATV, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не будут иметь исковой силы в отношении компании BRP.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к мотовездеходам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантия ни при каких условиях не распространяется на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей. Под естественным износом понимается ожидаемое уменьшение пригодности детали в результате изнашивания (определяется согласно ГОСТ 27674-88) или обычного воздействия окружающей среды. Интенсивность износа и долговечность детали, зависит от условий эксплуатации (характера нагрузки, величины удельного давления, температуры и т. д.), а также материала, из которого изготовлена деталь, регулировки, смазки, своевременности и тщательности выполнения работ по техническому обслуживанию, соблюдения правил и условий эксплуатации изделия, изложенных в соответствующем Руководстве по эксплуатации. Следующие компоненты рассматриваются компанией BRP как подверженные естественному износу. Гарантия на них не распространяется, кроме случаев, когда поломка является прямым следствием дефекта материала или некачественной сборки.

Аккумуляторные батареи	Гребные винты подвесных лодочных моторов/импеллеры водометов	Втулки электродвигателя стартера
Компоненты тормозной системы	Лампы накаливания/лампы-фары	Компоненты подвесок
Компоненты карбюратора	Смазочные материалы	Термостаты подвесных моторов
Детали сцепления	Уплотнительные материалы	Ремни ГРМ
Приводные ремни	Компоненты сиденья	Шины
Фильтры	Сменные коньки лыж	Щетки электродвигателя
Обработанные и необработанные поверхности	Лыжи	Аноды антикоррозионной защиты
Предохранители	Накладки полозьев	Гусеницы
Шланги	Свечи зажигания	Сменное кольцо водомета
Компоненты гидравлической системы	Компоненты рулевого управления	Колесные диски

Для получения дополнительной информации обратитесь к авторизованному дилеру BRP.

- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведенные во время технического обслуживания.
- Повреждения, связанные пренебрежением или нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа узлов, неправильного ремонта или обслуживания, внесения изменений в конструкцию, использования не рекомендованных деталей и ремонта, выполненного не авторизованным дистрибьютором/дилером Can-Am ATV.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа компонентов, неправильного ремонта или технического обслуживания, внесения изменений в конструкцию или использования запасных частей или аксессуаров, не произведенных или не одобренных компанией BRP, которые в силу объективных умозаключений, являются либо несовместимыми с изделием, либо ухудшают его работу, характеристики и надежность, или являющиеся результатом ремонта, выполненного специалистами не авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия, участия в гонках и нарушения правил эксплуатации изделия, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации.

- Повреждения, возникшие вследствие применения не рекомендованных сортов топлива, моторного масла и иных смазочных материалов (обратитесь к соответствующим разделам настоящего Руководства).
- Повреждения, возникшие в результате коррозии, окисления или воздействия природных факторов.
- Случайный или закономерный ущерб, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, затратами на транспортировку, хранением, телефонными вызовами, арендой, использованием такси, выплатой кредитов и страховых взносов, потерей времени, потерей дохода или временными затратами, вызванными перерывами в эксплуатации, в результате проведения технического обслуживания и ремонта.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК

Гарантийный срок исчисляется со дня доставки изделия первому покупателю или с первого дня эксплуатации изделия, в зависимости оттого, что наступит раньше, и устанавливается на период:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА, если мотовездеход приобретен для личного использования.

ШЕСТЬ (6) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ, если мотовездеход приобретен для коммерческого использования или проката.

Считается, что мотовездеход находится в коммерческой эксплуатации, если он используется для получения дохода, выполнения любых работ или сдается в аренду в любой период срока гарантийного обслуживания. Мотовездеход также считается находящимся в коммерческой эксплуатации, если в любой момент в течение гарантийного срока, он лицензирован для коммерческого использования.

Ремонт и замена деталей, а также выполнение операций технического обслуживания не являются основанием для продления гарантийного срока.

Необходимо иметь в виду, что продолжительность гарантийного периода, как и другие аспекты гарантий, регулируются местным законодательством страны проживания потребителя.

УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Данная гарантия действительна только при нижеследующих условиях:

- Мотовездеход Can-Am ATV 2017 приобретен первым владельцем в новом, не эксплуатировавшемся состоянии у дистрибьютора/дилера Can-Am ATV, уполномоченного распространять изделия Can-Am ATV 2017 в стране, где совершена покупка (далее дистрибьютор/дилер Can-Am).
- Мотовездеход Can-Am ATV 2017 прошел предпродажную подготовку в соответствии с требованиями BRP, что подтверждено соответствующими документами.
- Мотовездеход Can-Am ATV 2017 зарегистрирован дистрибьютором/дилером Can-Am в установленном порядке.
- Мотовездеход Can-Am ATV 2017 должен быть приобретен на территории Европейского Союза лицом постоянно в нем проживающим, на территории СНГ жителями страны, расположенной на его территории, или резидентом Турции на ее территории; и
- Мотовездеход Can-Am ATV 2017 регулярно проходит техническое обслуживание в соответствии с регламентом, приведенным в настоящем Руководстве, что является обязательным условием признания действительности гарантийных обязательств. Компания BRP оставляет за собой право потребовать доказательства надлежащего ухода и выполнения соответствующего обслуживания изделия.

В случае несоблюдения вышеуказанных условий компания BRP не несет ответственности по гарантийным обязательствам перед любым пользователем. Указанные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность гарантировать как безопасность использования своей продукции, так и безопасность потребителей и других людей.

УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ ПРАВА НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Владелец должен прекратить эксплуатацию своего мотовездехода, с момента обнаружения неполадки. Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am ATV о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) месяцев с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Can-Am ATV доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Необходимо иметь в виду, что срок уведомления дистрибьютора/дилера BRP о выявленном дефекте устанавливается местным законодательством страны проживания потребителя.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В пределах, допускаемых законом, в течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера Can-Am любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь Can-Am ATV при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания мотовездехода в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи мотовездехода владельцу. Вы можете иметь иные юридические права, которые в различных странах могут отличаться.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами ЕС, СНГ или Турции владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограниченные, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер Can-Am в дополнение к координатам нового владельца получает доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения изделием другому лицу.

СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дистрибьютора/дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании авторизованного дилера.

Если спорный вопрос остается нерешенным, обратитесь в компанию BRP по адресу: www.brp.com или используйте данные, приведенные в разделе «**КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**».

* На территории Европейского Экономического союза продукция распространяется BRP European Distribution S.A. и другими подразделениями компании BRP.

© 2016 Bombardier Recreational Products Inc. Все права защищены.

® Зарегистрированная торговая марка компании Bombardier Recreational Products Inc.

***ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА***

ИНФОРМАЦИЯ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Все предоставленные вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и ее филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и ее продуктах.

Чтобы реализовать свое право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: privacyofficer@brp.com

По почте:

BRP
Senior Legal Counsel-Privacy Officer
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
J0E 2L0

КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

www.brp.com

США

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.
10101 Science Drive
Sturtevant, Wisconsin
53177
U.S.A.

Circuito de la Productividad #111
Parque Industrial Guadalajara
Col. Las Pintas
El Salto, Jalisco, 45690
Mexico

Av. Ferrocarril # 202
Parque Industrial Querétaro
Santa Rosa Jáuregui, Querétaro
Querétaro
C.P. 76220 México

Europe

Skaldenstraat 125
B-9042 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei 15
N-7484 Tronheim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi
Formvägen 16
S-906 21 Umeå
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

Oceania

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

South America

Rodovia Anhanguera Km 104
Loteamento Techno Park
Condominio Empresarial AZTech
Avenida James Clerck Maxwell, 280 -
Modulo 04
13069-380, Campinas SP
Brazil

Asia

15/F Parale Mitsui Building, 8
Higashida-Cho, Kawasaki-ku
Kawasaki 210-0005
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower
233 Tai Cang Road
Xintiandi, LuWan District
Shanghai 200020
PR China

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА ИЛИ ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если вы являетесь новым владельцем мотовездехода, заполните приведенную ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Can-Am.

– Проинформируйте авторизованного дилера Can-Am.

Адрес компании BRP указан в разделе «*КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ*» настоящего Руководства. В случае перепродажи мотовездехода необходимо приложить документ, свидетельствующий о переуступке прав новому владельцу.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений вашей безопасности, независимо от того, истек срок гарантии или нет. Отправьте по почте талон регистрации нового владельца. Только при наличии этого талона вы сможете пользоваться бесплатным гарантийным обслуживанием в течение оставшегося срока гарантии.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи мотовездехода вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру Can-Am и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе *ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*. Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе *ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА*.

Предпродажная подготовка

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Консервация

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

Дилер:

Сервис-менеджер:

Подпись:

Рекомендации:

.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата:

Пробег: КМ

Наработка: моточасы

(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: км	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

МОДЕЛЬ № _____

ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (VIN) _____

ДВИГАТЕЛЬ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР (EIN) _____

Владелец: _____

Ф.И.О.

СТРАНА

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

ГОРОД

УЛИЦА

№ ДОМА

№ КВАРТИРЫ

Дата продажи: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Дата истечения

гарантийного срока: _____

ГОД

МЕСЯЦ

ДЕНЬ

Заполняется дилером при продаже

ШТАМП ДИЛЕРА

Рекомендуем проверить у дилера регистрацию Вашего изделия в компании BRP.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

МОТОВЕЗДЕХОД ОТНОСИТСЯ К ЧИСЛУ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ ПОВЫШЕННОЙ ОПАСНОСТИ

В случае несоблюдения правил эксплуатации столкновение или опрокидывание мотовездехода может произойти даже при выполнении простейших маневров, таких как поворот, движение по склону, преодоление препятствия.

Несоблюдение следующих указаний может привести к ТЯЖЕЛЫМ УВЕЧЬЯМ или СМЕРТИ:

- **ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗУЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ ТАБЛИЧКИ НА МОТОВЕЗДЕХОДЕ.**
- **УПРАВЛЕНИЕ ДАННЫМ МОТОВЕЗДЕХОДОМ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПОДГОТОВКИ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.** Пройдите сертифицированный курс обучения.
- **ПЕРЕВОЗКА ПассажиРОВ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНА.** Перевозка пассажира увеличивает риск потери управления.
- **ДВИЖЕНИЕ ПО ДОРОГАМ С ПОКРЫТИЕМ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.** Это может привести к потере управления.
- **ВЫЕЗД НА ДОРОГИ ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕН.** Вы можете столкнуться с другими транспортными средствами.
- **ПРИ УПРАВЛЕНИИ МОТОВЕЗДЕХОДОМ ВОДИТЕЛЬ ДОЛЖЕН ВСЕГДА НАДЕВАТЬ СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ ШЛЕМ, СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ГЛАЗ, ЗАЩИТНУЮ ЭКИПИРОВКУ.**
- **УПРАВЛЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДОМ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.** Подобное состояние ухудшает скорость реакции и правильность суждений.
- **ДВИЖЕНИЕ НА ДАННОМ МОТОВЕЗДЕХОДЕ С ЧРЕЗМЕРНОЙ СКОРОСТЬЮ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНО.** В случае, если вы управляете мотовездеходом на скорости чрезмерной для текущего рельефа местности и состояния грунта, условий видимости или вашего водительского опыта, увеличивается риск потери управления.
- **ПОДЪЕМ МОТОВЕЗДЕХОДА НА ЗАДНИЕ КОПЕСА, ПРЫЖКИ И ПРОЧИЕ ТРЮКИ КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩЕНЫ.**

219 001 753

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ OUTLANDER 6x6 SERIES/РУССКИЙ